



5.6.2023

# **POZMEŇUJÚCE NÁVRHY**

## **1 – 277**

### **Návrh stanoviska**

#### **Franc Bogovič**

Stanovenie rámca na zaistenie bezpečných a udržateľných dodávok kritických surovín a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 168/2013, (EÚ) 2018/858, 2018/1724 a (EÚ) 2019/1020

### **Návrh nariadenia**

(COM(2023)0160 – C9-0061/2023 – 2023/0079(COD))



## Pozmeňujúci návrh 1 Franc Bogovič

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 1

*Text predložený Komisiou*

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Pre hospodárstvo Únie, **zelenú transformáciu, bezpečnosť** a obranu, ako aj fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické **a strategické**, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. **Ďalšie suroviny používané v iných odvetviach, ako je okrem iného poľnohospodárstvo, zdravotníctvo alebo stavebníctvo, môžu byť v budúcnosti vystavené vysokým rizikám v oblasti dodávok.** Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym **regionálnym a miestnym**, environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť, **zelenú transformáciu, bezpečnosť a obranu a** otvorenú strategickú autonómiu Únie.

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 2

Daniel Buda

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 1

*Text predložený Komisiou*

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie.

*Pozmeňujúci návrh*

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie, ***pričom zelená a digitálna transformácia by nemala zvýšiť závislosť EÚ od tretích krajín v oblasti dodávok surovín takým spôsobom, ktorý by vytvoril zraniteľné miesta a opäť narušil celé dodávateľské reťazce.***

Or. ro

## Pozmeňujúci návrh 3

Ana Miranda

## Návrh nariadenia Odôvodnenie 1

### *Text predložený Komisiou*

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie.

### *Pozmeňujúci návrh*

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši, **ak sa nevykonajú dostatočné opatrenia na zmiernenie rastu a ochranu EÚ pred zvyšujúcim sa rozdielom medzi dopytom a dodávkou na celosvetovej úrovni.** Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom **a nezmiernenom** hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín **a obmedziť očakávaný exponenciálny nárast dopytu v Únii,** a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie.

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 4 Alessandro Panza

## Návrh nariadenia Odôvodnenie 1

### *Text predložený Komisiou*

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie.

### *Pozmeňujúci návrh*

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, ***a to aj prostredníctvom zapojenia regionálnych a miestnych subjektov a posilnenia regionálnych dodávateľských reťazcov***, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 5** **Alessandro Panza**

## **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 1**

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie.

(1) Pre hospodárstvo Únie a fungovanie vnútorného trhu je nevyhnutné mať zaistený prístup k surovinám. Určité neenergetické, nepoľnohospodárske suroviny sa považujú za kritické, pretože majú vysoký hospodársky význam a sú vystavené značnému riziku spojenému s dodávkami, čo často spôsobuje významná koncentrácia dodávok z malého počtu tretích krajín. Vzhľadom na kľúčovú úlohu mnohých takýchto kritických surovín pri realizácii zelenej a digitálnej transformácie, ako aj na ich využívanie v obrannom a vo vesmírnom priemysle sa dopyt po nich v nadchádzajúcich desaťročiach exponenciálne zvýši. Zároveň rastie riziko narušenia dodávok v súvislosti so stúpajúcim geopolitickým napätím a konkurenciou v oblasti zdrojov. Okrem toho zvýšený dopyt po kritických surovinách by pri nesprávnom hospodárení mohol viesť k negatívnym environmentálnym, **priemyselným** a sociálnym vplyvom. Vzhľadom na tieto trendy je potrebné prijať opatrenia na zaistenie prístupu k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, a tak zabezpečiť hospodársku odolnosť a otvorenú strategickú autonómiu Únie.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 6** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 2**

*Text predložený Komisiou*

(2) Keďže hodnotové reťazce kritických surovín sú zložité a majú nadnárodný charakter, nekoordinované vnútroštátne opatrenia na zaistenie

*Pozmeňujúci návrh*

(2) Keďže hodnotové reťazce kritických surovín sú zložité a majú nadnárodný charakter, nekoordinované vnútroštátne opatrenia na zaistenie

bezpečných a udržateľných dodávok kritických surovín majú vysoký potenciál narušiť hospodársku súťaž a spôsobiť fragmentáciu vnútorného trhu. Preto by sa v záujme zabezpečenia fungovania vnútorného trhu mal vytvoriť spoločný rámec Únie na kolektívne riešenie tejto ústrednej výzvy.

bezpečných a udržateľných dodávok kritických **a strategických** surovín majú vysoký potenciál narušiť hospodársku súťaž a spôsobiť fragmentáciu vnútorného trhu. Preto by sa v záujme zabezpečenia fungovania vnútorného trhu mal vytvoriť spoločný rámec Únie na kolektívne riešenie tejto ústrednej výzvy.

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 7 Franc Bogovič

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 3

*Text predložený Komisiou*

(3) Po prvé, uvedený rámec by mal v záujme účinného zaistenia prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín zahŕňať opatrenia na zníženie rastúcich rizík Únie spojených s dodávkami, a to posilnením kapacít Únie vo všetkých fázach hodnotového reťazca strategických surovín vrátane ťažby, spracovania a recyklácie tak, aby sa dosiahli referenčné hodnoty vymedzené pre každú strategickú surovinu. Po druhé, keďže Únia sa bude naďalej spoliehať na dovoz, rámec by mal zahŕňať opatrenia na väčšiu diverzifikáciu externých dodávok strategických surovín. Po tretie treba prijať opatrenia na posilnenie schopnosti Únie monitorovať a zmiernovať existujúce a budúce riziká spojené s dodávkami. **Po štvrté** rámec by mal obsahovať opatrenia na zvýšenie obehovosti a udržateľnosti kritických surovín spotrebúvaných v Únii.

*Pozmeňujúci návrh*

(3) Po prvé, uvedený rámec by mal v záujme účinného zaistenia prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín zahŕňať opatrenia na zníženie rastúcich rizík Únie spojených s dodávkami **a závislosťou**, a to posilnením kapacít Únie vo všetkých fázach hodnotového reťazca **kritických a** strategických surovín vrátane ťažby, spracovania a recyklácie tak, aby sa dosiahli referenčné hodnoty vymedzené pre každú strategickú surovinu. Po druhé, keďže Únia sa bude naďalej spoliehať na dovoz, rámec by mal zahŕňať opatrenia na väčšiu diverzifikáciu externých dodávok strategických surovín. Po tretie **rámec by sa mal zamerať najmä na kandidátske a susedné krajiny bohaté na kritické a strategické suroviny, aby sa zabezpečila lepšia budúca spolupráca, regionálny a miestny rozvoj a menšia ekologická stopa skrátením dopravných trás.** **Po štvrté** treba prijať opatrenia na posilnenie schopnosti Únie **identifikovať**, monitorovať a zmiernovať existujúce a budúce riziká spojené s dodávkami **a urýchlene podľa toho konať**. **Po piate** rámec by mal obsahovať opatrenia na zvýšenie obehovosti a udržateľnosti kritických



**Pozmeňujúci návrh 8**  
**Daniel Buda**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 3**

*Text predložený Komisiou*

(3) Po prvé, uvedený rámec by mal v záujme účinného zaistenia prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín zahŕňať opatrenia na zníženie rastúcich rizík Únie spojených s dodávkami, a to posilnením kapacít Únie vo všetkých fázach hodnotového reťazca strategických surovín vrátane ťažby, spracovania a recyklácie tak, aby sa dosiahli referenčné hodnoty vymedzené pre každú strategickú surovinu. Po druhé, keďže Únia sa bude naďalej spoliehať na dovoz, rámec by mal zahŕňať opatrenia na väčšiu diverzifikáciu externých dodávok strategických surovín. Po tretie treba prijať opatrenia na posilnenie schopnosti Únie monitorovať a zmierňovať existujúce a budúce riziká spojené s dodávkami. Po štvrté rámec by mal obsahovať opatrenia na zvýšenie obehovosti a udržateľnosti kritických surovín spotrebúvaných v Únii.

*Pozmeňujúci návrh*

(3) Po prvé, uvedený rámec by mal v záujme účinného zaistenia prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín zahŕňať opatrenia na zníženie rastúcich rizík Únie spojených s dodávkami, a to posilnením kapacít Únie vo všetkých fázach hodnotového reťazca strategických surovín vrátane ťažby, spracovania a recyklácie tak, aby sa dosiahli referenčné hodnoty vymedzené pre každú strategickú surovinu. Po druhé, keďže Únia sa bude naďalej spoliehať na dovoz, rámec by mal zahŕňať opatrenia na väčšiu diverzifikáciu externých dodávok strategických surovín. Po tretie treba prijať opatrenia na posilnenie schopnosti Únie monitorovať a zmierňovať existujúce a budúce riziká spojené s dodávkami. Po štvrté rámec by mal obsahovať opatrenia na zvýšenie obehovosti a udržateľnosti kritických surovín spotrebúvaných v Únii.  
***Po piate, Európa by mohla vypracovať programy strategického skladovania určitých kritických surovín, ktoré by pomohli zvládnuť a zmierniť vplyv prerušenia dodávok a zabezpečiť dostupnosť v čase krízy a nestability.***

**Pozmeňujúci návrh 9**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

### Odôvodnenie 3

*Text predložený Komisiou*

(3) Po prvé, uvedený rámec by mal v záujme účinného zaistenia prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín zahŕňať opatrenia na zníženie rastúcich rizík Únie spojených s dodávkami, a to posilnením kapacít Únie vo všetkých fázach hodnotového reťazca strategických surovín vrátane ťažby, spracovania a recyklácie tak, aby sa dosiahli referenčné hodnoty vymedzené pre každú strategickú surovinu. Po druhé, keďže Únia sa bude naďalej spoliehať na dovoz, rámec by mal zahŕňať opatrenia na väčšiu diverzifikáciu externých dodávok strategických surovín. Po tretie treba prijať opatrenia na posilnenie schopnosti Únie monitorovať a zmierňovať existujúce a budúce riziká spojené s dodávkami. Po štvrté rámec by mal obsahovať opatrenia na zvýšenie obehovosti a udržateľnosti kritických surovín spotrebúvaných v Únii.

*Pozmeňujúci návrh*

(3) Po prvé, uvedený rámec by mal v záujme účinného zaistenia prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín zahŕňať opatrenia na zníženie rastúcich rizík Únie spojených s dodávkami, a to posilnením kapacít Únie vo všetkých fázach hodnotového reťazca strategických surovín vrátane ťažby, spracovania a recyklácie tak, aby sa dosiahli referenčné hodnoty vymedzené pre každú strategickú surovinu. Po druhé, keďže Únia sa bude naďalej spoliehať na dovoz, rámec by mal zahŕňať opatrenia na väčšiu diverzifikáciu externých dodávok strategických surovín. Po tretie treba prijať opatrenia na posilnenie schopnosti Únie monitorovať a zmierňovať existujúce a budúce riziká spojené s dodávkami. Po štvrté, rámec by mal obsahovať opatrenia na zvýšenie obehovosti a udržateľnosti kritických surovín spotrebúvaných v Únii ***smerom k plne obehovému hospodárstvu a na zabezpečenie verejnej kontroly všetkých procesov životného cyklu týchto kritických a strategických surovín.***

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 10** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 4**

*Text predložený Komisiou*

(4) Aby sa opatrenia stanovené v nariadení zameriavali na najdôležitejšie materiály, by sa mal vytvoriť zoznam strategických surovín a zoznam kritických surovín. Tieto zoznamy by takisto mali slúžiť na usmerňovanie a koordináciu úsilia členských štátov prispievať k plneniu cieľov tohto nariadenia. Zoznam

*Pozmeňujúci návrh*

(4) Aby sa opatrenia stanovené v nariadení zameriavali na najdôležitejšie materiály, by sa mal vytvoriť zoznam strategických surovín a zoznam kritických surovín. Tieto zoznamy by takisto mali slúžiť na usmerňovanie a koordináciu úsilia členských štátov prispievať k plneniu cieľov tohto nariadenia. Zoznam

strategických surovín by mal obsahovať suroviny, ktoré majú veľký strategický význam vzhľadom na ich využitie v strategických technológiách podporujúcich zelenú a digitálnu transformáciu alebo v obrannom a vo vesmírnom priemysle, ktoré charakterizuje potenciálne významný rozdiel medzi globálnymi dodávkami a predpokladaným dopytom a v prípade ktorých je pomerne zložité zvýšiť produkciu, napríklad z dôvodu výraznej časovej náročnosti nových projektov na zvýšenie dodávateľskej kapacity. Aby sa zohľadnili možné technologické a hospodárske zmeny, zoznam strategických surovín by sa mal pravidelne preskúmať a podľa potreby aktualizovať. ***Aby sa úsilie o zvýšenie kapacít Únie v celom hodnotovom reťazci, o posilnenie schopnosti Únie monitorovať a zmierňovať riziká spojené s dodávkami a o väčšiu diverzifikáciu dodávok zameralo na tie suroviny, v súvislosti s ktorými sú opatrenia najviac potrebné, by sa príslušné opatrenia mali uplatňovať len na zoznam strategických surovín.***

strategických surovín by mal obsahovať suroviny, ktoré majú veľký strategický význam vzhľadom na ich využitie v strategických technológiách podporujúcich zelenú a digitálnu transformáciu alebo v obrannom a vo vesmírnom priemysle, ktoré charakterizuje potenciálne významný rozdiel medzi globálnymi dodávkami a predpokladaným dopytom a v prípade ktorých je pomerne zložité zvýšiť produkciu, napríklad z dôvodu výraznej časovej náročnosti nových projektov na zvýšenie dodávateľskej kapacity. Aby sa zohľadnili možné technologické a hospodárske zmeny, ***ako aj ad hoc riziká vyplývajúce napr. z geopolitických konfliktov alebo prírodných katastrof***, zoznam strategických materiálov pravidelne preskúmať a podľa potreby aktualizovať. ***Na žiadosť správnej rady by malo byť možné vykonať zmeny a doplnenia zoznamu aj kedykoľvek mimo plánovaných revízií.***

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Ak vznikne riziko v oblasti dodávok, je potrebné vedieť rýchlo reagovať. Toto by mala byť výhrada, aby sa zabezpečilo, že tento zoznam bude možné upraviť tak, aby sa uľahčilo projekty, keď sa náhle nepredvídateľne zmení situácia v zásobovaní (t. j. vojny, konflikty, prírodné katastrofy atď.).*

#### **Pozmeňujúci návrh 11** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 5**

##### *Text predložený Komisiou*

(5) Zoznam kritických surovín by mal obsahovať všetky strategické suroviny, ako aj všetky ostatné suroviny s veľkým

##### *Pozmeňujúci návrh*

(5) Zoznam kritických surovín by mal obsahovať všetky strategické suroviny, ako aj všetky ostatné suroviny s veľkým

významom pre celkové hospodárstvo Únie, v prípade ktorých existuje vysoké riziko narušenia dodávok. S cieľom zohľadniť možné technologické a hospodárske zmeny by Komisia mala pokračovať v súčasnej praxi a vykonávať pravidelné posúdenia na základe údajov o produkcii, obchode, aplikáciách, recyklácii a nahrádzaní širokej škály surovín s cieľom aktualizovať zoznamy kritických a strategických surovín tak, aby odrážali vývoj hospodárskeho významu a rizika spojeného s dodávkami týchto surovín. Zoznam kritických surovín by mal zahŕňať suroviny, ktoré dosahujú alebo prekračujú prahovú hodnotu hospodárskeho významu aj prahovú hodnotu rizika spojeného s dodávkami, pričom sa nestanovuje poradie príslušných surovín z hľadiska kritickosti. Toto posúdenie by malo vychádzať z priemeru vypočítaného z najnovších dostupných údajov za päťročné obdobie. Opatrenia stanovené v tomto nariadení týkajúce sa jednotného kontaktného miesta pre povoľovanie, plánovanie, prieskum, monitorovanie, obehovosť a udržateľnosť by sa mali vzťahovať na všetky kritické suroviny.

významom pre celkové hospodárstvo Únie, v prípade ktorých existuje vysoké riziko narušenia dodávok. S cieľom zohľadniť možné technologické a hospodárske zmeny by Komisia mala pokračovať v súčasnej praxi a vykonávať pravidelné posúdenia na základe údajov o produkcii, obchode, aplikáciách, recyklácii a nahrádzaní širokej škály surovín s cieľom aktualizovať zoznamy kritických a strategických surovín tak, aby odrážali vývoj hospodárskeho významu a rizika spojeného s dodávkami týchto surovín. Zoznam kritických surovín by mal zahŕňať suroviny, ktoré dosahujú alebo prekračujú prahovú hodnotu hospodárskeho významu aj prahovú hodnotu rizika spojeného s dodávkami, pričom sa nestanovuje poradie príslušných surovín z hľadiska kritickosti. Toto posúdenie by malo vychádzať z priemeru vypočítaného z najnovších dostupných údajov za päťročné obdobie. Opatrenia stanovené v tomto nariadení týkajúce sa jednotného kontaktného miesta pre povoľovanie, plánovanie, prieskum, monitorovanie, obehovosť, **prístup k finančným prostriedkom a administratívnej podpore** a udržateľnosť by sa mali vzťahovať na všetky kritické suroviny.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 12** **Erik Bergkvist**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 6**

*Text predložený Komisiou*

(6) V záujme posilnenia kapacít Únie v celom hodnotovom reťazci strategických surovín by sa mali určiť referenčné hodnoty, ktoré by slúžili na usmerňovanie úsilia a sledovanie pokroku. Cieľom by malo byť zvýšenie kapacít v prípade každej strategickkej suroviny v každej fáze

*Pozmeňujúci návrh*

(6) V záujme posilnenia kapacít Únie v celom hodnotovom reťazci strategických surovín by sa mali určiť referenčné hodnoty, ktoré by slúžili na usmerňovanie úsilia a sledovanie pokroku. Cieľom by malo byť zvýšenie kapacít v prípade každej strategickkej suroviny v každej fáze

hodnotového reťazca pri súčasnom zameraní na dosiahnutie referenčných hodnôt celkovej kapacity v oblasti ťažby, spracovania a recyklácie strategických surovín. Po prvé Únia by mala zvýšiť využívanie vlastných geologických zdrojov strategických surovín a vybudovať kapacity, ktoré jej umožnia ťažbu materiálov potrebných na produkciu aspoň 10 % spotreby strategických surovín v Únii. Keďže ťažobná kapacita výrazne závisí od dostupnosti geologických zdrojov Únie, dosiahnutie tejto referenčnej hodnoty závisí od dostupnosti príslušných zdrojov. Po druhé, ak sa má vybudovať úplný hodnotový reťazec a zabrániť akýmkoľvek prekážkam v medzifázach, Únia by mala okrem toho zvýšiť svoju spracovateľskú kapacitu v celom hodnotovom reťazci a mala by byť schopná produkovať aspoň 40 % svojej ročnej spotreby strategických surovín. Po tretie sa očakáva, že v nadchádzajúcich desaťročiach bude možné pokryť čoraz väčší podiel spotreby strategických surovín v Únii druhotnými surovinami, čím by sa zlepšila bezpečnosť aj udržateľnosť dodávok surovín v Únii. Recyklačná kapacita Únie by preto mala byť schopná produkovať aspoň 15 % ročnej spotreby strategických surovín v Únii. Tieto referenčné hodnoty sa vzťahujú na časový horizont do roku 2030 v súlade s cieľmi Únie v oblasti klímy a energetiky stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119<sup>29</sup> a s digitálnymi cieľmi v rámci digitálneho desaťročia<sup>30</sup>, ktoré podporujú. Prostredníctvom kvalitných pracovných miest vrátane rozvoja zručností a prechodu zo zamestnania do zamestnania sa okrem toho budú riešiť riziká na sektorovom trhu práce a pomôže sa zabezpečiť konkurencieschopnosť EÚ.

---

<sup>29</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimateckej neutrality a menia nariadenia

hodnotového reťazca pri súčasnom zameraní na dosiahnutie referenčných hodnôt celkovej kapacity v oblasti ťažby, spracovania a recyklácie strategických surovín. Po prvé Únia by mala zvýšiť využívanie vlastných geologických zdrojov strategických surovín a vybudovať kapacity, ktoré jej umožnia ťažbu materiálov potrebných na produkciu aspoň 10 % spotreby strategických surovín v Únii. Keďže ťažobná kapacita výrazne závisí od dostupnosti geologických zdrojov Únie, dosiahnutie tejto referenčnej hodnoty závisí od dostupnosti príslušných zdrojov. Po druhé, ak sa má vybudovať úplný hodnotový reťazec a zabrániť akýmkoľvek prekážkam v medzifázach, Únia by mala okrem toho zvýšiť svoju spracovateľskú kapacitu v celom hodnotovom reťazci a mala by byť schopná produkovať aspoň 40 % svojej ročnej spotreby strategických surovín. Po tretie sa očakáva, že v nadchádzajúcich desaťročiach bude možné pokryť čoraz väčší podiel spotreby strategických surovín v Únii druhotnými surovinami, čím by sa zlepšila bezpečnosť aj udržateľnosť dodávok surovín v Únii. Recyklačná kapacita Únie by preto mala byť schopná produkovať aspoň 15 % ročnej spotreby strategických surovín v Únii. Tieto referenčné hodnoty sa vzťahujú na časový horizont do roku 2030 v súlade s cieľmi Únie v oblasti klímy a energetiky stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119<sup>29</sup> a s digitálnymi cieľmi v rámci digitálneho desaťročia<sup>30</sup>, ktoré podporujú. Prostredníctvom kvalitných pracovných miest vrátane rozvoja zručností a prechodu zo zamestnania do zamestnania, **podporou rozvoja miestnej komunity** sa okrem toho budú riešiť riziká na sektorovom trhu práce a pomôže sa zabezpečiť konkurencieschopnosť EÚ.

---

<sup>29</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimateckej neutrality a menia nariadenia

(ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1).

<sup>30</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2481 zo 14. decembra 2022, ktorým sa zriaďuje politický program digitálne desaťročie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 323, 19.12.2022, s. 4 – 26).

(ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1).

<sup>30</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2481 zo 14. decembra 2022, ktorým sa zriaďuje politický program digitálne desaťročie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 323, 19.12.2022, s. 4 – 26).

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 13 Ana Miranda

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

#### *Text predložený Komisiou*

(6) V záujme posilnenia kapacít Únie v celom hodnotovom reťazci strategických surovín by sa mali určiť referenčné hodnoty, ktoré by slúžili na usmerňovanie úsilia a sledovanie pokroku. Cieľom by malo byť zvýšenie kapacít v prípade každej strategickej suroviny v každej fáze hodnotového reťazca pri súčasnom zameraní na dosiahnutie referenčných hodnôt celkovej kapacity v oblasti ťažby, spracovania a recyklácie strategických surovín. Po prvé Únia by mala zvýšiť využívanie vlastných geologických zdrojov strategických surovín a vybudovať kapacity, ktoré jej umožnia ťažbu materiálov potrebných na produkciu aspoň 10 % spotreby strategických surovín v Únii. Keďže ťažobná kapacita výrazne závisí od dostupnosti geologických zdrojov Únie, ***dosiahnutie tejto referenčnej hodnoty závisí od dostupnosti príslušných zdrojov.*** Po druhé, ak sa má vybudovať úplný hodnotový reťazec a zabrániť akýmkoľvek prekážkam v medzifázach, Únia by mala okrem toho zvýšiť svoju spracovateľskú kapacitu v celom hodnotovom reťazci a mala by byť schopná produkovať aspoň 40 % svojej ročnej

#### *Pozmeňujúci návrh*

(6) V záujme posilnenia kapacít Únie v celom hodnotovom reťazci strategických surovín by sa mali určiť referenčné hodnoty, ktoré by slúžili na usmerňovanie úsilia a sledovanie pokroku. Cieľom by malo byť zvýšenie kapacít v prípade každej strategickej suroviny v každej fáze hodnotového reťazca pri súčasnom zameraní na dosiahnutie referenčných hodnôt celkovej kapacity v oblasti ťažby, spracovania a recyklácie strategických surovín. Po prvé Únia by mala zvýšiť využívanie vlastných geologických zdrojov strategických surovín a vybudovať kapacity, ktoré jej umožnia ťažbu materiálov potrebných na produkciu aspoň 10 % spotreby strategických surovín v Únii. Keďže ťažobná kapacita výrazne závisí od dostupnosti geologických zdrojov Únie, ***a mali by sa uprednostniť druhotné suroviny.*** Po druhé, ak sa má vybudovať úplný hodnotový reťazec a zabrániť akýmkoľvek prekážkam v medzifázach, Únia by mala okrem toho zvýšiť svoju spracovateľskú kapacitu v celom hodnotovom reťazci a mala by byť schopná produkovať aspoň 40 % svojej ročnej spotreby strategických surovín. Po tretie sa

spotreby strategických surovín. Po tretie sa očakáva, že v nadchádzajúcich desaťročiach bude možné pokryť čoraz väčší podiel spotreby strategických surovín v Únii druhotnými surovinami, čím by sa zlepšila bezpečnosť aj udržateľnosť dodávok surovín v Únii. Recyklačná kapacita Únie by preto mala byť schopná produkovať aspoň 15 % ročnej spotreby strategických surovín v Únii. Tieto referenčné hodnoty sa vzťahujú na časový horizont do roku 2030 v súlade s cieľmi Únie v oblasti klímy a energetiky stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119<sup>29</sup> a s digitálnymi cieľmi v rámci digitálneho desaťročia<sup>30</sup>, ktoré podporujú. Prostredníctvom kvalitných pracovných miest vrátane rozvoja zručností a prechodu zo zamestnania do zamestnania sa okrem toho budú riešiť riziká na sektorovom trhu práce a pomôže sa zabezpečiť konkurencieschopnosť EÚ.

---

<sup>29</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1).

<sup>30</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2481 zo 14. decembra 2022, ktorým sa zriaďuje politický program digitálne desaťročie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 323, 19.12.2022, s. 4 – 26).

očakáva, že v nadchádzajúcich desaťročiach bude možné pokryť čoraz väčší podiel spotreby strategických surovín v Únii druhotnými surovinami, čím by sa zlepšila bezpečnosť aj udržateľnosť dodávok surovín v Únii. Recyklačná kapacita Únie by preto mala byť schopná produkovať aspoň 15 % ročnej spotreby strategických surovín v Únii. Tieto referenčné hodnoty sa vzťahujú na časový horizont do roku 2030 v súlade s cieľmi Únie v oblasti klímy a energetiky stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119<sup>29</sup> a s digitálnymi cieľmi v rámci digitálneho desaťročia<sup>30</sup>, ktoré podporujú. Prostredníctvom kvalitných pracovných miest vrátane rozvoja zručností a prechodu zo zamestnania do zamestnania sa okrem toho budú riešiť riziká na sektorovom trhu práce a pomôže sa zabezpečiť konkurencieschopnosť EÚ.

---

<sup>29</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1).

<sup>30</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2481 zo 14. decembra 2022, ktorým sa zriaďuje politický program digitálne desaťročie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 323, 19.12.2022, s. 4 – 26).

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 14** **Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 7**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(7) V prípade určitých surovín je Únia z hľadiska dodávok takmer úplne závislá od jedinej krajiny. Takáto závislosť so sebou prináša vysoké riziko narušenia dodávok. Aby sa obmedzilo takéto potenciálne riziko a zvýšila hospodárska odolnosť Únie, malo by sa vyvinúť úsilie s cieľom zabezpečiť, aby do roku 2030 závislosť Únie od jedinej tretej krajiny v prípade ktorejkoľvek strategickej suroviny nepresahovala 65 % jej dodávok, a to tak v nespracovanom stave, ako aj v akejkoľvek fáze spracovania, pričom však treba osobitne prihliadať na krajiny, s ktorými Únia uzatvorila strategické partnerstvo v oblasti surovín, ktoré poskytuje väčšie záruky, pokiaľ ide o riziká spojené s dodávkami.

(7) V prípade určitých surovín je Únia z hľadiska dodávok takmer úplne závislá od jedinej krajiny. Takáto závislosť so sebou prináša vysoké riziko narušenia dodávok. Aby sa obmedzilo takéto potenciálne riziko a zvýšila hospodárska odolnosť Únie, malo by sa vyvinúť úsilie s cieľom zabezpečiť, aby do roku 2030 závislosť Únie od jedinej tretej krajiny v prípade ktorejkoľvek strategickej suroviny nepresahovala 65 % jej dodávok, a to tak v nespracovanom stave, ako aj v akejkoľvek fáze spracovania, **so zohľadnením úrovne koncentrácie zodpovedajúceho dodávateľského reťazca na celosvetovej úrovni**, pričom však treba osobitne prihliadať na krajiny, s ktorými Únia uzatvorila strategické partnerstvo v oblasti surovín, ktoré poskytuje väčšie záruky, pokiaľ ide o riziká spojené s dodávkami.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 15** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 7**

*Text predložený Komisiou*

(7) V prípade určitých surovín je Únia z hľadiska dodávok takmer úplne závislá od jedinej krajiny. Takáto závislosť so sebou prináša vysoké riziko narušenia dodávok. Aby sa obmedzilo takéto potenciálne riziko a zvýšila hospodárska odolnosť Únie, malo by sa vyvinúť úsilie s cieľom zabezpečiť, aby do roku 2030 závislosť Únie od jedinej tretej krajiny v prípade ktorejkoľvek strategickej suroviny nepresahovala 65 % jej dodávok, a to tak v nespracovanom stave, ako aj v akejkoľvek fáze spracovania, pričom však treba osobitne prihliadať na krajiny, s ktorými Únia uzatvorila strategické partnerstvo v oblasti surovín, ktoré

*Pozmeňujúci návrh*

(7) V prípade určitých surovín je Únia z hľadiska dodávok takmer úplne závislá od jedinej krajiny. Takáto závislosť so sebou prináša vysoké riziko narušenia dodávok, **bezpečnostné riziká a zraniteľnosť**. Aby sa obmedzilo takéto potenciálne riziko a zvýšila hospodárska odolnosť Únie, malo by sa vyvinúť úsilie s cieľom zabezpečiť, aby do roku 2030 závislosť Únie od jedinej tretej krajiny v prípade ktorejkoľvek strategickej **alebo kritickej** suroviny nepresahovala 65 % jej dodávok, a to tak v nespracovanom stave, ako aj v akejkoľvek fáze spracovania, pričom však treba osobitne prihliadať na **kandidátske, susedné a ďalšie** krajiny



poskytuje väčšie záruky, pokiaľ ide o riziká spojené s dodávkami.

*a regióny*, s ktorými Únia uzatvorila strategické partnerstvo v oblasti surovín, ktoré poskytuje väčšie záruky, pokiaľ ide o riziká spojené s dodávkami.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 16** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 9**

#### *Text predložený Komisiou*

(9) S cieľom vybudovať kapacity v Únii by Komisia mala s podporou rady určiť strategické projekty v Únii, v rámci ktorých sa plánuje začať s ťažbou, so spracovaním alebo s recykláciou strategických surovín. Účinná podpora strategických projektov má potenciál zlepšiť prístup odberateľských sektorov k surovinám, ako aj vytvoriť hospodárske príležitosti v celom hodnotovom reťazci, a to aj pre MSP, a prispieť k vytváraniu pracovných miest. V záujme zaistenia rozvoja strategických projektov v celej Únii by preto takéto projekty mali využívať zjednodušené a predvídateľné povoloňacie konania a podporu pri získavaní prístupu k financovaniu. Aby sa zabezpečila cieľená podpora a pridaná hodnota projektov, pred získaním takejto podpory by sa mali podrobiť posúdeniu na základe súboru kritérií. Strategické projekty v Únii by mali posilniť bezpečnosť dodávok strategických surovín v Únii, preukázať dostatočnú technickú uskutočniteľnosť a mali by sa realizovať environmentálne a sociálne udržateľným spôsobom. Takisto by z nich mali vyplývať cezhraničné prínosy nielen pre dotknutý členský štát. Keď Komisia usúdi, že tieto kritériá sú splnené, mala by uznanie projektu za strategický projekt uverejniť vo forme rozhodnutia. Keďže rýchle uznanie je kľúčom k účinnej podpore bezpečnosti dodávok v Únii,

#### *Pozmeňujúci návrh*

(9) S cieľom vybudovať kapacity v Únii by Komisia mala s podporou rady určiť strategické projekty v Únii, v rámci ktorých sa plánuje začať s ťažbou, so spracovaním alebo s recykláciou strategických surovín. Účinná podpora strategických projektov má potenciál zlepšiť prístup odberateľských sektorov k surovinám, ako aj vytvoriť hospodárske príležitosti v celom hodnotovom reťazci, a to aj pre MSP, **regionálne a miestne komunity**, a prispieť k vytváraniu pracovných miest. V záujme zaistenia rozvoja strategických projektov v celej Únii by preto takéto projekty mali využívať zjednodušené a predvídateľné povoloňacie konania a podporu pri získavaní prístupu k financovaniu, **ktoré by sa v prípade úspechu mohli stať vzorom pre postupy udeľovania povolení a prístupu k financovaniu v prípade kritických alebo iných surovín**. Aby sa zabezpečila cieľená podpora a pridaná hodnota projektov, pred získaním takejto podpory by sa mali podrobiť posúdeniu na základe súboru kritérií. Strategické projekty v Únii by mali posilniť bezpečnosť dodávok strategických surovín v Únii, preukázať dostatočnú technickú uskutočniteľnosť a mali by sa realizovať environmentálne a sociálne udržateľným spôsobom. Takisto by z nich mali vyplývať cezhraničné prínosy nielen pre dotknutý členský štát. Keď Komisia

proces posudzovania by mal zostať jednoduchý a nemal by byť príliš zaťažujúci.

usúdi, že tieto kritériá sú splnené, mala by uznanie projektu za strategický projekt uverejniť vo forme rozhodnutia. Keďže rýchle uznanie je kľúčom k účinnej podpore bezpečnosti dodávok v Únii, proces posudzovania by mal zostať jednoduchý a nemal by byť príliš zaťažujúci.

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 17 Ana Miranda

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

#### *Text predložený Komisiou*

(9) S cieľom vybudovať kapacity v Únii by Komisia mala s podporou rady určiť strategické projekty v Únii, v rámci ktorých sa plánuje začať s ťažbou, so spracovaním alebo s recykláciou strategických surovín. Účinná podpora strategických projektov má potenciál zlepšiť prístup odberateľských sektorov k surovinám, ako aj vytvoriť hospodárske príležitosti v celom hodnotovom reťazci, a to aj pre MSP, a prispieť k vytváraniu pracovných miest. V záujme zaistenia rozvoja strategických projektov v celej Únii by preto takéto projekty mali využívať **zjednodušené a predvídateľné** povoloňacie konania a podporu pri **získavaní prístupu k financovaniu**. Aby sa zabezpečila cielená podpora a pridaná hodnota projektov, pred získaním takejto podpory by sa mali podrobiť posúdeniu na základe súboru kritérií. Strategické projekty v Únii by mali posilniť bezpečnosť dodávok strategických surovín v Únii, preukázať dostatočnú technickú uskutočniteľnosť a mali by sa realizovať environmentálne a sociálne udržateľným spôsobom. Takisto by z nich mali vyplývať cezhraničné prínosy nielen pre dotknutý členský štát. Keď Komisia usúdi, že tieto

#### *Pozmeňujúci návrh*

(9) S cieľom vybudovať kapacity v Únii by Komisia mala s podporou rady určiť strategické projekty v Únii, v rámci ktorých sa plánuje začať s ťažbou, so spracovaním alebo s recykláciou strategických surovín. Účinná podpora strategických projektov má potenciál zlepšiť prístup odberateľských sektorov k surovinám, ako aj vytvoriť hospodárske príležitosti v celom hodnotovom reťazci, a to aj pre MSP, a prispieť k vytváraniu pracovných miest. V záujme zaistenia rozvoja strategických projektov v celej Únii by preto takéto projekty mali využívať **účinnnejšie a transparentné** povoloňacie konania **bez toho, aby sa znížili environmentálne a sociálne požiadavky, ako aj podporu pri zabezpečovaní financovania**. Aby sa zabezpečila cielená podpora a pridaná hodnota projektov, pred získaním takejto podpory by sa mali podrobiť posúdeniu na základe súboru kritérií. Strategické projekty v Únii by mali posilniť bezpečnosť dodávok strategických surovín v Únii, preukázať dostatočnú technickú uskutočniteľnosť a mali by sa realizovať environmentálne a sociálne udržateľným spôsobom. Takisto by z nich mali vyplývať

kritériá sú splnené, mala by uznanie projektu za strategický projekt uverejniť vo forme rozhodnutia. Keďže rýchle uznanie je kľúčom k účinnej podpore bezpečnosti dodávok v Únii, proces posudzovania by mal zostať jednoduchý a nemal by byť príliš zaťažujúci.

cezhraničné prínosy nielen pre dotknutý členský štát. Keď Komisia usúdi, že tieto kritériá sú splnené, mala by uznanie projektu za strategický projekt uverejniť vo forme rozhodnutia. Keďže rýchle uznanie je kľúčom k účinnej podpore bezpečnosti dodávok v Únii, proces posudzovania by mal zostať jednoduchý a nemal by byť príliš zaťažujúci.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 18** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 10**

*Text predložený Komisiou*

(10) S cieľom diverzifikovať dodávky strategických surovín do Únie by Komisia mala s podporou rady určiť strategické projekty v tretích krajinách, v rámci ktorých sa plánuje začať s ťažbou, so spracovaním alebo s recykláciou strategických surovín. V záujme zaistenia účinnej realizácie strategických projektov by takéto projekty mali mať lepší prístup k financovaniu. Aby sa zabezpečila pridaná hodnota projektov, mali by sa posudzovať na základe súboru kritérií. Podobne ako pri projektoch v Únii by strategické projekty v tretích krajinách mali **posilniť bezpečnosť** dodávok strategických surovín v Únii, preukázať dostatočnú technickú uskutočniteľnosť a mali by sa realizovať udržateľným spôsobom. V prípade projektov na rozvíjajúcich sa trhoch a v rozvojových hospodárstvach by projekt mal byť vzájomne prospešný pre Úniu a zúčastnenú tretiu krajinu **a mal** by v danej krajine prinášať pridanú hodnotu, pričom sa zohľadní aj jeho súlad so spoločnou obchodnou politikou Únie. Takáto hodnota sa môže odvodiť z príspevku projektu k viac než jednej fáze hodnotového reťazca, ako aj z vytvárania

*Pozmeňujúci návrh*

(10) S cieľom diverzifikovať dodávky strategických surovín do Únie by Komisia mala s podporou rady určiť strategické projekty v **kandidátskych, susedných a** tretích krajinách, v rámci ktorých sa plánuje začať s ťažbou, so spracovaním alebo s recykláciou strategických surovín. V záujme zaistenia účinnej realizácie strategických projektov by takéto projekty mali mať lepší prístup k financovaniu. Aby sa zabezpečila pridaná hodnota projektov, mali by sa posudzovať na základe súboru kritérií. Podobne ako pri projektoch v Únii by strategické projekty v tretích krajinách mali, **a najmä v kandidátskych a susedných krajinách**, mali **prispievať k posilneniu** dodávok strategických surovín v Únii, preukázať dostatočnú technickú uskutočniteľnosť a mali by sa realizovať udržateľným spôsobom **tak, aby prispievali k rozvoju regionálnych a miestnych spoločenstiev**. V prípade projektov na rozvíjajúcich sa trhoch a v rozvojových hospodárstvach by projekt mal byť vzájomne prospešný pre Úniu a zúčastnenú tretiu krajinu. **V prípade potreby bude EÚ podporovať kandidátske, susedné alebo tretie krajiny pri posilňovaní ich právneho**

širších hospodárskych a sociálnych prínosov prostredníctvom projektu vrátane vytvárania pracovných miest v súlade s medzinárodnými normami. Keď Komisia usúdi, že tieto kritériá sú splnené, mala by uznanie projektu za strategický projekt uverejniť vo forme rozhodnutia.

***rámca, kapacity dobrej správy vecí verejných a transparentnosti v sektore surovín s cieľom dosiahnuť, aby partnerstvo v oblasti surovín bolo výhodné pre všetky strany, a to aj pre miestne obyvateľstvo. Projekt by mal by v danej krajine prinášať pridanú hodnotu, pričom sa zohľadní aj jeho súlad so zásadami zakotvenými v zmluvách EÚ, spoločnou obchodnou politikou Únie a strategickými prioritami.*** Takáto hodnota sa môže odvodiť z príspevku projektu k viac než jednej fáze hodnotového reťazca ***surovín***, ako aj z vytvárania širších hospodárskych a sociálnych prínosov prostredníctvom projektu vrátane vytvárania pracovných miest v súlade s medzinárodnými normami. Keď Komisia usúdi, že tieto kritériá sú splnené, mala by uznanie projektu za strategický projekt uverejniť vo forme rozhodnutia.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 19** **Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 10**

*Text predložený Komisiou*

(10) S cieľom diverzifikovať dodávky strategických surovín do Únie by Komisia mala s podporou rady určiť strategické projekty v tretích krajinách, v rámci ktorých sa plánuje začať s ťažbou, so spracovaním alebo s recykláciou strategických surovín. V záujme zaistenia účinnej realizácie strategických projektov by takéto projekty mali mať lepší prístup k financovaniu. Aby sa zabezpečila pridaná hodnota projektov, mali by sa posudzovať na základe súboru kritérií. Podobne ako pri projektoch v Únii by strategické projekty v tretích krajinách mali posilniť bezpečnosť dodávok strategických surovín v Únii, preukázať dostatočnú technickú

*Pozmeňujúci návrh*

(10) S cieľom diverzifikovať dodávky strategických surovín do Únie by Komisia mala s podporou rady určiť strategické projekty v tretích krajinách, v rámci ktorých sa plánuje začať s ťažbou, so spracovaním alebo s recykláciou strategických surovín. V záujme zaistenia účinnej realizácie strategických projektov by takéto projekty mali mať lepší prístup k financovaniu. Aby sa zabezpečila pridaná hodnota projektov, ***a to aj pre tretie krajiny, v ktorých sa nachádzajú***, mali by sa posudzovať na základe súboru kritérií. Podobne ako pri projektoch v Únii by strategické projekty v tretích krajinách mali posilniť bezpečnosť dodávok strategických

uskutočiteľnosť a mali by sa realizovať udržateľným spôsobom. V prípade projektov na rozvíjajúcich sa trhoch a v rozvojových hospodárstvach by projekt mal byť vzájomne prospešný pre Úniu a zúčastnenú tretiu krajinu a mal by v danej krajine prinášať pridanú hodnotu, pričom sa zohľadní aj jeho súlad so spoločnou obchodnou politikou Únie. Takáto hodnota sa môže odvodiť z príspevku projektu k viac než jednej fáze hodnotového reťazca, ako aj z vytvárania širších hospodárskych a sociálnych prínosov prostredníctvom projektu vrátane vytvárania pracovných miest v súlade s medzinárodnými normami. Keď Komisia usúdi, že tieto kritériá sú splnené, mala by uznanie projektu za strategický projekt uverejniť vo forme rozhodnutia.

surovín v Únii, preukázať dostatočnú technickú uskutočiteľnosť a mali by sa realizovať udržateľným spôsobom. V prípade projektov na rozvíjajúcich sa trhoch a v rozvojových hospodárstvach by projekt mal byť vzájomne prospešný pre Úniu a zúčastnenú tretiu krajinu a mal by v danej krajine prinášať pridanú hodnotu, pričom sa zohľadní aj jeho súlad so spoločnou obchodnou politikou Únie. Takáto hodnota sa môže odvodiť z príspevku projektu k viac než jednej fáze hodnotového reťazca, ako aj z vytvárania širších hospodárskych a sociálnych prínosov prostredníctvom projektu vrátane vytvárania pracovných miest v súlade s medzinárodnými normami. Keď Komisia usúdi, že tieto kritériá sú splnené, mala by uznanie projektu za strategický projekt uverejniť vo forme rozhodnutia.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 20**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 11**

*Text predložený Komisiou*

(11) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť zvýšenej produkcie surovín by sa mali nové projekty v oblasti surovín realizovať udržateľným spôsobom. Na tento účel by sa strategické projekty čerpajúce podporu podľa tohto nariadenia mali posudzovať s prihliadnutím na medzinárodné nástroje zahŕňajúce všetky aspekty udržateľnosti zdôraznené v zásadách EÚ pre udržateľné suroviny<sup>31</sup> vrátane zabezpečenia ochrany životného prostredia, sociálne zodpovedných postupov, čo zahŕňa aj dodržiavanie ľudských práv, ako sú práva žien, a transparentných obchodných praktík. Projekty by takisto mali zabezpečiť zapojenie v dobrej viere, ako aj

*Pozmeňujúci návrh*

(11) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť zvýšenej produkcie surovín by sa mali nové projekty v oblasti surovín realizovať udržateľným spôsobom. Na tento účel by sa strategické projekty čerpajúce podporu podľa tohto nariadenia mali posudzovať s prihliadnutím na medzinárodné nástroje zahŕňajúce všetky aspekty udržateľnosti zdôraznené v zásadách EÚ pre udržateľné suroviny<sup>31</sup> vrátane zabezpečenia ochrany životného prostredia, sociálne zodpovedných postupov, čo zahŕňa aj dodržiavanie ľudských práv, ako sú práva žien, a transparentných obchodných praktík **a mechanizmov zodpovednosti podnikov. Okrem toho sa tieto predpisy musia**

komplexné a zmysluplné konzultácie s miestnymi komunitami vrátane pôvodného obyvateľstva. Aby mali predkladatelia projektov k dispozícii jasný a efektívny spôsob, ako toto kritérium splniť, malo by sa považovať za dostatočné, keď preukážu súlad s príslušnými právnymi predpismi Únie, medzinárodnými normami, usmerneniami a zásadami alebo účasť na systéme certifikácie uznanom podľa tohto nariadenia.

*posudzovať v súlade s medzinárodným právom v oblasti ľudských práv, medzinárodným právom v oblasti životného prostredia a zásadami náležitej starostlivosti, ktoré boli začlenené do corpus iuris medzinárodného práva v oblasti ľudských práv prostredníctvom rozsudkov, rozhodnutí a rezolúcií a sú zakotvené v hlavných zásadách OSN v oblasti podnikania a ľudských práv a v usmerneniach OECD pre nadnárodné podniky.* Projekty by takisto mali zabezpečiť zapojenie v dobrej viere, ako aj komplexné a zmysluplné konzultácie s miestnymi komunitami vrátane pôvodného obyvateľstva. Aby mali predkladatelia projektov k dispozícii jasný a efektívny spôsob, ako toto kritérium splniť, malo by sa považovať za dostatočné, keď preukážu súlad s príslušnými právnymi predpismi Únie, medzinárodnými normami, usmerneniami a zásadami alebo účasť na systéme certifikácie uznanom podľa tohto nariadenia, *a to dodržiavaním práva na slobodný, predchádzajúci a informovaný postup konzultácie.*

---

<sup>31</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP, Zásady EÚ pre udržateľné suroviny, Úrad pre publikácie, 2021, <https://data.europa.eu/doi/10.2873/27875>.

---

<sup>31</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP, Zásady EÚ pre udržateľné suroviny, Úrad pre publikácie, 2021, <https://data.europa.eu/doi/10.2873/27875>.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 21** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 11**

*Text predložený Komisiou*

(11) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť zvýšenej produkcie surovín by sa mali

*Pozmeňujúci návrh*

(11) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť zvýšenej produkcie surovín by sa mali

nové projekty v oblasti surovín realizovať udržateľným spôsobom. Na tento účel by sa strategické projekty čerpajúce podporu podľa tohto nariadenia mali posudzovať s prihliadnutím na medzinárodné nástroje zahŕňajúce všetky aspekty udržateľnosti zdôraznené v zásadách EÚ pre udržateľné suroviny<sup>31</sup> vrátane zabezpečenia ochrany životného prostredia, sociálne zodpovedných postupov, čo zahŕňa aj dodržiavanie ľudských práv, ako sú práva žien, **a** transparentných obchodných praktík. Projekty by **takisto** mali zabezpečiť zapojenie v dobrej viere, ako aj komplexné a zmysluplné konzultácie s miestnymi komunitami vrátane pôvodného obyvateľstva. Aby mali predkladatelia projektov k dispozícii jasný a efektívny spôsob, ako toto kritérium splniť, malo by sa považovať za dostatočné, keď preukážu súlad s príslušnými právnymi predpismi Únie, medzinárodnými normami, usmerneniami a zásadami alebo účasť na systéme certifikácie uznanom podľa tohto nariadenia.

---

<sup>31</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP, Zásady EÚ pre udržateľné suroviny, Úrad pre publikácie, 2021, <https://data.europa.eu/doi/10.2873/27875>.

nové projekty v oblasti surovín realizovať udržateľným spôsobom. Na tento účel by sa strategické projekty čerpajúce podporu podľa tohto nariadenia mali posudzovať s prihliadnutím na medzinárodné nástroje zahŕňajúce všetky aspekty udržateľnosti zdôraznené v zásadách EÚ pre udržateľné suroviny<sup>31</sup> vrátane zabezpečenia ochrany životného prostredia, sociálne zodpovedných postupov, čo zahŕňa aj dodržiavanie ľudských práv, ako sú práva žien **a detí, ako aj** transparentných obchodných praktík. Projekty by mali **podporovať aj sociálnu, hospodársku a územnú súdržnosť, a to aj vytváraním pracovných príležitostí pre nedostatočne zastúpené a sociálne znevýhodnené skupiny**, zabezpečiť zapojenie v dobrej viere, ako aj komplexné a zmysluplné konzultácie s **regionálnymi** miestnymi komunitami vrátane pôvodného obyvateľstva. Aby mali predkladatelia projektov k dispozícii jasný a efektívny spôsob, ako toto kritérium splniť, malo by sa považovať za dostatočné, keď preukážu súlad s príslušnými právnymi predpismi Únie, medzinárodnými normami, usmerneniami a zásadami alebo účasť na systéme certifikácie uznanom podľa tohto nariadenia.

---

<sup>31</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP, Zásady EÚ pre udržateľné suroviny, Úrad pre publikácie, 2021, <https://data.europa.eu/doi/10.2873/27875>.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 22**  
**Peter Pollák**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 11**

(11) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť zvýšenej produkcie surovín by sa mali nové projekty v oblasti surovín realizovať udržateľným spôsobom. Na tento účel by sa strategické projekty čerpajúce podporu podľa tohto nariadenia mali posudzovať s prihliadnutím na medzinárodné nástroje zahŕňajúce všetky aspekty udržateľnosti zdôraznené v zásadách EÚ pre udržateľné suroviny<sup>31</sup> vrátane zabezpečenia ochrany životného prostredia, sociálne zodpovedných postupov, čo zahŕňa aj dodržiavanie ľudských práv, ako sú práva žien, a **transparentných obchodných praktík**. Projekty by takisto mali zabezpečiť zapojenie v dobrej viere, ako aj komplexné a zmysluplné konzultácie s miestnymi komunitami vrátane pôvodného obyvateľstva. Aby mali predkladatelia projektov k dispozícii jasný a efektívny spôsob, ako toto kritérium splniť, malo by sa považovať za dostatočné, keď preukážu súlad s príslušnými právnymi predpismi Únie, medzinárodnými normami, usmerneniami a zásadami alebo účasť na systéme certifikácie uznanom podľa tohto nariadenia.

<sup>31</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP, Zásady EÚ pre udržateľné suroviny, Úrad pre publikácie, 2021, <https://data.europa.eu/doi/10.2873/27875>.

(11) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť zvýšenej produkcie surovín by sa mali nové projekty v oblasti surovín realizovať udržateľným spôsobom. Na tento účel by sa strategické projekty čerpajúce podporu podľa tohto nariadenia mali posudzovať s prihliadnutím na medzinárodné nástroje zahŕňajúce všetky aspekty udržateľnosti zdôraznené v zásadách EÚ pre udržateľné suroviny<sup>31</sup> vrátane zabezpečenia ochrany životného prostredia, sociálne zodpovedných postupov, čo zahŕňa aj dodržiavanie ľudských práv, ako sú práva žien, **transparentných obchodných praktík, podporu sociálnej, hospodárskej a územnej súdržnosti, a to aj vytváraním príležitostí zamestnania pre nedostatočne zastúpené a sociálne znevýhodnené skupiny**. Projekty by takisto mali zabezpečiť zapojenie v dobrej viere, ako aj komplexné a zmysluplné konzultácie s miestnymi komunitami vrátane pôvodného obyvateľstva. Aby mali predkladatelia projektov k dispozícii jasný a efektívny spôsob, ako toto kritérium splniť, malo by sa považovať za dostatočné, keď preukážu súlad s príslušnými právnymi predpismi Únie, medzinárodnými normami, usmerneniami a zásadami alebo účasť na systéme certifikácie uznanom podľa tohto nariadenia.

<sup>31</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP, Zásady EÚ pre udržateľné suroviny, Úrad pre publikácie, 2021, <https://data.europa.eu/doi/10.2873/27875>.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 23**  
**Ana Miranda**



## Návrh nariadenia Odôvodnenie 11

### *Text predložený Komisiou*

(11) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť zvýšenej produkcie surovín by sa mali nové projekty v oblasti surovín realizovať udržateľným spôsobom. Na tento účel by sa strategické projekty čerpajúce podporu podľa tohto nariadenia mali posudzovať s prihliadnutím na medzinárodné nástroje zahŕňajúce všetky aspekty udržateľnosti zdôraznené v zásadách EÚ pre udržateľné suroviny<sup>31</sup> vrátane zabezpečenia ochrany životného prostredia, sociálne zodpovedných postupov, čo zahŕňa aj dodržiavanie ľudských práv, ako sú práva žien, a transparentných obchodných praktík. Projekty by takisto mali zabezpečiť zapojenie v dobrej viere, ako aj komplexné a zmysluplné konzultácie s miestnymi komunitami vrátane pôvodného obyvateľstva. Aby mali predkladatelia projektov k dispozícii jasný a efektívny spôsob, ako toto kritérium splniť, malo by sa považovať za dostatočné, keď preukážu súlad s príslušnými právnymi predpismi Únie, medzinárodnými normami, usmerneniami a zásadami alebo účasť na systéme certifikácie uznanom podľa tohto nariadenia.

---

<sup>31</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP, Zásady EÚ pre udržateľné suroviny, Úrad pre publikácie, 2021, <https://data.europa.eu/doi/10.2873/27875>.

### *Pozmeňujúci návrh*

(11) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť zvýšenej produkcie surovín by sa mali nové projekty v oblasti surovín realizovať udržateľným spôsobom. Na tento účel by sa strategické projekty čerpajúce podporu podľa tohto nariadenia mali posudzovať s prihliadnutím na medzinárodné nástroje zahŕňajúce všetky aspekty udržateľnosti zdôraznené v zásadách EÚ pre udržateľné suroviny<sup>31</sup> vrátane zabezpečenia ochrany životného prostredia **a ochrany morského a pobrežného prostredia**, sociálne zodpovedných postupov, čo zahŕňa aj dodržiavanie ľudských práv, ako sú práva žien, a transparentných obchodných praktík. Projekty by takisto mali zabezpečiť zapojenie v dobrej viere, ako aj komplexné a zmysluplné konzultácie s miestnymi komunitami vrátane pôvodného obyvateľstva. Aby mali predkladatelia projektov k dispozícii jasný a efektívny spôsob, ako toto kritérium splniť, malo by sa považovať za dostatočné, keď preukážu súlad s príslušnými právnymi predpismi Únie, medzinárodnými normami, usmerneniami a zásadami alebo účasť na systéme certifikácie uznanom podľa tohto nariadenia.

---

<sup>31</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP, Zásady EÚ pre udržateľné suroviny, Úrad pre publikácie, 2021, <https://data.europa.eu/doi/10.2873/27875>.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 24**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 11 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(11a) Udržateľné a environmentálne ohľaduplné ťažobné projekty, ktoré zahŕňajú inovatívne postupy a vykonávajú mineralogické a metalurgické spracovanie v blízkosti ťažobných lokalít, možno podľa oznámenia Komisie o dôležitých projektoch spoločného európskeho záujmu<sup>1a</sup> považovať za dôležité projekty spoločného európskeho záujmu. Tieto projekty by mali významne prispieť k hospodárskemu rastu, tvorbe pracovných miest, ekologickému a digitálnemu prechodu a zvýšiť konkurencieschopnosť priemyslu a hospodárstva Únie. Okrem toho, aby boli tieto projekty v súlade s európskymi hodnotami a cieľmi, mali by sa vyznačovať neochvejným záväzkom k transparentnosti, regionálnemu rozvoju, vzdelávaniu a zapojeniu komunity, pričom by sa mali vyhýbať používaniu fosílnych palív prostredníctvom integrácie obnoviteľných zdrojov energie, znižovať množstvo odpadu a využívať udržateľné postupy využívania vody.**

---

<sup>1a</sup> Oznámenie o kritériách analýzy zlučiteľnosti štátnej pomoci na podporu vykonávania dôležitých projektov spoločného európskeho záujmu s vnútorným trhom (Ú. v. EÚ C 528, 30.12.2021, s. 10 – 18).

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 25**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 12**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(12) Každý predkladateľ projektu v oblasti strategických surovín by mal mať možnosť požiadať Komisiu o uznanie svojho projektu za strategický projekt. Žiadosť by mala obsahovať niekoľko dokumentov a dôkazov týkajúcich sa kritérií. S cieľom lepšie posúdiť sociálnu, environmentálnu a hospodársku životaschopnosť, uskutočniteľnosť projektu, ako aj úroveň dôvery v odhady by mal predkladateľ projektu poskytnúť aj klasifikáciu projektu podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov a v záujme objektívnej validácie by mal túto klasifikáciu podložiť relevantnými dôkazmi. K žiadosti by mal byť pripojený aj harmonogram projektu, aby bolo možné odhadnúť, kedy bude projekt schopný prispieť k dosiahnutiu referenčných hodnôt týkajúcich sa domácej kapacity alebo diverzifikácie. Keďže pre účinnú realizáciu ťažobných projektov má zásadný význam ich prijatie zo strany verejnosti, predkladateľ by mal takisto predložiť plán obsahujúci opatrenia na **uľahčenie** prijatia zo strany verejnosti. Osobitná pozornosť by sa mala venovať sociálnym partnerom, občianskej spoločnosti a iným subjektom dohľadu. Predkladateľ by mal takisto predložiť podnikateľský plán, ktorý obsahuje informácie o finančnej životaschopnosti projektu a poskytuje prehľad o už zabezpečenom financovaní a dohodách o odbere, ako aj odhady potenciálneho vytvárania pracovných miest a potrieb projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily vrátane zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie.

(12) Každý predkladateľ projektu v oblasti strategických surovín by mal mať možnosť požiadať Komisiu o uznanie svojho projektu za strategický projekt. Žiadosť by mala obsahovať niekoľko dokumentov a dôkazov týkajúcich sa kritérií. S cieľom lepšie posúdiť sociálnu, environmentálnu a hospodársku životaschopnosť, uskutočniteľnosť projektu, ako aj úroveň dôvery v odhady by mal predkladateľ projektu poskytnúť aj klasifikáciu projektu podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov a v záujme objektívnej validácie by mal túto klasifikáciu podložiť relevantnými dôkazmi. K žiadosti by mal byť pripojený aj harmonogram projektu, aby bolo možné odhadnúť, kedy bude projekt schopný prispieť k dosiahnutiu referenčných hodnôt týkajúcich sa domácej kapacity alebo diverzifikácie. Keďže pre účinnú realizáciu ťažobných projektov má zásadný význam ich prijatie zo strany verejnosti, predkladateľ by mal takisto predložiť plán obsahujúci opatrenia na **zabezpečenie riadneho uľahčenia** prijatia **časti a kontroly** zo strany verejnosti. Osobitná pozornosť by sa mala venovať sociálnym partnerom, občianskej spoločnosti a iným subjektom dohľadu. Predkladateľ by mal takisto predložiť podnikateľský plán, ktorý obsahuje informácie o finančnej životaschopnosti projektu a poskytuje prehľad o už zabezpečenom financovaní a dohodách o odbere, ako aj odhady potenciálneho vytvárania pracovných miest a potrieb projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily vrátane zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie, **a iniciatívy zamerané na zlepšenie účasti žien, ako aj celkových pracovných podmienok.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 26**  
**Franc Bogovič**

## Návrh nariadenia Odôvodnenie 12

### *Text predložený Komisiou*

(12) Každý predkladateľ projektu v oblasti strategických surovín by mal mať možnosť požiadať Komisiu o uznanie svojho projektu za strategický projekt. Žiadosť by mala obsahovať **niekoľko dokumentov a dôkazov týkajúcich** sa kritérií. S cieľom lepšie posúdiť sociálnu, environmentálnu a hospodársku životaschopnosť, uskutočniteľnosť projektu, ako aj úroveň dôvery v odhady by mal predkladateľ projektu poskytnúť aj klasifikáciu projektu podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov a v záujme objektívnej validácie by mal túto klasifikáciu podložiť relevantnými dôkazmi. K žiadosti by mal byť pripojený aj harmonogram projektu, aby bolo možné odhadnúť, kedy bude projekt schopný prispieť k dosiahnutiu referenčných hodnôt týkajúcich sa domácej kapacity alebo diverzifikácie. Keďže pre účinnú realizáciu ťažobných projektov má zásadný význam ich prijatie zo strany verejnosti, predkladateľ by mal takisto predložiť plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie prijatia zo strany verejnosti. Osobitná pozornosť by sa mala venovať sociálnym partnerom, občianskej spoločnosti a **iným subjektom dohľadu**. Predkladateľ by mal takisto predložiť podnikateľský plán, ktorý obsahuje informácie o finančnej životaschopnosti projektu a poskytuje prehľad o už zabezpečenom financovaní a dohodách o odbere, ako aj odhady potenciálneho vytvárania pracovných miest a potrieb projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily vrátane zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie.

### *Pozmeňujúci návrh*

(12) Každý predkladateľ projektu v oblasti strategických surovín by mal mať možnosť požiadať Komisiu o uznanie svojho projektu za strategický projekt. Žiadosť by mala obsahovať **príslušné dokumenty a dôkazy týkajúce** sa kritérií. S cieľom lepšie posúdiť sociálnu, environmentálnu a hospodársku životaschopnosť, uskutočniteľnosť projektu, ako aj úroveň dôvery v odhady by mal predkladateľ projektu poskytnúť aj klasifikáciu projektu podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov a v záujme objektívnej validácie by mal túto klasifikáciu podložiť relevantnými dôkazmi. K žiadosti by mal byť pripojený aj harmonogram projektu, aby bolo možné odhadnúť, kedy bude projekt schopný prispieť k dosiahnutiu referenčných hodnôt týkajúcich sa domácej kapacity alebo diverzifikácie. Keďže pre účinnú realizáciu ťažobných projektov má zásadný význam ich prijatie zo strany verejnosti, predkladateľ by mal takisto predložiť plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie prijatia zo strany verejnosti. **To platí aj pre projekty v kandidátskych, susedných a tretích krajinách.** Osobitná pozornosť by sa mala venovať sociálnym partnerom, občianskej spoločnosti, **iným subjektom dohľadu, ako aj miestnym a regionálnym orgánom**. Predkladateľ by mal takisto predložiť podnikateľský plán, ktorý obsahuje informácie o finančnej životaschopnosti projektu a poskytuje prehľad o už zabezpečenom financovaní a dohodách o odbere, ako aj odhady potenciálneho vytvárania pracovných miest a potrieb projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily vrátane zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 27**  
**Martina Michels**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 12**

*Text predložený Komisiou*

(12) Každý predkladateľ projektu v oblasti strategických surovín by mal mať možnosť požiadať Komisiu o uznanie svojho projektu za strategický projekt. Žiadosť by mala obsahovať niekoľko dokumentov a dôkazov týkajúcich sa kritérií. S cieľom lepšie posúdiť sociálnu, environmentálnu a hospodársku životaschopnosť, uskutočniteľnosť projektu, ako aj úroveň dôvery v odhady by mal predkladateľ projektu poskytnúť aj klasifikáciu projektu podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov a v záujme objektívnej validácie by mal túto klasifikáciu podložiť relevantnými dôkazmi. K žiadosti by mal byť pripojený aj harmonogram projektu, aby bolo možné odhadnúť, kedy bude projekt schopný prispieť k dosiahnutiu referenčných hodnôt týkajúcich sa domácej kapacity alebo diverzifikácie. Keďže pre účinnú realizáciu ťažobných projektov má zásadný význam **ich prijatie** zo strany verejnosti, predkladateľ by mal takisto predložiť plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie **prijatia** zo strany verejnosti. Osobitná pozornosť by sa mala venovať sociálnym partnerom, občianskej spoločnosti a iným subjektom dohľadu. Predkladateľ by mal takisto predložiť podnikateľský plán, ktorý obsahuje informácie o finančnej životaschopnosti projektu a poskytuje prehľad o už zabezpečenom financovaní a dohodách o odbere, ako aj odhady potenciálneho vytvárania pracovných miest a potrieb projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily vrátane zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie.

*Pozmeňujúci návrh*

(12) Každý predkladateľ projektu v oblasti strategických surovín by mal mať možnosť požiadať Komisiu o uznanie svojho projektu za strategický projekt. Žiadosť by mala obsahovať niekoľko dokumentov a dôkazov týkajúcich sa kritérií. S cieľom lepšie posúdiť sociálnu, environmentálnu a hospodársku životaschopnosť, uskutočniteľnosť projektu, ako aj úroveň dôvery v odhady by mal predkladateľ projektu poskytnúť aj klasifikáciu projektu podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov a v záujme objektívnej validácie by mal túto klasifikáciu podložiť relevantnými dôkazmi. K žiadosti by mal byť pripojený aj harmonogram projektu, aby bolo možné odhadnúť, kedy bude projekt schopný prispieť k dosiahnutiu referenčných hodnôt týkajúcich sa domácej kapacity alebo diverzifikácie. Keďže pre účinnú realizáciu ťažobných projektov má zásadný význam **účasť, konzultácie a súhlas** zo strany verejnosti, predkladateľ by mal takisto predložiť plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie **takejto diskusie a účasti** zo strany verejnosti. Osobitná pozornosť by sa mala venovať **miestnym a regionálnym orgánom**, sociálnym partnerom, občianskej spoločnosti a iným subjektom dohľadu. Predkladateľ by mal takisto predložiť podnikateľský plán, ktorý obsahuje informácie o finančnej životaschopnosti projektu a poskytuje prehľad o už zabezpečenom financovaní a dohodách o odbere, ako aj odhady potenciálneho vytvárania pracovných miest a potrieb projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily vrátane zvyšovania úrovne zručností

a rekvalifikácie.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 28**

**Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 13**

*Text predložený Komisiou*

(13) S cieľom zabezpečiť účinné a efektívne spracovanie žiadostí by Komisia mala mať možnosť uprednostniť spracúvanie žiadostí v prípade projektov súvisiacich s konkrétnymi nedostatočne zastúpenými fázami hodnotového reťazca alebo strategickými surovinami, aby bola schopná zabezpečiť vyvážený pokrok Únie pri dosahovaní všetkých referenčných hodnôt týkajúcich sa kapacity Únie uvedených v tomto nariadení.

*Pozmeňujúci návrh*

(13) S cieľom zabezpečiť účinné a efektívne spracovanie žiadostí by Komisia mala mať možnosť uprednostniť spracúvanie žiadostí v prípade projektov súvisiacich s konkrétnymi nedostatočne zastúpenými fázami hodnotového reťazca alebo strategickými surovinami, aby bola schopná zabezpečiť vyvážený pokrok Únie pri dosahovaní všetkých referenčných hodnôt týkajúcich sa kapacity Únie uvedených v tomto nariadení. ***Komisia by mala uprednostniť strategické projekty prispievajúce k obehovosti surovín.***

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 29**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 18**

*Text predložený Komisiou*

(18) Nepredvídateľnosť, zložitosť a niekedy neprimerane dlhé trvanie vnútroštátnych postupov vydávania povolení zároveň oslabujú investičnú bezpečnosť potrebnú na účinný rozvoj strategických projektov v oblasti surovín. S cieľom zabezpečiť a urýchliť účinné vykonávanie strategických projektov by preto členské štáty mali na ne uplatňovať

*Pozmeňujúci návrh*

(18) Nepredvídateľnosť, zložitosť a niekedy neprimerane dlhé trvanie vnútroštátnych postupov vydávania povolení zároveň oslabujú investičnú bezpečnosť potrebnú na účinný rozvoj strategických projektov v oblasti surovín. S cieľom zabezpečiť a urýchliť účinné vykonávanie strategických projektov by preto členské štáty mali na ne uplatňovať

zjednodušené a predvídateľné povoľovacie konanie. Na tento účel by strategické projekty by mali mať „prioritný status“ aj na vnútroštátnej úrovni, aby sa zabezpečilo ich rýchle administratívne spracovanie a naliehavé riešenie v rámci všetkých s nimi súvisiacich súdnych konaní a postupov urovnávania sporov. Toto nariadenie by nemalo príslušným orgánom brániť v zjednodušení povoľovania iných projektov týkajúcich sa hodnotového reťazca kritických surovín, ktoré nie sú strategickými projektmi.

zjednodušené a predvídateľné povoľovacie konanie. Na tento účel by strategické projekty by mali mať „prioritný status“ aj na vnútroštátnej úrovni, **po konzultácii s miestnymi a regionálnymi orgánmi**, aby sa zabezpečilo ich rýchle administratívne spracovanie a naliehavé riešenie v rámci všetkých s nimi súvisiacich súdnych konaní a postupov urovnávania sporov. Toto nariadenie by nemalo príslušným orgánom brániť v zjednodušení povoľovania iných projektov týkajúcich sa hodnotového reťazca kritických surovín, ktoré nie sú strategickými projektmi.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 30**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 19**

*Text predložený Komisiou*

(19) Vzhľadom na úlohu strategických projektov pri zaisťovaní bezpečnosti dodávok strategických surovín v Únii a ich príspevok k otvorenej strategickej autonómii Únie a zelenej a digitálnej transformácii by ich zodpovedné orgány vydávajúce povolenia mali považovať za projekty vo verejnom záujme. Strategické projekty, ktoré majú nepriaznivý vplyv na životné prostredie **a patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2000/60/ES, smernice Rady 92/43/EHS a smernice 2009/147/ES<sup>39</sup>, môžu byť povolené, ak zodpovedný orgán vydávajúci povolenie dospeje na základe individuálneho posúdenia k záveru, že verejný záujem, ktorému projekt slúži, je týmto vplyvom nadradený, za predpokladu splnenia všetkých príslušných podmienok stanovených v uvedených smerniciach.** V prípade potreby by sa pri individuálnom posudzovaní mala zohľadniť geologická

*Pozmeňujúci návrh*

(19) Vzhľadom na úlohu strategických projektov pri zaisťovaní bezpečnosti dodávok strategických surovín v Únii a ich príspevok k otvorenej strategickej autonómii Únie a zelenej a digitálnej transformácii by ich zodpovedné orgány vydávajúce povolenia mali považovať za projekty vo verejnom záujme. Strategické projekty, ktoré majú nepriaznivý vplyv na životné prostredie, **najmä na lokality Natura 2000, sa nesmú povoliť.** V prípade potreby by sa pri individuálnom posudzovaní mala zohľadniť geologická špecifickosť ťažobných lokalít, ktorá zužuje rozhodnutia o umiestnení ťažobnej lokality.

špecifickosť ťažobných lokalít, ktorá zužuje rozhodnutia o umiestnení ťažobnej lokality.

---

<sup>39</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7 – 25).

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 31** **Erik Bergkvist**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 19 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(19a) Suroviny, ktoré sa nepovažujú za kritické alebo strategické, môžu byť pre členské štáty a ich priemyselné odvetvia a pre odvetvia, na ktoré sa toto nariadenie nevzťahuje, stále nevyhnutné.**

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Preto je veľmi dôležité, aby sa toto nariadenie nevykladalo opačne. Je potrebné zabezpečiť, aby nariadenie neovplyvnilo dostupnosť surovín potrebných napr. v poľnohospodárstve a stavebníctve.*

### **Pozmeňujúci návrh 32** **Martina Michels** v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 20**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(20) S cieľom znížiť zložitosť a zvýšiť efektívnosť a transparentnosť povoloňacieho konania by mali mať predkladatelia projektov v oblasti

(20) S cieľom znížiť zložitosť a zvýšiť efektívnosť a transparentnosť povoloňacieho konania by mali mať predkladatelia projektov v oblasti



kritických surovín možnosť komunikovať s jediným vnútroštátnym orgánom, ktorý je zodpovedný za uľahčenie a koordináciu celého postupu vydávania povolení a ktorý v prípade strategických projektov vydá komplexné rozhodnutie v príslušnej lehote. Na tento účel by členské štáty mali určiť jeden príslušný vnútroštátny orgán. Ak je to potrebné vzhľadom na vnútornú organizáciu členského štátu, úlohy príslušného vnútroštátneho orgánu by malo byť za rovnakých podmienok možné delegovať na iný orgán. Členské štáty by mali svojmu príslušnému vnútroštátnemu orgánu, resp. akémukoľvek orgánu konajúcemu v jeho mene zaistiť dostatočný personál a zdroje, aby sa zabezpečilo účinné vykonávanie jeho povinností.

kritických surovín možnosť komunikovať s jediným vnútroštátnym orgánom, ktorý je zodpovedný za uľahčenie a koordináciu celého postupu vydávania povolení a ktorý v prípade strategických projektov vydá komplexné rozhodnutie v príslušnej lehote. Na tento účel by členské štáty mali určiť jeden príslušný vnútroštátny orgán. Ak je to potrebné vzhľadom na vnútornú organizáciu členského štátu, úlohy príslušného vnútroštátneho orgánu by malo byť za rovnakých podmienok možné delegovať na iný orgán. ***Toto určenie nemá vplyv na ministerskú organizáciu vrátane jej rozhodovacieho procesu. Určený príslušný orgán si bez toho, aby to malo vplyv na rýchlosť konania, vyžiada stanovisko a zapojenie ďalších príslušných ministerstiev.*** Členské štáty by mali svojmu príslušnému vnútroštátnemu orgánu, resp. akémukoľvek orgánu konajúcemu v jeho mene zaistiť dostatočný personál a zdroje, aby sa zabezpečilo účinné vykonávanie jeho povinností.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 33** **Alessandro Panza**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 20**

*Text predložený Komisiou*

(20) S cieľom znížiť zložitosť a zvýšiť efektívnosť a transparentnosť povoľovacieho konania by mali mať predkladatelia projektov v oblasti kritických surovín možnosť komunikovať s jediným vnútroštátnym orgánom, ktorý je zodpovedný za uľahčenie a koordináciu celého postupu vydávania povolení a ktorý v prípade strategických projektov vydá komplexné rozhodnutie v príslušnej lehote. Na tento účel by členské štáty mali určiť jeden príslušný vnútroštátny orgán. Ak je to potrebné vzhľadom na vnútornú

*Pozmeňujúci návrh*

(20) S cieľom znížiť zložitosť a zvýšiť efektívnosť a transparentnosť povoľovacieho konania by mali mať predkladatelia projektov v oblasti kritických surovín možnosť komunikovať s jediným vnútroštátnym orgánom, ktorý je zodpovedný za uľahčenie a koordináciu celého postupu vydávania povolení a ktorý v prípade strategických projektov vydá komplexné rozhodnutie v príslušnej lehote. Na tento účel by členské štáty mali určiť jeden príslušný vnútroštátny orgán, ***ktorý by mal pravidelne konzultovať***

organizáciu členského štátu, úlohy príslušného vnútroštátneho orgánu by malo byť za rovnakých podmienok možné delegovať na iný orgán. Členské štáty by mali svojmu príslušnému vnútroštátnemu orgánu, resp. akémukoľvek orgánu konajúcemu v jeho mene zaistiť dostatočný personál a zdroje, aby sa zabezpečilo účinné vykonávanie jeho povinností.

*s príslušnými regionálnymi orgánmi.* Ak je to potrebné vzhľadom na vnútornú organizáciu členského štátu, úlohy príslušného vnútroštátneho orgánu by malo byť za rovnakých podmienok možné delegovať na iný orgán. Členské štáty by mali svojmu príslušnému vnútroštátnemu orgánu, resp. akémukoľvek orgánu konajúcemu v jeho mene zaistiť dostatočný personál a zdroje, aby sa zabezpečilo účinné vykonávanie jeho povinností.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 34** **Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 21**

*Text predložený Komisiou*

(21) Členské štáty by mali zabezpečiť včasné vyriešenie všetkých sporov týkajúcich sa postupu udeľovania povolení pre strategické projekty, aby bola zaistená jasnosť z hľadiska stavu povolenia strategických projektov a aby sa obmedzila účinnosť potenciálneho zneužívania súdnych sporov, pričom sa ale neoslabí účinné súdne preskúmanie. Na tento účel by príslušné vnútroštátne orgány mali zabezpečiť, aby žiadatelia a predkladatelia projektov mali prístup k jednoduchému postupu urovnávania sporov a aby strategické projekty podliehali naliehavému riešeniu v rámci všetkých súdnych konaní a postupov urovnávania sporov súvisiacich s projektmi.

*Pozmeňujúci návrh*

(21) Členské štáty by mali zabezpečiť včasné vyriešenie všetkých sporov týkajúcich sa postupu udeľovania povolení pre strategické projekty, aby bola zaistená jasnosť z hľadiska stavu povolenia strategických projektov a aby sa obmedzila účinnosť potenciálneho zneužívania súdnych sporov, pričom sa ale neoslabí účinné súdne preskúmanie. Na tento účel by príslušné vnútroštátne orgány mali zabezpečiť, aby žiadatelia a predkladatelia projektov mali prístup k jednoduchému postupu urovnávania sporov a aby strategické projekty podliehali naliehavému riešeniu v rámci všetkých súdnych konaní a postupov urovnávania sporov súvisiacich s projektmi, **a to bez toho, aby bolo dotknuté presadzovanie práva na nápravu a dôkladné uplatňovanie práva miestnych komún, najmä pôvodného obyvateľstva, na odmietnutie.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 35**  
**Andželika Anna Możdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 21**

*Text predložený Komisiou*

(21) Členské štáty by mali zabezpečiť včasné vyriešenie všetkých sporov týkajúcich sa postupu udeľovania povolení pre strategické projekty, aby bola zaistená jasnosť z hľadiska stavu povolenia strategických projektov a aby sa obmedzila účinnosť potenciálneho zneužívania súdnych sporov, pričom sa ale neoslabí účinné súdne preskúmanie. Na tento účel by príslušné vnútroštátne orgány mali zabezpečiť, aby žiadatelia a predkladatelia projektov mali prístup k jednoduchému postupu urovnávania sporov a aby strategické projekty podliehali naliehavému riešeniu v rámci všetkých súdnych konaní a postupov urovnávania sporov súvisiacich s projektmi.

*Pozmeňujúci návrh*

(21) Členské štáty by mali zabezpečiť včasné vyriešenie všetkých sporov týkajúcich sa postupu udeľovania povolení pre strategické projekty, aby bola zaistená jasnosť z hľadiska stavu povolenia strategických projektov a aby sa obmedzila účinnosť potenciálneho zneužívania súdnych sporov, pričom sa ale neoslabí účinné súdne preskúmanie. Na tento účel by príslušné vnútroštátne orgány mali zabezpečiť, aby žiadatelia a predkladatelia projektov mali prístup k jednoduchému postupu urovnávania sporov a aby strategické projekty podliehali naliehavému riešeniu v rámci všetkých súdnych konaní a postupov urovnávania sporov súvisiacich s projektmi. **Okrem toho by toto nariadenie malo prispieť k výmene najlepších postupov pri riešení sporov.**

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 36**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 24**

*Text predložený Komisiou*

(24) Neoddeliteľnou súčasťou postupu udeľovania povolení pre projekty v oblasti surovín a základnou zárukou prevencie, resp. minimalizácie negatívnych vplyvov na životné prostredie sú environmentálne posúdenia a povolenia vyžadované podľa práva Únie, a to aj vo vzťahu k vode, biotopom a vtákom. **S cieľom zabezpečiť**

*Pozmeňujúci návrh*

(24) Neoddeliteľnou súčasťou postupu udeľovania povolení pre projekty v oblasti surovín a základnou zárukou prevencie, resp. minimalizácie negatívnych vplyvov na životné prostredie sú environmentálne posúdenia a povolenia vyžadované podľa práva Únie, a to aj vo vzťahu k vode, biotopom a vtákom.

*predvídateľnosť a včasnosť postupov udeľovania povolení pre strategické projekty treba využiť všetky možnosti na zjednodušenie požadovaných posúdení a povolení bez zníženia úrovne ochrany životného prostredia. V tejto súvislosti by sa malo zabezpečiť zoskupenie týchto nevyhnutných posúdení do balíka s cieľom zabrániť zbytočnému prekryvaniu a malo by sa zaistiť, aby mali predkladatelia projektov a zodpovedné orgány ešte pred vypracovaním tohto balíka posúdení výslovne dohodnutý jeho rozsah, aby sa predišlo zbytočnej potrebe ho dodatočne dopĺňať.*

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 37** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 25**

*Text predložený Komisiou*

(25) Zavádzaniu projektov v oblasti kritických surovín môžu brániť konflikty spojené s využívaním pôdy. V úsilí nájsť rovnováhu medzi verejnými statkami a záujmami, znížiť riziko konfliktu a urýchliť udržateľné zavádzanie projektov v oblasti surovín v Únii môžu pomôcť dobre navrhnuté plány vrátane priestorových plánov a zonácie, v ktorých sa zohľadňuje potenciál realizácie projektov v oblasti kritických surovín a ktoré zahŕňajú posúdenie možných vplyvov na životné prostredie. Zodpovedné vnútroštátne, regionálne a miestne orgány by preto pri vypracúvaní príslušných plánov mali zväziť zahrnutie ustanovení o projektoch v oblasti surovín.

*Pozmeňujúci návrh*

(25) Zavádzaniu projektov v oblasti kritických surovín môžu brániť konflikty spojené s využívaním pôdy. V úsilí nájsť rovnováhu medzi verejnými statkami a záujmami, znížiť riziko konfliktu a urýchliť udržateľné zavádzanie projektov v oblasti surovín v Únii **a v kandidátskych, susedných a tretích krajinách** môžu pomôcť dobre navrhnuté plány **založené na úzkej spolupráci orgánov na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni** vrátane priestorových plánov a zonácie, v ktorých sa zohľadňuje potenciál realizácie projektov v oblasti kritických surovín a ktoré zahŕňajú posúdenie možných vplyvov na životné prostredie. Zodpovedné vnútroštátne, regionálne a miestne orgány by preto pri vypracúvaní príslušných plánov mali zväziť zahrnutie ustanovení o projektoch v oblasti surovín.

**Pozmeňujúci návrh 38**

Ana Miranda

**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 25***Text predložený Komisiou*

(25) Zavádzaniu projektov v oblasti kritických surovín môžu brániť konflikty spojené s využívaním pôdy. V úsilí nájsť rovnováhu medzi verejnými statkami a záujmami, znížiť riziko konfliktu a urýchliť udržateľné zavádzanie projektov v oblasti surovín v Únii môžu pomôcť dobre navrhnuté plány vrátane priestorových plánov a zonácie, v ktorých sa zohľadňuje potenciál realizácie projektov v oblasti kritických surovín a ktoré zahŕňajú posúdenie možných vplyvov na životné prostredie. Zodpovedné vnútroštátne, regionálne a miestne orgány by preto pri vypracúvaní príslušných plánov mali zväziť zahrnutie ustanovení o projektoch v oblasti surovín.

*Pozmeňujúci návrh*

(25) Zavádzaniu projektov v oblasti kritických surovín môžu brániť konflikty spojené s využívaním pôdy. V úsilí nájsť rovnováhu medzi verejnými statkami a záujmami, znížiť riziko konfliktu a urýchliť udržateľné zavádzanie projektov v oblasti surovín v Únii môžu pomôcť dobre navrhnuté plány vrátane priestorových plánov a zonácie, v ktorých sa zohľadňuje potenciál realizácie projektov v oblasti kritických surovín a ktoré zahŕňajú posúdenie možných vplyvov na životné prostredie, **kultúrnych a sociálnych vplyvov vrátane vplyvu na výrobu potravín**. Zodpovedné vnútroštátne, regionálne a miestne orgány by preto pri vypracúvaní príslušných plánov mali zväziť zahrnutie ustanovení o projektoch v oblasti surovín.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 39**

Susana Solís Pérez

**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 25 a (nové)***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh*

**(25a) Keďže sa uznáva rozhodujúca úloha miestnych a regionálnych orgánov vo viacúrovňovom riadení, ich aktívna účasť je nevyhnutná na podporu regionálneho rozvoja projektov v oblasti kritických a strategických surovín. Ich**

*jedinečné znalosti a blízkosť k týmto projektom zabezpečujú efektívne rozhodovanie, podporujú miestny nákup a presadzujú udržateľné postupy prispôsobené regionálnym špecifikám, čo v konečnom dôsledku zvyšuje úspech a pozitívny vplyv týchto iniciatív.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 40**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 25 b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(25b) Vzhľadom na jedinečné potreby a okolnosti najvzdialenejších regiónov je nevyhnutné prispôbiť projekty ťažby, recyklácie a spracovania ich špecifickým podmienkam. Zabezpečenie takýchto úvah podporuje udržateľný rozvoj, zachováva miestne ekosystémy, rešpektuje kultúrne nuansy a maximalizuje potenciálne prínosy pre tieto regióny, čím je v súlade so záväzkom Únie dosiahnuť spravodlivý a inkluzívny pokrok na všetkých územiach.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 41**  
**Susana Solís Pérez, Ondřej Knotek**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 25 c (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(25c) Je nevyhnutné uznať potenciál ťažobných, spracovateľských a recyklačných projektov na udržanie a zvýšenie hodnoty v regiónoch, zlepšenie miestnych zručností a boj proti*

*vyľudňovaniu, pretože môžu slúžiť ako kľúčové hospodárske hnacie sily, ktoré poskytujú pracovné príležitosti, zvyšujú miestne kapacity a prit'ahujú obyvateľstvo, čím podporujú regionálny rozvoj a dlhodobú udržateľnosť.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 42**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 26**

*Text predložený Komisiou*

(26) Projekty v oblasti kritických surovín v rámci Únie neraz čelia ťažkostiam s prístupom k financovaniu. Trhy s kritickými surovinami sa často vyznačujú vysokou volatilitou cien, časovou náročnosťou projektov, vysokou koncentráciou a neprehľadnosťou. Okrem toho si financovanie tohto sektora vyžaduje vysokú úroveň odborných znalostí, ktorá finančným inštitúciám mnohokrát chýba. S cieľom prekonať tieto faktory a prispieť k zabezpečeniu stabilných a spoľahlivých dodávok strategických surovín by členské štáty a Komisia mali poskytovať pomoc pri prístupe k financovaniu a administratívnu podporu.

*Pozmeňujúci návrh*

(26) Projekty v oblasti kritických surovín v rámci Únie neraz čelia ťažkostiam s prístupom k financovaniu. Trhy s kritickými surovinami sa často vyznačujú vysokou volatilitou cien, časovou náročnosťou projektov, vysokou koncentráciou a neprehľadnosťou. Okrem toho si financovanie tohto sektora vyžaduje vysokú úroveň odborných znalostí, ktorá finančným inštitúciám mnohokrát chýba. S cieľom prekonať tieto faktory a prispieť k zabezpečeniu stabilných a spoľahlivých dodávok strategických surovín by členské štáty a Komisia mali **riešiť prekážky z hľadiska politik** a poskytovať pomoc pri prístupe k financovaniu a administratívnu podporu.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 43**  
**Daniel Buda**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 27 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(27a) S cieľom zabezpečiť, aby sa**

*problémy v dodávateľskom reťazci, ktoré vznikli v dôsledku pandémie COVID-19 a energetickej krízy vyvolanej ruskou inváziou na Ukrajinu, už nemohli opakovať, potrebuje Európska únia vhodnú pracovnú silu, a preto musí využiť finančné nástroje EÚ, ako je Európsky sociálny fond plus (ESF+), Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) a Mechanizmus spravodlivej transformácie, na podporu opatrení v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy na zvýšenie kvalifikácie pracovnej sily v celom hodnotovom reťazci surovín.*

Or. ro

#### **Pozmeňujúci návrh 44** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 28**

*Text predložený Komisiou*

(28) S cieľom prekonať obmedzenia verejných a súkromných investícií, ktoré sú v súčasnosti často rozdrobené, ako aj uľahčiť integráciu a návratnosť investícií by Komisia, členské štáty a podporné banky mali pracovať na lepšej koordinácii a vytvárať synergie medzi existujúcimi programami financovania na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, ako aj zabezpečiť lepšiu koordináciu a spoluprácu s priemyslom a kľúčovými zainteresovanými stranami zo súkromného sektora. Na tento účel by sa mala zriadiť osobitná podskupina rady, ktorá by združovala odborníkov z členských štátov a Komisie, ako aj z príslušných verejných finančných inštitúcií. Táto podskupina by mala rokovať o individuálnych finančných potrebách strategických projektov a ich existujúcich možnostiach financovania s cieľom navrhnúť predkladateľom projektov najlepší prístup k existujúcim možnostiam financovania. Pri prerokúvaní

*Pozmeňujúci návrh*

(28) S cieľom prekonať obmedzenia verejných a súkromných investícií, ktoré sú v súčasnosti často rozdrobené, ako aj uľahčiť integráciu a návratnosť investícií by Komisia, členské štáty a podporné banky mali pracovať na lepšej koordinácii a vytvárať synergie medzi existujúcimi programami financovania na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, ako aj zabezpečiť lepšiu koordináciu a spoluprácu s priemyslom a kľúčovými zainteresovanými stranami zo súkromného sektora. Na tento účel by sa mala zriadiť osobitná podskupina rady, ktorá by združovala odborníkov z členských štátov a Komisie, ako aj z príslušných verejných finančných inštitúcií. Táto podskupina by mala rokovať o individuálnych finančných potrebách strategických projektov a ich existujúcich možnostiach financovania s cieľom navrhnúť predkladateľom projektov najlepší prístup k existujúcim možnostiam financovania. Pri prerokúvaní



a vypracúvaní odporúčaní týkajúcich sa financovania strategických projektov v tretích krajinách by rada mala prihliadať predovšetkým na stratégiu Global Gateway<sup>42</sup>.

---

<sup>42</sup> Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru, Výboru regiónov a Európskej investičnej banke – Global Gateway [JOIN(2021) 30 final].

a vypracúvaní odporúčaní týkajúcich sa financovania strategických projektov v **kandidátskych, susedných a** tretích krajinách by rada mala prihliadať predovšetkým na stratégiu Global Gateway<sup>42</sup> **a strategické partnerstvá a dohody o prístupí.**

---

<sup>42</sup> Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru, Výboru regiónov a Európskej investičnej banke – Global Gateway [JOIN(2021) 30 final].

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 45** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 29**

*Text predložený Komisiou*

(29) Zásadný význam majú súkromné investície spoločností, finančných investorov a odberateľov. V prípadoch, keď samotné súkromné investície nestačia, si účinné zavádzanie projektov v celom hodnotovom reťazci kritických surovín môže vyžadovať verejnú podporu, napríklad vo forme záruk, úverov alebo kapitálových a kvázi kapitálových investícií. Táto verejná podpora môže predstavovať štátnu pomoc. Takáto pomoc musí mať stimulačný účinok a musí byť potrebná, vhodná a primeraná. Existujúce usmernenia o štátnej pomoci, ktoré boli nedávno podrobené hĺbkovej revízii v súlade s cieľmi dvojakej transformácie, poskytujú dostatočné možnosti na podporu investícií v celom hodnotovom reťazci kritických surovín za predpokladu splnenia určitých podmienok.

*Pozmeňujúci návrh*

(29) Zásadný význam majú súkromné investície spoločností, finančných investorov a odberateľov. V prípadoch, keď samotné súkromné investície nestačia, si účinné zavádzanie projektov v celom hodnotovom reťazci kritických surovín môže vyžadovať verejnú podporu, napríklad vo forme záruk, úverov alebo kapitálových a kvázi kapitálových investícií. Táto verejná podpora môže predstavovať štátnu pomoc. Takáto pomoc musí mať stimulačný účinok a musí byť potrebná, vhodná a primeraná. Existujúce usmernenia o štátnej pomoci, ktoré boli nedávno podrobené hĺbkovej revízii v súlade s cieľmi dvojakej transformácie, poskytujú dostatočné možnosti na podporu investícií v celom hodnotovom reťazci kritických surovín za predpokladu splnenia určitých podmienok. **Komisia a členské štáty by mali objasniť, ako by sa mohli používať pravidlá štátnej pomoci. Okrem**

*toho by mali zaviesť finančné mechanizmy na podporu existujúcich a nových priemyselných kapacít v rámci hodnotového reťazca kritických surovín, ktoré by pokrývali prevádzkové aj kapitálové výdavky. Komisia by mala ďalej preskúmať možnosť vytvorenia osobitného fondu na úrovni EÚ, napríklad vo forme Európskeho fondu pre suroviny alebo vyčlenenia finančnej podpory v rámci nového fondu, ktorý by nebol určený len na suroviny.*

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 46** **Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 33**

*Text predložený Komisiou*

(33) Družicové údaje a služby vyplývajúce z pozorovania Zeme môžu podporiť úsilie o udržateľné hodnotové reťazce kritických surovín poskytovaním nepretržitého toku informácií, ktoré by mohli byť užitočné pre činnosti ako monitorovanie a riadenie ťažobných oblastí, posudzovanie environmentálnych a sociálno-ekonomických vplyvov či prieskum zdrojov nerastných surovín. Keďže prostredníctvom pozorovania Zeme možno získavať aj údaje o vzdialených a neprístupných oblastiach, členské štáty by pri vypracúvaní a vykonávaní svojich národných programov prieskumu mali túto technológiu zohľadňovať v čo najväčšej miere.

*Pozmeňujúci návrh*

(33) Družicové údaje a služby vyplývajúce z pozorovania Zeme môžu podporiť úsilie o udržateľné hodnotové reťazce kritických surovín poskytovaním nepretržitého toku informácií, ktoré by mohli byť užitočné pre činnosti ako monitorovanie a riadenie ťažobných oblastí, posudzovanie environmentálnych a sociálno-ekonomických vplyvov **pred ťažbou a počas nej s cieľom zabezpečiť súlad so sociálnymi a environmentálnymi regulačnými rámcami**, či prieskum zdrojov nerastných surovín. Keďže prostredníctvom pozorovania Zeme možno získavať aj údaje o vzdialených a neprístupných oblastiach, členské štáty by pri vypracúvaní a vykonávaní svojich národných programov prieskumu mali túto technológiu zohľadňovať v čo najväčšej miere.

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 47

Franc Bogovič

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 34

##### *Text predložený Komisiou*

(34) Hoci je na zaistenie zvýšenej bezpečnosti dodávok potrebné posilniť hodnotový reťazec kritických surovín v Únii, dodávateľské reťazce kritických surovín budú mať aj naďalej globálny charakter a budú vystavené vonkajším faktorom. Udalosti z nedávnej minulosti či zo súčasnosti, ako napríklad kríza COVID-19 a nevyprovokovaná a neodôvodnená vojenská agresia voči Ukrajine, zdôraznili zraniteľnosť niektorých dodávateľských reťazcov Únie voči narušeniam. S cieľom zabezpečiť, aby členské štáty a európske priemyselné odvetvia boli schopné predvídať narušenia dodávok a boli pripravené odolávať ich dôsledkom, by sa mali vypracovať opatrenia na zvýšenie monitorovacej kapacity, koordináciu strategických zásob a posilnenie pripravenosti spoločností.

##### *Pozmeňujúci návrh*

(34) Hoci je na zaistenie zvýšenej bezpečnosti dodávok potrebné posilniť hodnotový reťazec kritických surovín v Únii, dodávateľské reťazce kritických surovín budú mať aj naďalej globálny charakter a budú vystavené vonkajším faktorom. Udalosti z nedávnej minulosti či zo súčasnosti, ako napríklad kríza COVID-19 a nevyprovokovaná a neodôvodnená vojenská agresia voči Ukrajine, zdôraznili zraniteľnosť niektorých dodávateľských reťazcov Únie voči narušeniam. S cieľom zabezpečiť, aby členské štáty a európske priemyselné odvetvia boli schopné predvídať narušenia dodávok a boli pripravené odolávať ich dôsledkom, by sa mali vypracovať opatrenia na zvýšenie monitorovacej kapacity, **výmenu informácií**, koordináciu strategických zásob, **ak je to potrebné**, a posilnenie pripravenosti spoločností.

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 48

Ana Miranda

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 35

##### *Text predložený Komisiou*

(35) Členské štáty nedisponujú rovnakou kapacitou v oblasti informovanosti o rizikách a predvídania rizík a nie všetky členské štáty majú zavedené osobitné štruktúry, ktoré monitorujú dodávateľské reťazce kritických surovín a môžu informovať spoločnosti o možných rizikách narušenia

##### *Pozmeňujúci návrh*

(35) Členské štáty nedisponujú rovnakou kapacitou v oblasti informovanosti o rizikách a predvídania rizík a nie všetky členské štáty majú zavedené osobitné štruktúry, ktoré monitorujú dodávateľské reťazce kritických surovín a môžu informovať spoločnosti o možných rizikách narušenia

dodávok. Podobne, hoci niektoré spoločnosti investovali do monitorovania svojich dodávateľských reťazcov, iné na to nemajú kapacitu. Vzhľadom na globálny rozmer dodávateľských reťazcov kritických surovín, ako aj na ich zložitosť by preto Komisia mala vypracovať špecializovaný monitorovací prehľad, v ktorom sa budú posudzovať riziká spojené s dodávkami kritických surovín a ktorý zabezpečí dostupnosť informácií zhromaždených pre verejné orgány a súkromné subjekty, čím sa zvýšia synergie medzi členskými štátmi. S cieľom zabezpečiť, aby boli hodnotové reťazce Únie dostatočne pripravené na možné narušenia dodávok, by Komisia mala vykonať stresové testy, v ktorých sa posúdi zraniteľnosť dodávateľských reťazcov strategických surovín a ich vystavenie rizikám spojeným s dodávkami. Členské štáty by mali k tejto činnosti prispieť, ak je to možné, vykonávaním takýchto stresových testov prostredníctvom svojich národných agentúr pre dodávky a informácie pôsobiacich v oblasti kritických surovín. Rada by mala zabezpečiť koordináciu stresových testov vykonávaných Komisiou a členskými štátmi. Ak požadovaný stresový test týkajúci sa konkrétnej strategickkej suroviny nedokáže vykonať žiadny členský štát, mala by ho vykonať samotná Komisia. Pri zverejňovaní výsledkov takýchto stresových testov by Komisia mala zároveň navrhnúť možné stratégie, ktoré môžu verejné orgány a súkromné subjekty prijať, aby zmiernili riziká spojené s dodávkami, napríklad stratégiu vytvárania strategických zásob alebo ďalšej diverzifikácie svojich dodávok. Na účely zhromažďovania informácií potrebných na vykonávanie opatrení monitorovania a stresových testov by Komisia mala koordinovať svoju činnosť s príslušnou stálou podskupinou rady a členské štáty by mali identifikovať a monitorovať kľúčových účastníkov trhu, ktorí sú dôležití z hľadiska fungovania hodnotového reťazca. Ak požadovaný

dodávok. Podobne, hoci niektoré spoločnosti investovali do monitorovania svojich dodávateľských reťazcov, iné na to nemajú kapacitu. Vzhľadom na globálny rozmer dodávateľských reťazcov kritických surovín, ako aj na ich zložitosť by preto Komisia mala vypracovať špecializovaný monitorovací prehľad, v ktorom sa budú posudzovať riziká spojené s dodávkami kritických surovín a ktorý zabezpečí dostupnosť informácií zhromaždených pre verejné orgány a súkromné subjekty, čím sa zvýšia synergie medzi členskými štátmi. S cieľom zabezpečiť, aby boli hodnotové reťazce Únie dostatočne pripravené na možné narušenia dodávok, by Komisia mala vykonať stresové testy, v ktorých sa posúdi zraniteľnosť dodávateľských reťazcov strategických surovín a ich vystavenie rizikám spojeným s dodávkami. Členské štáty by mali k tejto činnosti prispieť, ak je to možné, vykonávaním takýchto stresových testov prostredníctvom svojich národných agentúr pre dodávky a informácie pôsobiacich v oblasti kritických surovín. Rada by mala zabezpečiť koordináciu stresových testov vykonávaných Komisiou a členskými štátmi. Ak požadovaný stresový test týkajúci sa konkrétnej strategickkej suroviny nedokáže vykonať žiadny členský štát, mala by ho vykonať samotná Komisia. Pri zverejňovaní výsledkov takýchto stresových testov by Komisia mala zároveň navrhnúť možné stratégie, ktoré môžu verejné orgány a súkromné subjekty prijať, aby zmiernili riziká spojené s dodávkami, napríklad **vykonávacie dodatočné politické opatrenia na zníženie potreby strategických surovín**, stratégiu vytvárania strategických zásob alebo ďalšej diverzifikácie svojich dodávok. Na účely zhromažďovania informácií potrebných na vykonávanie opatrení monitorovania a stresových testov by Komisia mala koordinovať svoju činnosť s príslušnou stálou podskupinou rady a členské štáty by mali identifikovať a monitorovať kľúčových účastníkov trhu, ktorí sú

stresový test týkajúci sa konkrétnej strategickej suroviny nedokáže vykonať žiadny z členov stálej podskupiny, mala by ho vykonať samotná Komisia.

dôležití z hľadiska fungovania hodnotového reťazca. Ak požadovaný stresový test týkajúci sa konkrétnej strategickej suroviny nedokáže vykonať žiadny z členov stálej podskupiny, mala by ho vykonať samotná Komisia.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 49** **Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 41**

#### *Text predložený Komisiou*

(41) Väčšinu kritických surovín tvoria kovy, ktoré možno v zásade recyklovať donekonečna, aj keď v niektorých prípadoch môže dochádzať k poklesu ich kvality. To ponúka príležitosť prejsť na skutočne obehové hospodárstvo v kontexte zelenej transformácie. Po počiatočnej fáze rýchleho rastu dopytu po kritických surovinách pre nové technológie, v ktorej bude prevládajúcim zdrojom naďalej ťažba a spracovanie primárnych surovín, by mala recyklácia nadobudnúť čoraz väčší význam a znížiť potrebu ťažby primárnych surovín a s ňou súvisiace vplyvy. V súčasnosti je však miera recyklácie najkritickejších surovín nízka, zatiaľ čo recyklačné systémy a technológie často nie sú prispôbené osobitným vlastnostiam týchto surovín. Preto je potrebné prijať opatrenia na riešenie rôznych faktorov, ktoré brzdia potenciál obehovosti.

#### *Pozmeňujúci návrh*

(41) Väčšinu kritických surovín tvoria kovy, ktoré možno v zásade recyklovať donekonečna, aj keď v niektorých prípadoch môže dochádzať k poklesu ich kvality. To ponúka príležitosť prejsť na skutočne obehové hospodárstvo v kontexte zelenej transformácie. Po počiatočnej fáze rýchleho rastu dopytu po kritických surovinách pre nové technológie, v ktorej bude prevládajúcim zdrojom naďalej ťažba a spracovanie primárnych surovín, by mala recyklácia nadobudnúť čoraz väčší význam a znížiť potrebu ťažby primárnych surovín a s ňou súvisiace vplyvy. V súčasnosti je však miera recyklácie najkritickejších surovín nízka, zatiaľ čo recyklačné systémy a technológie často nie sú prispôbené osobitným vlastnostiam týchto surovín. Preto je potrebné prijať opatrenia na riešenie rôznych faktorov, ktoré brzdia potenciál obehovosti. **Bez ohľadu na množstvo strategických surovín spotrebovaných v Únii v roku 2030 by sa mal horizont cesty zamerať na úplnú obehovosť týchto surovín.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 50**  
**Daniel Buda**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 41**

*Text predložený Komisiou*

(41) Väčšinu kritických surovín tvoria kovy, ktoré možno v zásade recyklovať donekonečna, aj keď v niektorých prípadoch môže dochádzať k poklesu ich kvality. To ponúka príležitosť prejsť na skutočne obehové hospodárstvo v kontexte zelenej transformácie. Po počiatočnej fáze rýchleho rastu dopytu po kritických surovinách pre nové technológie, v ktorej bude prevládajúcim zdrojom naďalej ťažba a spracovanie primárnych surovín, by mala recyklácia nadobudnúť čoraz väčší význam a znížiť potrebu ťažby primárnych surovín a s ňou súvisiace vplyvy. V súčasnosti je však miera recyklácie najkritickejších surovín nízka, zatiaľ čo recyklačné systémy a technológie často nie sú prispôbené osobitným vlastnostiam týchto surovín. Preto je potrebné prijať opatrenia na riešenie rôznych faktorov, ktoré brzdia potenciál obehovosti.

*Pozmeňujúci návrh*

(41) Väčšinu kritických surovín tvoria kovy, ktoré možno v zásade recyklovať donekonečna, aj keď v niektorých prípadoch môže dochádzať k poklesu ich kvality. To ponúka príležitosť prejsť na skutočne obehové hospodárstvo v kontexte zelenej transformácie. Po počiatočnej fáze rýchleho rastu dopytu po kritických surovinách pre nové technológie, v ktorej bude prevládajúcim zdrojom naďalej ťažba a spracovanie primárnych surovín, by mala recyklácia nadobudnúť čoraz väčší význam a znížiť potrebu ťažby primárnych surovín a s ňou súvisiace vplyvy. V súčasnosti je však miera recyklácie najkritickejších surovín nízka **v dôsledku nedostatku iniciatív**, zatiaľ čo recyklačné systémy a technológie často nie sú prispôbené osobitným vlastnostiam týchto surovín. Preto je potrebné prijať opatrenia na riešenie rôznych faktorov, ktoré brzdia potenciál obehovosti, **aby sa recyklácia stala základom prechodu na efektívne hospodárstvo a získavania potrebných surovín.**

Or. ro

**Pozmeňujúci návrh 51**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 41**

*Text predložený Komisiou*

(41) Väčšinu kritických surovín tvoria kovy, ktoré možno v zásade recyklovať donekonečna, aj keď v niektorých prípadoch môže dochádzať k poklesu ich

*Pozmeňujúci návrh*

(41) Väčšinu kritických surovín tvoria kovy, ktoré možno v zásade recyklovať donekonečna, aj keď v niektorých prípadoch môže dochádzať k poklesu ich

kvality. To ponúka príležitosť prejsť na skutočne obehové hospodárstvo v kontexte zelenej transformácie. Po počiatočnej fáze rýchleho rastu dopytu po kritických surovinách pre nové technológie, v ktorej bude prevládajúcim zdrojom naďalej ťažba a spracovanie primárnych surovín, by *mala* recyklácia nadobudnúť čoraz väčší význam a znížiť potrebu ťažby primárnych surovín a s ňou súvisiace vplyvy. V súčasnosti je však miera recyklácie najkritickejších surovín nízka, zatiaľ čo recyklačné systémy a technológie často nie sú prispôbolené osobitným vlastnostiam týchto surovín. Preto je potrebné prijať opatrenia na riešenie rôznych faktorov, ktoré brzdia potenciál obehovosti.

kvality. To ponúka príležitosť prejsť na skutočne obehové hospodárstvo v kontexte zelenej transformácie. Po počiatočnej fáze rýchleho rastu dopytu po kritických surovinách pre nové technológie, v ktorej bude prevládajúcim zdrojom naďalej ťažba a spracovanie primárnych surovín, by *mali* recyklácia *a opätovné využitie* nadobudnúť čoraz väčší význam a znížiť potrebu ťažby primárnych surovín a s ňou súvisiace vplyvy. V súčasnosti je však miera recyklácie najkritickejších surovín nízka, zatiaľ čo recyklačné systémy a technológie často nie sú prispôbolené osobitným vlastnostiam týchto surovín. Preto je potrebné prijať opatrenia na riešenie rôznych faktorov, ktoré brzdia potenciál obehovosti.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 52**  
**Daniel Buda**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 41 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(41a) Je potrebné vzdelávať a zvyšovať povedomie verejnosti o význame recyklácie a efektívneho využívania zdrojov a podporovať udržateľné správanie jednotlivcov aj všetkých, pretože len tak sa zabezpečí prechod na skutočne obehové hospodárstvo, ktoré pomôže znížiť závislosť od tretích krajín v oblasti surovín.*

Or. ro

**Pozmeňujúci návrh 53**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 42 a (nové)**

**(42a) Elektronický odpad obsahuje kritické suroviny v koncentráciách výrazne vyšších, ako sú tie, ktoré sa nachádzajú v najkvalitnejších svetových rudách. To ponúka obrovský rozvojový potenciál pre mestskú ťažbu. Preto je veľmi dôležité vytvoriť podpornú infraštruktúru pre recyklačné centrá, ktorá im umožní efektívne a účinne opätovne uviesť tieto recyklované materiály na trh.**

Or. en

#### Odôvodnenie

*Tento prístup predstavuje udržateľnú hospodársku príležitosť, ktorá podporuje regionálny rozvoj a zdôrazňuje záväzok Únie podporovať odolné obehové hospodárstvo.*

#### **Pozmeňujúci návrh 54** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 43**

Text predložený Komisiou

(43) V mnohých regiónoch Únie sa v minulosti ťažili suroviny, z čoho vyplývajú značné množstvá ťažobného odpadu v uzavretých zariadeniach, ktoré vo všeobecnosti neboli predmetom analýz z hľadiska potenciálu kritických surovín, keďže ich hospodársky význam stúpol len nedávno. Zhodnocovanie kritických surovín zo zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom má potenciál vytvoriť hospodársku hodnotu a zamestnanosť v regiónoch s banskou históriou, ktoré sú často poznačené odpriemyselnosťou a úpadkom. Skutočnosť, že obsahu kritických surovín, najmä pokiaľ ide o uzavreté zariadenia na nakladanie s odpadmi, sa venuje málo pozornosti, ako aj nedostatok informácií

Pozmeňujúci návrh

(43) V mnohých regiónoch Únie sa v minulosti ťažili suroviny, z čoho vyplývajú značné množstvá ťažobného odpadu v uzavretých zariadeniach, ktoré vo všeobecnosti neboli predmetom analýz z hľadiska potenciálu kritických surovín, keďže ich hospodársky význam stúpol len nedávno. Zhodnocovanie kritických surovín zo zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom má potenciál vytvoriť hospodársku hodnotu a zamestnanosť v regiónoch s banskou históriou **a pozitívne prispieť k ďalšiemu rozvoju dotknutých regionálnych a miestnych komunit**, ktoré sú často poznačené odpriemyselnosťou a úpadkom, **ktoré prehlbujú regionálne rozdiely a nerovnosti**. Skutočnosť, že



v tomto smere predstavujú hlavnú prekážku pre rozsiahlejšie využívanie potenciálu ťažobného odpadu z pohľadu kritických surovín.

*sociálnym a hospodárskym aspektom*, obsahu kritických surovín, najmä pokiaľ ide o uzavreté zariadenia na nakladanie s odpadmi, sa venuje málo pozornosti, ako aj nedostatok informácií *ako takých* v tomto smere predstavujú hlavnú prekážku pre rozsiahlejšie využívanie potenciálu ťažobného odpadu z pohľadu kritických surovín *a tiež územnej súdržnosti*.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 55** **Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 43**

*Text predložený Komisiou*

(43) V mnohých regiónoch Únie sa v minulosti ťažili suroviny, z čoho vyplývajú značné množstvá ťažobného odpadu v uzavretých zariadeniach, ktoré vo všeobecnosti neboli predmetom analýz z hľadiska potenciálu kritických surovín, keďže ich hospodársky význam stúpol len nedávno. Zhodnocovanie kritických surovín zo zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom má potenciál vytvoriť hospodársku hodnotu a zamestnanosť v regiónoch s banskou históriou, ktoré sú často poznačené odpriemyselnosťou a úpadkom. Skutočnosť, že obsahu kritických surovín, najmä pokiaľ ide o uzavreté zariadenia na nakladanie s odpadmi, sa venuje málo pozornosti, ako aj nedostatok informácií v tomto smere predstavujú hlavnú prekážku pre rozsiahlejšie využívanie potenciálu ťažobného odpadu z pohľadu kritických surovín.

*Pozmeňujúci návrh*

(43) V mnohých regiónoch Únie sa v minulosti ťažili suroviny, z čoho vyplývajú značné množstvá ťažobného odpadu v uzavretých zariadeniach, ktoré vo všeobecnosti neboli predmetom analýz z hľadiska potenciálu kritických surovín, keďže ich hospodársky význam stúpol len nedávno. Zhodnocovanie kritických surovín zo zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom má potenciál vytvoriť hospodársku hodnotu a zamestnanosť v regiónoch s banskou históriou, ktoré sú často poznačené odpriemyselnosťou a úpadkom, **a pritom zlepšiť odolnosť Únie a obmedziť environmentálne a sociálne vplyvy prístupu k surovinám**. Skutočnosť, že obsahu kritických surovín, najmä pokiaľ ide o uzavreté zariadenia na nakladanie s odpadmi, sa venuje málo pozornosti, ako aj nedostatok informácií v tomto smere predstavujú hlavnú prekážku pre rozsiahlejšie využívanie potenciálu ťažobného odpadu z pohľadu kritických surovín.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 56**  
**Peter Pollák**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 43**

*Text predložený Komisiou*

(43) V mnohých regiónoch Únie sa v minulosti ťažili suroviny, z čoho vyplývajú značné množstvá ťažobného odpadu v uzavretých zariadeniach, ktoré vo všeobecnosti neboli predmetom analýz z hľadiska potenciálu kritických surovín, keďže ich hospodársky význam stúpol len nedávno. Zhodnocovanie kritických surovín zo zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom má potenciál vytvoriť hospodársku hodnotu a zamestnanosť v regiónoch s banskou históriou, ktoré sú často poznačené priemyselňovaním a úpadkom. Skutočnosť, že obsahu kritických surovín, najmä pokiaľ ide o uzavreté zariadenia na nakladanie s odpadmi, sa venuje málo pozornosti, ako aj nedostatok informácií v tomto smere predstavujú hlavnú prekážku pre rozsiahlejšie využívanie potenciálu ťažobného odpadu z pohľadu kritických surovín.

*Pozmeňujúci návrh*

(43) V mnohých regiónoch Únie sa v minulosti ťažili suroviny, z čoho vyplývajú značné množstvá ťažobného odpadu v uzavretých zariadeniach, ktoré vo všeobecnosti neboli predmetom analýz z hľadiska potenciálu kritických surovín, keďže ich hospodársky význam stúpol len nedávno. Zhodnocovanie kritických surovín zo zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom má potenciál vytvoriť hospodársku hodnotu a zamestnanosť v regiónoch s banskou históriou, ktoré sú často poznačené priemyselňovaním a úpadkom, **ktoré prehlbujú regionálne rozdiely a nerovnosti**. Skutočnosť, že **sociálnym a hospodárskym aspektom**, obsahu kritických surovín, najmä pokiaľ ide o uzavreté zariadenia na nakladanie s odpadmi, sa venuje málo pozornosti, ako aj nedostatok informácií **ako takých** v tomto smere predstavujú hlavnú prekážku pre rozsiahlejšie využívanie potenciálu ťažobného odpadu z pohľadu kritických surovín **a tiež pre územnú súdržnosť**.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 57**  
**Daniel Buda**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 44 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(44a) Je potrebné vytvoriť jasný a**

*súdržný regulačný rámec pre zhodnocovanie kritických surovín z ťažobného odpadu, aby sa zabezpečil súlad s normami ochrany životného prostredia a ľudského zdravia, a tiež stimulovať investície do infraštruktúry potrebnej na zhodnocovanie kritických surovín z ťažobného odpadu, a to aj uľahčením prístupu k financiám a poskytovaním štátnej podpory, aby sa umožnila menšia závislosť od nových druhov ťažby a opätovné využívanie existujúcich zdrojov udržateľným spôsobom.*

Or. ro

**Pozmeňujúci návrh 58**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 45**

*Text predložený Komisiou*

(45) Hospodárske subjekty prevádzkujúce existujúce aj nové zariadenia na nakladanie s ťažobným odpadom by mali vykonať štúdiu predbežného ekonomického posúdenia týkajúcu sa zhodnocovania kritických surovín z ťažobného odpadu nachádzajúceho sa v danej lokalite a z takéhoto vzniknutého odpadu. V súlade s hierarchiou odpadového hospodárstva stanovenou v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES<sup>46</sup> by sa malo uprednostňovať predchádzanie vzniku odpadu obsahujúceho kritické suroviny tým, že z vyťaženého objemu sa najskôr extrahujú kritické suroviny a až potom sa tento objem stane odpadom. Pri vypracúvaní tejto štúdie by hospodárske subjekty mali zhromažďovať potrebné informácie vrátane koncentrácií a množstiev kritických surovín v ťažobnom odpade a mali by vykonať posúdenie

*Pozmeňujúci návrh*

(45) Hospodárske subjekty prevádzkujúce existujúce aj nové zariadenia na nakladanie s ťažobným odpadom by mali vykonať štúdiu predbežného ekonomického posúdenia týkajúcu sa zhodnocovania kritických surovín z ťažobného odpadu nachádzajúceho sa v danej lokalite a z takéhoto vzniknutého odpadu. V súlade s hierarchiou odpadového hospodárstva stanovenou v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES<sup>46</sup> by sa malo uprednostňovať predchádzanie vzniku odpadu obsahujúceho kritické suroviny tým, že z vyťaženého objemu sa najskôr extrahujú kritické suroviny a až potom sa tento objem stane odpadom. Pri vypracúvaní tejto štúdie by hospodárske subjekty mali zhromažďovať potrebné informácie vrátane koncentrácií a množstiev kritických surovín v ťažobnom odpade a mali by vykonať posúdenie

viacerých možností týkajúcich sa procesov, operácií alebo obchodných dojednaní, ktoré by umožnili hospodársky životaschopné zhodnocovanie kritických surovín. Táto povinnosť dopĺňa povinnosti stanovené v smernici 2006/21/ES a vo vnútroštátnych právnych predpisoch, ktorými sa transponuje, a je priamo uplatniteľná. Hospodárske subjekty a príslušné orgány by sa pri jej plnení mali usilovať minimalizovať administratívnu záťaž a v čo najväčšej miere integrovať postupy.

---

<sup>46</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3 – 30).

viacerých možností týkajúcich sa procesov, operácií alebo obchodných dojednaní, ktoré by umožnili hospodársky, **environmentálne a sociálne** životaschopné zhodnocovanie kritických surovín. Táto povinnosť dopĺňa povinnosti stanovené v smernici 2006/21/ES a vo vnútroštátnych právnych predpisoch, ktorými sa transponuje, a je priamo uplatniteľná. Hospodárske subjekty a príslušné orgány by sa pri jej plnení mali usilovať minimalizovať administratívnu záťaž a v čo najväčšej miere integrovať postupy.

---

<sup>46</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3 – 30).

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 59**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 46**

*Text predložený Komisiou*

(46) Na riešenie súčasného nedostatku informácií o potenciáli uzavretých zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom z pohľadu kritických surovín by členské štáty mali v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže Únie vypracovať databázu obsahujúcu všetky informácie relevantné pre podporu zhodnocovania, najmä o množstvách a koncentráciách kritických surovín v zariadeniach na nakladanie s ťažobným odpadom. Tieto informácie by mali byť verejne dostupné v používateľsky ústretovej a digitálnej forme umožňujúcej prístup k podrobnejším technickým informáciám. V záujme uľahčenia používateľsky ústretového prístupu k informáciám by členské štáty

*Pozmeňujúci návrh*

(46) Na riešenie súčasného nedostatku informácií o potenciáli uzavretých zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom z pohľadu kritických surovín by členské štáty mali v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže Únie vypracovať databázu obsahujúcu všetky informácie relevantné pre podporu zhodnocovania, najmä o množstvách a koncentráciách kritických surovín v zariadeniach na nakladanie s ťažobným odpadom. Tieto informácie by mali byť verejne dostupné v používateľsky ústretovej a digitálnej forme umožňujúcej prístup k podrobnejším technickým informáciám. V záujme uľahčenia používateľsky ústretového prístupu k informáciám by členské štáty

mali napríklad zabezpečiť kontaktné miesto, ktoré umožní podrobnejšiu výmenu informácií s potenciálnymi navrhovateľmi projektov v oblasti zhodnocovania kritických surovín. Databáza by mala byť navrhnutá tak, aby umožnila potenciálnym predkladateľom projektov ľahko určiť zariadenia s vysokým potenciálom hospodársky životaschopného zhodnocovania. S cieľom sústrediť obmedzené zdroje by členské štáty mali pri zhromažďovaní informácií uplatňovať odstupňovaný prístup a náročnejšie kroky zhromažďovania informácií vykonávať len v prípade najslubnejších zariadení. Činnosti zhromažďovania informácií by mali byť zamerané na poskytovanie presných a reprezentatívnych informácií o zariadeniach na nakladanie s ťažobným odpadom a na získanie čo najlepšieho ukazovateľa potenciálu zhodnocovania kritických surovín.

mali napríklad zabezpečiť kontaktné miesto, ktoré umožní podrobnejšiu výmenu informácií s potenciálnymi navrhovateľmi projektov v oblasti zhodnocovania kritických surovín. Databáza by mala byť navrhnutá tak, aby umožnila potenciálnym predkladateľom projektov ľahko určiť zariadenia s vysokým potenciálom hospodársky, **environmentálne a sociálne** životaschopného zhodnocovania. S cieľom sústrediť obmedzené zdroje by členské štáty mali pri zhromažďovaní informácií uplatňovať odstupňovaný prístup a náročnejšie kroky zhromažďovania informácií vykonávať len v prípade najslubnejších zariadení. Činnosti zhromažďovania informácií by mali byť zamerané na poskytovanie presných a reprezentatívnych informácií o zariadeniach na nakladanie s ťažobným odpadom a na získanie čo najlepšieho ukazovateľa potenciálu zhodnocovania kritických surovín, **a to spôsobom, ktorý je najmenej škodlivý pre životné prostredie.**

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 60** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 46**

*Text predložený Komisiou*

(46) Na riešenie súčasného nedostatku informácií o potenciáli uzavretých zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom z pohľadu kritických surovín by členské štáty mali v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže Únie vypracovať databázu obsahujúcu všetky informácie relevantné pre podporu zhodnocovania, najmä o množstvách a koncentráciách kritických surovín v zariadeniach na nakladanie s ťažobným odpadom. Tieto informácie by mali byť verejne dostupné v používateľsky ústretovej a digitálnej

*Pozmeňujúci návrh*

(46) Na riešenie súčasného nedostatku informácií o potenciáli uzavretých zariadení na nakladanie s ťažobným odpadom z pohľadu kritických surovín by členské štáty mali v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže Únie vypracovať databázu obsahujúcu všetky informácie relevantné pre podporu zhodnocovania, najmä o množstvách a koncentráciách kritických surovín v zariadeniach na nakladanie s ťažobným odpadom. Tieto informácie by mali byť verejne dostupné v používateľsky ústretovej a digitálnej

forme umožňujúcej prístup k podrobnejším technickým informáciám. V záujme uľahčenia používateľsky ústretového prístupu k informáciám by členské štáty mali napríklad zabezpečiť kontaktné miesto, ktoré umožní podrobnejšiu výmenu informácií s potenciálnymi navrhovateľmi projektov v oblasti zhodnocovania kritických surovín. Databáza by mala byť navrhnutá tak, aby umožnila potenciálnym predkladateľom projektov ľahko určiť zariadenia s vysokým potenciálom hospodársky životaschopného zhodnocovania. S cieľom sústrediť obmedzené zdroje by členské štáty mali pri zhromažďovaní informácií uplatňovať odstupňovaný prístup a náročnejšie kroky zhromažďovania informácií vykonávať len v prípade najslubnejších zariadení. Činnosti zhromažďovania informácií by mali byť zamerané na poskytovanie presných a reprezentatívnych informácií o zariadeniach na nakladanie s ťažobným odpadom a na získanie čo najlepšieho ukazovateľa potenciálu zhodnocovania kritických surovín.

forme umožňujúcej prístup k podrobnejším technickým informáciám. V záujme uľahčenia používateľsky ústretového prístupu k informáciám by členské štáty, **miestne a regionálne orgány** mali napríklad zabezpečiť kontaktné miesto, ktoré umožní podrobnejšiu výmenu informácií s potenciálnymi navrhovateľmi projektov v oblasti zhodnocovania kritických surovín. Databáza by mala byť navrhnutá tak, aby umožnila potenciálnym predkladateľom projektov ľahko určiť zariadenia s vysokým potenciálom hospodársky životaschopného zhodnocovania. S cieľom sústrediť **sa na** obmedzené zdroje by členské štáty mali pri zhromažďovaní informácií uplatňovať odstupňovaný prístup a náročnejšie kroky zhromažďovania informácií vykonávať len v prípade najslubnejších zariadení. Činnosti zhromažďovania informácií by mali byť zamerané na poskytovanie presných a reprezentatívnych informácií o zariadeniach na nakladanie s ťažobným odpadom a na získanie čo najlepšieho ukazovateľa potenciálu zhodnocovania kritických surovín.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 61** **Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 49**

*Text predložený Komisiou*

(49) Kritické suroviny predávané na trhu Únie sú často certifikované, pokiaľ ide o udržateľnosť ich výrobného a dodávateľského reťazca. Certifikáciu možno získať v rámci širokej škály dostupných verejných a súkromných systémov certifikácie, ktoré sa odlišujú rozsahom a úrovňou prísnoťou, čo môže vytvárať neprehľadnú situáciu, pokiaľ ide o povahu a pravdivosť tvrdení o relatívnej

*Pozmeňujúci návrh*

(49) Kritické suroviny predávané na trhu Únie sú často certifikované, pokiaľ ide o udržateľnosť ich výrobného a dodávateľského reťazca. Certifikáciu možno získať v rámci širokej škály dostupných verejných a súkromných systémov certifikácie, ktoré sa odlišujú rozsahom a úrovňou prísnoťou, čo môže vytvárať neprehľadnú situáciu, pokiaľ ide o povahu a pravdivosť tvrdení o relatívnej

udržateľnosti kritických surovín uvádzaných na trh Únie na základe takejto certifikácie. Komisia by mala byť splnomocnená prijímať vykonávacie akty na uznávanie systémov certifikácie, ktoré by sa mali považovať za komplexné a dôveryhodné, vďaka čomu by orgány a účastníci trhu získali spoločné východisko pri posudzovaní udržateľnosti kritických surovín. Uznávať by sa mali len systémy certifikácie, ktoré pokrývajú širokú škálu aspektov udržateľnosti, napríklad ochranu životného prostredia, ľudské práva vrátane základných pracovných práv a transparentnosť podnikania, a ktoré obsahujú ustanovenia o overovaní a monitorovaní súladu treťou stranou. V záujme zaistenia efektívnych postupov by predkladatelia projektov, ktorí žiadajú o uznanie svojich projektov za strategické projekty, mali mať možnosť preukázať udržateľnosť realizácie svojho projektu na základe účasti na uznanom systéme.

udržateľnosti kritických surovín uvádzaných na trh Únie na základe takejto certifikácie. Komisia by mala byť splnomocnená prijímať vykonávacie akty na uznávanie systémov certifikácie, ktoré by sa mali považovať za komplexné a dôveryhodné, vďaka čomu by orgány a účastníci trhu získali spoločné východisko pri posudzovaní udržateľnosti kritických surovín. Uznávať by sa mali len systémy certifikácie, ktoré pokrývajú širokú škálu aspektov udržateľnosti, napríklad ochranu životného prostredia **v súvislosti so vzduchom, pôdou, vodou a biodiverzitou, rešpektovanie kultúrneho dedičstva**, ľudské práva vrátane základných pracovných práv a transparentnosť podnikania **a účasť miestnych komún na rozhodovacích postupoch, ktoré zaručia najvyššie úrovne požiadaviek**, a ktoré obsahujú ustanovenia o overovaní a monitorovaní súladu treťou stranou. V záujme zaistenia efektívnych postupov by predkladatelia projektov, ktorí žiadajú o uznanie svojich projektov za strategické projekty, mali mať možnosť preukázať udržateľnosť realizácie svojho projektu na základe účasti na uznanom systéme.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 62**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 54**

*Text predložený Komisiou*

(54) Únia uzavrela strategické partnerstvá s tretími krajinami týkajúce sa surovín s cieľom vykonávať akčný plán pre kritické suroviny z roku 2020. V záujme diverzifikácie dodávok by sa v tomto úsilí malo pokračovať. S cieľom vytvoriť a zabezpečiť súdržný rámec na uzatváranie budúcich partnerstiev by členské štáty

*Pozmeňujúci návrh*

(54) Únia uzavrela strategické partnerstvá s tretími krajinami týkajúce sa surovín s cieľom vykonávať akčný plán pre kritické suroviny z roku 2020. V záujme diverzifikácie dodávok by sa v tomto úsilí malo pokračovať, **pričom by sa mala venovať osobitná pozornosť riadnemu dodržiavaniu právnych predpisov o**

a Komisia mali v rámci svojej spolupráce s radou prerokovať a zabezpečiť koordinovaný postup, okrem iného pokiaľ ide o posúdenie, či existujúce partnerstvá dosahujú zamýšľané ciele, prioritizovanie tretích krajín na uzavretie nových partnerstiev, obsah takýchto partnerstiev a ich súdržnosť a potenciálne synergie medzi dvojstrannou spoluprácou členských štátov s príslušnými tretími krajinami. Únia by sa mala v súlade so svojou stratégiou Global Gateway usilovať o vzájomne prospešné partnerstvá s rozvíjajúcimi sa trhmi a rozvojovými hospodárstvami, ktoré **prispievajú** k diverzifikácii jej dodávateľských reťazcov surovín a zároveň prinášajú pridanú hodnotu z hľadiska produkcie v týchto krajinách.

***nútenej práci a náležitej starostlivosti, pracovným právam a odporúčaniam MOP pre ťažobný sektor a zmysluplnej spolupráci s miestnymi komunitami. Tieto partnerstvá by sa mali usilovať o vyváženejšie rozdelenie bohatstva v celom dodávateľskom a výrobnom reťazci a čo najskôr zahrnúť mechanizmy regulácie proti špekuláciám na kontrolu sprostredkovateľov a špekulantov.***

S cieľom vytvoriť a zabezpečiť súdržný rámec na uzatváranie budúcich partnerstiev by členské štáty a Komisia mali v rámci svojej spolupráce s radou prerokovať a zabezpečiť koordinovaný postup, okrem iného pokiaľ ide o posúdenie, či existujúce partnerstvá dosahujú zamýšľané ciele, prioritizovanie tretích krajín na uzavretie nových partnerstiev, obsah takýchto partnerstiev a ich súdržnosť a potenciálne synergie medzi dvojstrannou spoluprácou členských štátov s príslušnými tretími krajinami. Únia by sa mala v súlade so svojou stratégiou Global Gateway usilovať o vzájomne prospešné partnerstvá s rozvíjajúcimi sa trhmi a rozvojovými hospodárstvami, ktoré **by boli plánované transparentne, pod verejnou kontrolou, určené na prechod k udržateľným ekonomikám s cieľom riešiť zmenu klímy a pomôcť zabezpečiť aj základné potreby, pričom by sa dodržiavali ľudské práva, znižovali nerovnosti a nielen znižovali riziká pre hospodársku súť až v súkromnom sektore, ale zároveň by prispievali** k diverzifikácii jej dodávateľských reťazcov surovín a zároveň prinášajú pridanú hodnotu z hľadiska produkcie v týchto krajinách.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 63**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 54**



(54) Únia uzavrela strategické partnerstvá s tretími krajinami týkajúce sa surovín s cieľom vykonávať akčný plán pre kritické suroviny z roku 2020. V záujme diverzifikácie dodávok by sa v tomto úsilí malo pokračovať. S cieľom vytvoriť a zabezpečiť súdržný rámec na uzatváranie budúcich partnerstiev by členské štáty a Komisia mali v rámci svojej spolupráce s radou prerokovať a zabezpečiť koordinovaný postup, okrem iného pokiaľ ide o posúdenie, či existujúce partnerstvá dosahujú zamýšľané ciele, prioritizovanie tretích krajín na uzavretie nových partnerstiev, obsah takýchto partnerstiev a ich súdržnosť a potenciálne synergie medzi dvojstrannou spoluprácou členských štátov s príslušnými tretími krajinami. Únia by sa mala v súlade so svojou stratégiou Global Gateway usilovať o vzájomne prospešné partnerstvá s rozvíjajúcimi sa trhmi a rozvojovými hospodárstvami, ktoré prispievajú k diverzifikácii jej dodávateľských reťazcov surovín a zároveň prinášajú pridanú hodnotu z hľadiska produkcie v týchto krajinách.

(54) Únia uzavrela strategické partnerstvá s tretími krajinami týkajúce sa surovín s cieľom vykonávať akčný plán pre kritické suroviny z roku 2020. V záujme diverzifikácie dodávok by sa v tomto úsilí malo pokračovať. S cieľom vytvoriť a zabezpečiť súdržný rámec na uzatváranie budúcich partnerstiev by členské štáty a Komisia mali v rámci svojej spolupráce s radou prerokovať a zabezpečiť koordinovaný postup, okrem iného pokiaľ ide o posúdenie, či existujúce partnerstvá dosahujú zamýšľané ciele, prioritizovanie tretích krajín na uzavretie nových partnerstiev, obsah takýchto partnerstiev a ich súdržnosť a potenciálne synergie medzi dvojstrannou spoluprácou členských štátov s príslušnými tretími krajinami. Únia by sa mala v súlade so svojou stratégiou Global Gateway usilovať o vzájomne prospešné partnerstvá s rozvíjajúcimi sa trhmi a rozvojovými hospodárstvami, ktoré prispievajú k diverzifikácii jej dodávateľských reťazcov surovín a zároveň prinášajú pridanú hodnotu z hľadiska produkcie v týchto krajinách. ***Ďalšie úsilie sa musí vynaložiť aj na spoluprácu a koordináciu s medzinárodnými partnermi, ako aj so štátmi Európskeho združenia voľného obchodu, krajinami zúčastňujúcimi sa na vnútornom trhu alebo kandidátskymi a susednými krajinami.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 64**  
**Peter Pollák**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 54**

(54) Únia uzavrela strategické partnerstvá s tretími krajinami týkajúce sa

(54) Únia uzavrela strategické partnerstvá s tretími krajinami týkajúce sa

surovín s cieľom vykonávať akčný plán pre kritické suroviny z roku 2020. V záujme diverzifikácie dodávok by sa v tomto úsilí malo pokračovať. S cieľom vytvoriť a zabezpečiť súdržný rámec na uzatváranie budúcich partnerstiev by členské štáty a Komisia mali v rámci svojej spolupráce s radou prerokovať a zabezpečiť koordinovaný postup, okrem iného pokiaľ ide o posúdenie, či existujúce partnerstvá dosahujú zamýšľané ciele, prioritizovanie tretích krajín na uzavretie nových partnerstiev, obsah takýchto partnerstiev a ich súdržnosť a potenciálne synergie medzi dvojstrannou spoluprácou členských štátov s príslušnými tretími krajinami. Únia by sa mala v súlade so svojou stratégiou Global Gateway usilovať o vzájomne prospešné partnerstvá s rozvíjajúcimi sa trhmi a rozvojovými hospodárstvami, ktoré prispievajú k diverzifikácii jej dodávateľských reťazcov surovín a zároveň prinášajú pridanú hodnotu z hľadiska produkcie v týchto krajinách.

surovín s cieľom vykonávať akčný plán pre kritické suroviny z roku 2020. V záujme diverzifikácie dodávok by sa v tomto úsilí malo pokračovať. S cieľom vytvoriť a zabezpečiť súdržný rámec na uzatváranie budúcich partnerstiev by členské štáty a Komisia mali v rámci svojej spolupráce s radou prerokovať a zabezpečiť koordinovaný postup, okrem iného pokiaľ ide o posúdenie, či existujúce partnerstvá dosahujú zamýšľané ciele, prioritizovanie tretích krajín na uzavretie nových partnerstiev, obsah takýchto partnerstiev a ich súdržnosť a potenciálne synergie medzi dvojstrannou spoluprácou členských štátov s príslušnými tretími krajinami. Únia by sa mala v súlade so svojou stratégiou Global Gateway usilovať o vzájomne prospešné partnerstvá s rozvíjajúcimi sa trhmi a rozvojovými hospodárstvami, ktoré prispievajú k diverzifikácii jej dodávateľských reťazcov surovín a zároveň prinášajú pridanú hodnotu z hľadiska produkcie v týchto krajinách.

***Pri určovaní priorít nových partnerstiev s tretími krajinami by sa mala venovať osobitná pozornosť ľudským právam, riešeniu konfliktov a regionálnej stabilite.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 65**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 54 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(54a) Pri určovaní priorít nových partnerstiev s kandidátskymi, susednými a tretími krajinami by sa mala venovať osobitná pozornosť ľudským právam, riešeniu konfliktov a regionálnej stabilite.***

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 66

Ana Miranda

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 55

*Text predložený Komisiou*

(55) V záujme podpory vykonávania úloh súvisiacich s rozvojom strategických projektov a ich financovaním, programami prieskumu, monitorovacími kapacitami alebo so strategickými zásobami a poskytovaní primeraného poradenstva Komisii by sa mala zriadiť Európska rada pre kritické suroviny. Rada by mala byť zložená z členských štátov a Komisie, pričom by mala byť schopná zabezpečiť účasť ďalších strán ako pozorovateľov. S cieľom rozvíjať potrebné odborné znalosti na vykonávanie určitých úloh by rada mala zriadiť stále podskupiny pre financovanie, prieskum, monitorovanie a strategické zásoby, ktoré by mali pôsobiť ako sieť združovaním rôznych príslušných vnútroštátnych orgánov a v prípade potreby by mali konzultovať s priemyslom, akademickou obcou, občianskou spoločnosťou a inými príslušnými zainteresovanými stranami. Poradenstvo a stanoviská rady by mali byť nezáväzná, pričom chýbajúce poradenstvo alebo stanovisko by nemalo Komisii brániť v plnení jej úloh podľa tohto nariadenia.

*Pozmeňujúci návrh*

(55) V záujme podpory vykonávania úloh súvisiacich s rozvojom strategických projektov a ich financovaním, programami prieskumu, monitorovacími kapacitami alebo so strategickými zásobami a poskytovaní primeraného poradenstva Komisii by sa mala zriadiť Európska rada pre kritické suroviny. Rada by mala byť zložená z členských štátov a Komisie, pričom by mala byť schopná zabezpečiť účasť ďalších strán ako pozorovateľov. ***Európsky parlament by mal byť systematicky pozývaný na zasadnutia rady.*** S cieľom rozvíjať potrebné odborné znalosti na vykonávanie určitých úloh by rada mala zriadiť stále podskupiny pre financovanie, prieskum, monitorovanie a strategické zásoby, ktoré by mali pôsobiť ako sieť združovaním rôznych príslušných vnútroštátnych orgánov a v prípade potreby by mali konzultovať s priemyslom, akademickou obcou, občianskou spoločnosťou a inými príslušnými zainteresovanými stranami. Poradenstvo a stanoviská rady by mali byť nezáväzná, pričom chýbajúce poradenstvo alebo stanovisko by nemalo Komisii brániť v plnení jej úloh podľa tohto nariadenia.

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 67

Martina Michels

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 55

*Text predložený Komisiou*

(55) V záujme podpory vykonávania

*Pozmeňujúci návrh*

(55) V záujme podpory vykonávania

úloh súvisiacich s rozvojom strategických projektov a ich financovaním, programami prieskumu, monitorovacími kapacitami alebo so strategickými zásobami a poskytovania primeraného poradenstva Komisii by sa mala zriadiť Európska rada pre kritické suroviny. Rada by mala byť zložená z členských štátov a Komisie, pričom by mala byť schopná zabezpečiť účasť ďalších strán ako pozorovateľov. S cieľom rozvíjať potrebné odborné znalosti na vykonávanie určitých úloh by rada mala zriadiť stále podskupiny pre financovanie, prieskum, monitorovanie a strategické zásoby, ktoré by mali pôsobiť ako sieť združovaním rôznych príslušných vnútroštátnych orgánov a v prípade potreby by mali konzultovať s priemyslom, akademickou obcou, občianskou spoločnosťou a inými príslušnými zainteresovanými stranami. Poradenstvo a stanoviská rady by mali byť nezáväznú, pričom chýbajúce poradenstvo alebo stanovisko by nemalo Komisii brániť v plnení jej úloh podľa tohto nariadenia.

úloh súvisiacich s rozvojom strategických projektov a ich financovaním, programami prieskumu, monitorovacími kapacitami alebo so strategickými zásobami a poskytovania primeraného poradenstva Komisii by sa mala zriadiť Európska rada pre kritické suroviny. Rada by mala byť zložená z členských štátov a Komisie, pričom by mala byť schopná zabezpečiť účasť **miestnych a regionálnych orgánov, občianskej spoločnosti a** ďalších strán ako pozorovateľov. S cieľom rozvíjať potrebné odborné znalosti na vykonávanie určitých úloh by rada mala zriadiť stále podskupiny pre financovanie, prieskum, monitorovanie a strategické zásoby, **ako aj udržateľnosť**, ktoré by mali pôsobiť ako sieť združovaním rôznych príslušných vnútroštátnych orgánov a v prípade potreby by mali konzultovať s priemyslom, akademickou obcou, občianskou spoločnosťou a inými príslušnými zainteresovanými stranami. Poradenstvo a stanoviská rady by mali byť nezáväznú, pričom chýbajúce poradenstvo alebo stanovisko by nemalo Komisii brániť v plnení jej úloh podľa tohto nariadenia.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 68** **Alessandro Panza**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 55**

*Text predložený Komisiou*

(55) V záujme podpory vykonávania úloh súvisiacich s rozvojom strategických projektov a ich financovaním, programami prieskumu, monitorovacími kapacitami alebo so strategickými zásobami a poskytovania primeraného poradenstva Komisii by sa mala zriadiť Európska rada pre kritické suroviny. Rada by mala byť zložená z členských štátov a Komisie, pričom by mala byť schopná zabezpečiť

*Pozmeňujúci návrh*

(55) V záujme podpory vykonávania úloh súvisiacich s rozvojom strategických projektov a ich financovaním, programami prieskumu, monitorovacími kapacitami alebo so strategickými zásobami a poskytovania primeraného poradenstva Komisii by sa mala zriadiť Európska rada pre kritické suroviny. Rada by mala byť zložená z členských štátov a Komisie, pričom by mala byť schopná zabezpečiť

účasť ďalších strán ako pozorovateľov. S cieľom rozvíjať potrebné odborné znalosti na vykonávanie určitých úloh by rada mala zriadiť stále podskupiny pre financovanie, prieskum, monitorovanie a strategické zásoby, ktoré by mali pôsobiť ako sieť združovaním rôznych príslušných vnútroštátnych orgánov a v prípade potreby by mali konzultovať s priemyslom, akademickou obcou, občianskou spoločnosťou a inými príslušnými zainteresovanými stranami. **Poradenstvo a stanoviská rady by mali byť nezáväznú, pričom chýbajúce poradenstvo alebo stanovisko by nemalo Komisii brániť** v plnení jej úloh podľa tohto nariadenia.

účasť ďalších strán ako pozorovateľov. S cieľom rozvíjať potrebné odborné znalosti na vykonávanie určitých úloh by rada mala zriadiť stále podskupiny pre financovanie, prieskum, monitorovanie a strategické zásoby, ktoré by mali pôsobiť ako sieť združovaním rôznych príslušných vnútroštátnych orgánov, **hospodárskych subjektov** a v prípade potreby by mali konzultovať s priemyslom, akademickou obcou, občianskou spoločnosťou a inými príslušnými zainteresovanými stranami. **Pri** plnení jej úloh podľa tohto nariadenia **by Komisia mala v čo najväčšej miere zohľadňovať rady a stanoviská Rady.**

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 69** **Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 56**

*Text predložený Komisiou*

(56) Nedostatočný pokrok pri dosahovaní cieľov vrátane referenčných hodnôt týkajúcich sa kapacít a diverzifikácie môže naznačovať potrebu prijatia dodatočných opatrení. Komisia by preto mala monitorovať pokrok pri dosahovaní príslušných cieľov.

*Pozmeňujúci návrh*

(56) Nedostatočný pokrok pri dosahovaní cieľov vrátane referenčných hodnôt týkajúcich sa kapacít a diverzifikácie môže naznačovať potrebu prijatia dodatočných opatrení. Komisia by preto mala monitorovať pokrok pri dosahovaní príslušných cieľov **a podávať správy Európskemu parlamentu.**

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 70** **Susana Solís Pérez**

### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 56 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(56a) Počas procesu hodnotenia v súlade s článkom 46 by Komisia mala stanoviť konkrétne ciele týkajúce sa ťažby, spracovania a recyklačných kapacít pre každú strategickú surovinu. Malo by sa tak stať buď do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, alebo v závislosti od dostupnosti potrebných informácií o materiálovej dostupnosti v zariadeniach na nakladanie s komunálnym odpadom, ako aj od potrebného technologického vývoja.*

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Súčasnú ciele sú veľmi široké a zahŕňajú všetky materiály. Špecifické ciele by sa mali posudzovať podľa vlastností a dostupnosti každého materiálu s ohľadom na správy miestnych a regionálnych orgánov o ich obecných zariadeniach na nakladanie s odpadmi.*

#### **Pozmeňujúci návrh 71** **Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 58**

##### *Text predložený Komisiou*

(58) Na zabezpečenie dôveryhodnej a konštruktívnej spolupráce príslušných orgánov na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni by mali všetky strany zapojené do uplatňovania tohto nariadenia rešpektovať dôvernú informáciu a údaje získané pri plnení svojich úloh. Komisia a príslušné vnútroštátne orgány, ich úradníci, zamestnanci a ostatné osoby pracujúce pod dohľadom týchto orgánov, ako aj úradníci a štátni zamestnanci iných orgánov členských štátov by nemali zverejňovať získané alebo vymieňané informácie v zmysle tohto nariadenia a informácie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovania služobného tajomstva. Malo by sa to vzťahovať aj na Európsku radu pre kritické suroviny. Zaobchádzanie s údajmi a ich uchovávanie by sa mali uskutočňovať

##### *Pozmeňujúci návrh*

(58) Na zabezpečenie dôveryhodnej a konštruktívnej spolupráce príslušných orgánov na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni by mali všetky strany zapojené do uplatňovania tohto nariadenia rešpektovať dôvernú informáciu a údaje získané pri plnení svojich úloh. Komisia a príslušné vnútroštátne orgány, ich úradníci, zamestnanci a ostatné osoby pracujúce pod dohľadom týchto orgánov, ako aj úradníci a štátni zamestnanci iných orgánov členských štátov **a Európskeho parlamentu** by nemali zverejňovať získané alebo vymieňané informácie v zmysle tohto nariadenia a informácie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovania služobného tajomstva. Malo by sa to vzťahovať aj na Európsku radu pre kritické suroviny. Zaobchádzanie s údajmi a ich

v bezpečnom prostredí.

uchovávanie by sa mali uskutočňovať  
v bezpečnom prostredí.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 72**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 62**

*Text predložený Komisiou*

(62) Komisia by mala vykonať hodnotenie tohto nariadenia. Podľa odseku 22 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva by toto hodnotenie malo byť založené na piatich kritériách – efektívnosti, účinnosti, relevantnosti, súdržnosti a pridanej hodnote EÚ – a malo by poskytovať základ pre posúdenie vplyvu ďalších možných opatrení. Komisia by mala Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru predložiť správu o vykonávaní tohto nariadenia a pokroku pri dosahovaní jeho cieľov vrátane referenčných hodnôt týkajúcich sa kapacity a diverzifikácie. V správe by sa mala na základe vykonávania opatrení týkajúcich sa transparentnosti environmentálnej stopy kritických surovín posúdiť aj vhodnosť stanovenia maximálnych prahových hodnôt týkajúcich sa environmentálnej stopy.

*Pozmeňujúci návrh*

(62) Komisia by mala vykonať hodnotenie tohto nariadenia. Podľa odseku 22 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva by toto hodnotenie malo byť založené na piatich kritériách – efektívnosti, účinnosti, relevantnosti, súdržnosti a pridanej hodnote EÚ – a malo by poskytovať základ pre posúdenie vplyvu ďalších možných opatrení, **najmä na ľudské práva, životné prostredie a obehovosť**. Komisia by mala Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru predložiť správu o vykonávaní tohto nariadenia a pokroku pri dosahovaní jeho cieľov vrátane referenčných hodnôt týkajúcich sa kapacity a diverzifikácie. V správe by sa mala na základe vykonávania opatrení týkajúcich sa transparentnosti environmentálnej stopy kritických surovín posúdiť aj vhodnosť stanovenia maximálnych prahových hodnôt týkajúcich sa environmentálnej stopy.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 73**

**Alessandro Panza**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 64 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(64a)** *Potreba zabezpečiť udržateľné a odolné dodávky kritických surovín závisí aj od posilnenia dodávateľských reťazcov na európskej regionálnej úrovni. V záujme zvýšenia stability dodávateľských reťazcov a zníženia závislosti od vonkajších zdrojov je nevyhnutné zapojiť aj regionálne subjekty.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 74**  
**Alessandro Panza**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 64 b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(64b)** *Dôležitosť transparentnosti v dodávateľských reťazcoch sa uznáva zavedením opatrení na zabezpečenie primeranej jasnosti a kontroly vysledovateľnosti kritických surovín. S cieľom zabezpečiť sociálnu a environmentálnu zodpovednosť spoločností pôsobiacich v tomto odvetví a poskytovať presné informácie sa podporujú digitálne riešenia a moderné technológie na monitorovanie a transparentné oznamovanie pôvodu surovín, prijatých noriem udržateľnosti a sociálnych a environmentálnych postupov vyvinutých dodávateľmi.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 75**  
**Alessandro Panza**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 64 c (nové)**



*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(64c) S ohľadom na podporu postupnej odolnosti a udržateľnosti dodávok kritických surovín sa dôrazne odporúča investovať do výskumu a vývoja s cieľom podporiť regionálnu diverzifikáciu zdrojov dodávok. Prostredníctvom spolupráce medzi spoločnosťami, univerzitami a výskumnými strediskami sa určia a vyvinú udržateľné alternatívy, ako napríklad používanie recyklovaných materiálov alebo prijatie nových technológií na zníženie závislosti od globálnych zdrojov dodávok.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 76**  
**Alessandro Panza**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 64 d (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(64d) Ochrana životného prostredia a zdravia občanov by mala byť prioritou pri výbere projektov; je potrebné dôkladné environmentálne posúdenie, ktoré zohľadní územné osobitosti a zraniteľnosť, v neposlednom rade hydrogeologickú stabilitu, a to za účasti regionálnych aktérov dotknutých oblastí s významnou úlohou.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 77**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 1 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Všeobecným cieľom tohto nariadenia je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu zavedením rámca na zaistenie prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín.

1. Všeobecným cieľom tohto nariadenia je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu zavedením rámca na zaistenie prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín, **a to uprednostnením ustanovení v oblasti udržateľnosti, účinnosti, dostatočnosti a obehovosti s cieľom zlepšiť konkurencieschopnosť Únie.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 78**  
**Susana Solís Pérez, Ondřej Knotek**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 1 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Všeobecným cieľom tohto nariadenia je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu zavedením rámca na zaistenie prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Všeobecným cieľom tohto nariadenia je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu zavedením rámca na zaistenie prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín **a udržateľný rozvoj jej regiónov.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 79**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 1 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Všeobecným cieľom tohto nariadenia je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu zavedením rámca na zaistenie prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Všeobecným cieľom tohto nariadenia je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu zavedením rámca na zaistenie prístupu Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických **a strategických** surovín.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 80**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**  
**Článok 1 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Všeobecným cieľom tohto nariadenia je **zlepšiť fungovanie vnútorného trhu zavedením rámca na zaistenie prístupu** Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Všeobecným cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť prístup Únie k bezpečným a udržateľným dodávkam kritických surovín **a ich obehové, udržateľné využívanie v súlade so Zelenou dohodou a hranicami možnosti planéty.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 81**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 1 – odsek 2 – písmeno a – bod iii**

*Text predložený Komisiou*

iii) recyklačná kapacita Únie **vrátane všetkých medzikrokov recyklácie** je schopná produkovať aspoň 15 % ročnej spotreby strategických surovín v Únii;

*Pozmeňujúci návrh*

iii) recyklačná kapacita Únie **vzťahujúca sa na fázu prípravy na recykláciu od zberu, triedenia a predbežného spracovania** je schopná produkovať aspoň 15 % ročnej spotreby strategických surovín v Únii;

Or. en

*Odôvodnenie*

*Aby sa predišlo prípadom dvojitého započítania, uvedená referenčná hodnota 15 % recyklácie by sa mala vzťahovať len na fázu „prípravy na recykláciu“ s dodatočnými opatreniami na podporu rozvoja zberu, triedenia a kapacity predbežného spracovania, a nie na všetky medzistupne recyklácie, ako sa uvádza v článku.*

**Pozmeňujúci návrh 82**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1 – odsek 2 – písmeno a – bod iii a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**iiia) Súčasťou správy uvedenej v článku 1 ods. 3 je povinnosť Komisie zverejniť metodiku výpočtu týchto referenčných hodnôt a podávania správ o nich. Mal by sa vytvoriť mechanizmus, ktorý zabezpečí, aby sa so všetkými materiálmi zaobchádzalo rovnako.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Je potrebné objasniť referenčné porovnávanie, keďže tonáž a hodnota sa medzi surovinami výrazne líšia, a preto by v referenčných porovnaníach dominovali materiály s veľkým objemom.*

**Pozmeňujúci návrh 83**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1 – odsek 2 – písmeno c a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ca) zabezpečenie účinnejších a transparentnejších postupov udeľovania povolení bez toho, aby sa znížili environmentálne a sociálne požiadavky;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 84**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1 – odsek 2 – písmeno d**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

d) zabezpečenie voľného pohybu kritických surovín a výrobkov

d) zabezpečenie voľného pohybu kritických surovín a výrobkov

obsahujúcich kritické suroviny uvedených na trh Únie a zároveň **vysokej** úrovne ochrany životného prostredia zvýšením ich obehovosti a udržateľnosti.

obsahujúcich kritické suroviny uvedených na trh Únie a zároveň **najvyššej** úrovne ochrany životného prostredia zvýšením ich **trvanlivosti, opraviteľnosti**, obehovosti a udržateľnosti.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 85**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**  
**Článok 1 – odsek 2 – písmeno d a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**da) podpora spravodlivej energetickej transformácie v Únii pomocou politík, ktoré rešpektujú náležitú starostlivosť, ľudské práva a životné prostredie a ktoré umožňujú členským štátom plniť ich medzinárodné záväzky v oblasti klímy.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 86**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 1 – odsek 2 – písmeno d a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**da) zabezpečenie verejnej kontroly všetkých procesov životného cyklu súvisiacich s kritickými a strategickými surovinami.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 87**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

## Návrh nariadenia

### Článok 1 – odsek 2 – písmeno d b (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**db) poskytovanie kvalitných pracovných miest a podpora inkluzívneho a spravodlivého trhu práce v celom hodnotovom reťazci kritických surovín.**

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 88

Franc Bogovič

## Návrh nariadenia

### Článok 1 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

3. Ak Komisia na základe správy uvedenej v článku 42 usúdi, že Únia pravdepodobne nedosiahne ciele stanovené v odseku 2, posúdi uskutočniteľnosť a proporcionalitu navrhovania opatrení alebo vykonania svojich právomocí na úrovni Únie **s cieľom zabezpečiť dosiahnutie týchto cieľov.**

3. Ak Komisia na základe správy uvedenej v článku 42 usúdi, že Únia pravdepodobne nedosiahne ciele stanovené v odseku 2, **v úzkej spolupráci s príslušnými zainteresovanými stranami** posúdi uskutočniteľnosť a proporcionalitu navrhovania opatrení alebo vykonania svojich právomocí na úrovni Únie. **V tejto súvislosti Komisia umožní určitú mieru flexibility, aby čo najlepšie odrážala jedinečnosť hodnotového reťazca cieľovej suroviny, keďže každý materiál má špecifické vlastnosti a výzvy spojené s jeho získavaním, spracovaním a recykláciou. Mala by sa zamerať na zachovanie existujúcich kapacít a ich podporu. Mal by sa podporovať otvorený a nepretržitý dialóg medzi priemyslom a tvorcami politik s cieľom určiť referenčné hodnoty, ktoré sú technicky aj ekonomicky uskutočniteľné, ako aj v súlade s cieľmi EÚ.**

Or. en

## Odôvodnenie

Referenčné hodnoty, pokiaľ ide o získavanie, spracovanie a recykláciu, sú príliš všeobecné a nerealistické a môžu mať nezamýšľané a negatívne dôsledky. Ustanovenia by sa mali starostlivo zväziť vzhľadom na hospodárske a technické ťažkosti spojené s ich vykonávaním a na riziko nadmerného zaťaženia priemyslu EÚ, najmä MSP.

### Pozmeňujúci návrh 89

Erik Bergkvist

#### Návrh nariadenia

##### Článok 1 – odsek 3

###### *Text predložený Komisiou*

3. Ak Komisia na základe správy uvedenej v článku 42 usúdi, že Únia pravdepodobne nedosiahne ciele stanovené v odseku 2, **posúdi uskutočniteľnosť a proporcionalitu navrhovania opatrení alebo vykonania svojich právomocí** na úrovni Únie s cieľom zabezpečiť dosiahnutie týchto cieľov.

###### *Pozmeňujúci návrh*

3. Ak Komisia na základe správy uvedenej v článku 42 usúdi, že Únia pravdepodobne nedosiahne ciele stanovené v odseku 2, **preskúma dôvody nedosiahnutia týchto cieľov a navrhne opatrenia** alebo **vykoná svoje právomoci** na úrovni Únie s cieľom zabezpečiť dosiahnutie týchto cieľov.

Or. en

## Odôvodnenie

V existujúcich právnych predpisoch EÚ existujú ustanovenia, ktoré ťažbu strategických a kritických surovín sťažujú (bez jasných environmentálnych prínosov). Tieto typy prekážok ťažby a recyklácie v EÚ nie sú v tomto nariadení riešené. Ak sa teda ciele nariadenia nedosiahnu, Komisia by mala vyhodnotiť dôvody a navrhnúť opatrenia na zabezpečenie dosiahnutia cieľov nariadenia.

### Pozmeňujúci návrh 90

Franc Bogovič

#### Návrh nariadenia

##### Článok 2 – odsek 1 – bod 5

###### *Text predložený Komisiou*

5. „prieskum“ sú všetky činnosti zamerané na identifikáciu a určenie vlastností nálezísk nerastných surovín;

###### *Pozmeňujúci návrh*

5. "prieskum" sú všetky činnosti zamerané na identifikáciu a určenie vlastností nálezísk nerastných surovín **vrátane vývoja nových technológií ťažby a spracovania, prieskumných vrtných**

**Pozmeňujúci návrh 91**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**

**Článok 2 – odsek 1 – bod 8**

*Text predložený Komisiou*

8. „zásoby“ sú všetky náleziská nerastných surovín umožňujúce hospodársky životaschopnú ťažbu;

*Pozmeňujúci návrh*

8. „zásoby“ sú všetky náleziská nerastných surovín umožňujúce hospodársky, **environmentálne a sociálne** životaschopnú ťažbu;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 92**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 2 – odsek 1 – bod 8**

*Text predložený Komisiou*

8. „zásoby“ sú všetky náleziská nerastných surovín umožňujúce hospodársky životaschopnú ťažbu;

*Pozmeňujúci návrh*

8. „zásoby“ sú všetky náleziská nerastných surovín umožňujúce hospodársky životaschopnú ťažbu **v kontexte daného trhu;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 93**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 2 – odsek 1 – bod 11**

*Text predložený Komisiou*

11. „recyklácia“ je každá činnosť

*Pozmeňujúci návrh*

11. „recyklácia“ je každá činnosť



zhodnocovania, ktorou sa odpadové materiály opätovne spracujú na výrobky, materiály alebo látky určené na pôvodný účel alebo na iné účely;

zhodnocovania **vrátane zberu, triedenia a demontáže**, ktorou sa odpadové materiály opätovne spracujú na výrobky, materiály alebo látky určené na pôvodný účel alebo na iné účely;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 94**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 2 – odsek 1 – bod 18**

*Text predložený Komisiou*

18. „predkladateľ projektu“ je akýkoľvek podnik alebo konzorcium podnikov, ktoré rozvíjajú projekt v oblasti surovín;

*Pozmeňujúci návrh*

18. „predkladateľ projektu“ je akýkoľvek podnik alebo konzorcium podnikov, ktoré rozvíjajú projekt v oblasti surovín **v Únii alebo v tretích krajinách**;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 95**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 2 – odsek 1 – bod 28**

*Text predložený Komisiou*

28. „kľúčoví účastníci trhu“ sú výrobcovia zaoberajúci sa ťažbou, spracovaním alebo recykláciou kritických surovín, obchodníci a distribútori kritických surovín a spoločnosti v odberateľských sektoroch, ktoré spotrebúvajú významné množstvá kritických surovín;

*Pozmeňujúci návrh*

28. „kľúčoví účastníci trhu“ sú výrobcovia zaoberajúci sa **prieskumom**, ťažbou, spracovaním alebo recykláciou kritických surovín, obchodníci a distribútori kritických surovín a spoločnosti v odberateľských sektoroch, ktoré spotrebúvajú významné množstvá kritických surovín;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 96**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 3 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

**2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 36 s cieľom zmeniť oddiel 1 prílohy I na účely aktualizácie zoznamu strategických surovín.**

*Aktualizovaný zoznam strategických surovín zahŕňa tie spomedzi posúdených surovín, pri ktorých sa dospeje k najvyšším hodnotám strategického významu, predpokladaného rastu dopytu a náročnosti zvyšovania produkcie. Strategický význam, predpokladaný rast dopytu a náročnosť zvyšovania produkcie sa určia v súlade s oddielom 2 prílohy I.*

*Pozmeňujúci návrh*

*vypúšťa sa*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 97**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 3 – odsek 2 – pododsek 2**

*Text predložený Komisiou*

Aktualizovaný zoznam strategických surovín zahŕňa tie spomedzi posúdených surovín, pri ktorých sa dospeje k najvyšším hodnotám strategického významu, predpokladaného rastu dopytu a náročnosti zvyšovania produkcie. Strategický význam, predpokladaný rast dopytu a náročnosť zvyšovania produkcie sa určia v súlade s oddielom 2 prílohy I.

*Pozmeňujúci návrh*

Aktualizovaný zoznam strategických surovín zahŕňa tie spomedzi posúdených surovín, pri ktorých sa dospeje k najvyšším hodnotám strategického významu, predpokladaného rastu dopytu, **predpokladanej dostupnosti dopytu, ktorá by mohla ohroziť regionálny rozvoj**, a náročnosti zvyšovania produkcie. Strategický význam, predpokladaný rast dopytu, **predpokladaná dostupnosť dopytu, ktorá by mohla ohroziť regionálny rozvoj**, a náročnosť zvyšovania produkcie sa určia v súlade s oddielom 2 prílohy I.

Or. en

## Odôvodnenie

*Okrem týchto podmienok je potrebné zohľadniť aj dostupnosť materiálov, aby ich bolo možné považovať za strategické v dlhodobej vízii, ktorá by mohla ohroziť regionálny rozvoj.*

### **Pozmeňujúci návrh 98**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 3 – odsek 2 – pododsek 2**

###### *Text predložený Komisiou*

Aktualizovaný zoznam strategických surovín zahŕňa tie spomedzi posúdených surovín, pri ktorých sa dospeje k najvyšším hodnotám strategického významu, predpokladaného rastu dopytu a náročnosti zvyšovania produkcie. Strategický význam, predpokladaný rast dopytu a náročnosť zvyšovania produkcie sa určia v súlade s oddielom 2 prílohy I.

###### *Pozmeňujúci návrh*

Aktualizovaný zoznam strategických surovín zahŕňa tie spomedzi posúdených **kritických** surovín, pri ktorých sa dospeje k najvyšším hodnotám strategického významu, predpokladaného rastu dopytu a náročnosti zvyšovania produkcie **a najmä podporí ciele uvedené v článku 1 ods. 1 a 2 tohto nariadenia**. Strategický význam, predpokladaný rast dopytu a náročnosť zvyšovania produkcie sa určia v súlade s oddielom 2 prílohy I.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 99**

**Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 3 – odsek 2 – pododsek 2**

###### *Text predložený Komisiou*

Aktualizovaný zoznam strategických surovín zahŕňa tie spomedzi posúdených surovín, pri ktorých sa dospeje k najvyšším hodnotám strategického významu, predpokladaného rastu dopytu a náročnosti zvyšovania produkcie. Strategický význam, predpokladaný rast dopytu a náročnosť zvyšovania produkcie sa určia v súlade s oddielom 2 prílohy I.

###### *Pozmeňujúci návrh*

Aktualizovaný zoznam strategických surovín zahŕňa tie spomedzi posúdených surovín, pri ktorých sa dospeje k najvyšším hodnotám strategického významu, predpokladaného rastu dopytu a náročnosti zvyšovania produkcie. Strategický význam, predpokladaný rast dopytu a náročnosť **rozvoja a** zvyšovania produkcie sa určia v súlade s oddielom 2 prílohy I.

**Pozmeňujúci návrh 100**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 3 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Komisia použije transparentnú a jasne vymedzenú metodiku hodnotenia materiálov, ktoré sa majú zaradiť do zoznamu strategických surovín, a to aj prostredníctvom technických informačných listov, podobne ako pri metodike uplatňovanej na zoznam kritických surovín. Budúce zoznamy strategických materiálov by malo sprevádzať posúdenie vplyvu existujúcich právnych predpisov EÚ a ich vplyvu na materiály uvedené v týchto zoznamoch.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Critical raw materials are assessed through a criticality assessment based on a specific methodology which includes a long and thorough validating process with the assistance of external experts, industry representatives and research institutes. Same should be the case also for strategic raw materials. On the contrary, the identification of strategic raw materials was not based on a published methodology nor did it include previous consultations. Incorporating strategic raw materials into the critical raw materials list (Annex 2) implies that all of materials have met the thresholds set by the CRM methodology, which is misleading.*

**Pozmeňujúci návrh 101**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 3 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

3. Komisia zoznam strategických surovín preskúma a podľa potreby aktualizuje do [Úrad pre publikácie –

3. Komisia zoznam strategických surovín preskúma a podľa potreby aktualizuje do [Úrad pre publikácie –

vložit: **štyri** roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a následne každé **štyri** roky.

vložit: **tri** roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a následne každé **tri** roky. *Na žiadosť rady, na základe monitorovania a záťažového testovania v súlade s týmto nariadením, Komisia v prípade potreby kedykoľvek mimo týchto plánovaných preskúmaní zoznam preskúma alebo aktualizuje.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 102**  
**Andželika Anna Możdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 3 – odsek 3 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3a.** *Ak sa surovina v dôsledku aktualizácie uvedenej v odseku 3 už nepovažuje za strategickú surovinu, stále sa považuje za strategickú surovinu počas troch rokov od uverejnenia takejto aktualizácie.*

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 103**  
**Andželika Anna Możdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 4 – odsek 2 – pododsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*Status kritických a strategických surovín, ako sa uvádza v tomto nariadení, by sa mal zohľadniť vo všetkých právnych predpisoch EÚ, v ktorých majú tieto materiály priamy alebo nepriamy vplyv, a to vo všeobecných ustanoveniach, ako aj v osobitných ustanoveniach pre konkrétne výrobky a látky.*

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 104**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 4 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Komisia zoznam strategických surovín preskúma a podľa potreby aktualizuje do [Úrad pre publikácie – vložiť: **štyri** roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a následne každé **štyri** roky.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Komisia zoznam strategických surovín preskúma a podľa potreby aktualizuje do [Úrad pre publikácie – vložiť: **tri** roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a následne každé **tri** roky. ***Na žiadosť rady, na základe monitorovania a záťažového testovania v súlade s týmto nariadením, Komisia v prípade potreby kedykoľvek mimo týchto plánovaných preskúmaní zoznam preskúma alebo aktualizuje.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 105**  
**Andželika Anna Możdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 4 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***4a. Ak sa surovina v dôsledku aktualizácie uvedenej v odseku 4 už nepovažuje za kritickú surovinu, stále sa považuje za kritickú surovinu počas troch rokov od uverejnenia takejto aktualizácie.***

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 106**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 4 – odsek 4 a (nový)**

**4a. Stav kritických a strategických surovín sa zohľadňuje vo všetkých právnych predpisoch EÚ, ak sú suroviny priamo alebo nepriamo ovplyvnené tak vo všeobecnosti, ako aj v právnych predpisoch týkajúcich sa konkrétnych výrobkov a látok.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Absencia harmonizovaného legislatívneho prístupu ku kritickým surovinám viedla k zbytočnému zameraniu týchto materiálov na niekoľko rôznych regulačných rámcov a k vytvoreniu regulačných prekážok, ktoré negatívne ovplyvňujú dodávky týchto materiálov, konkurencieschopnosť priemyslu EÚ a prístup k investíciám.*

**Pozmeňujúci návrh 107**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 5 – odsek 1 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) projekt by zmysluplne prispel k bezpečnosti dodávok strategických surovín v Únii;

*Pozmeňujúci návrh*

a) projekt by zmysluplne prispel k bezpečnosti dodávok **kritických a strategických surovín v Únii a k dodávke výrobkov vyrobených z kritických surovín v Únii;**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Strategické suroviny sú podskupinou kritických surovín. Posúdenie kritickosti je výsledkom viac ako desaťročia jasnej a transparentnej práce. Všetky kritické suroviny by mali mať prospech z navrhovaných opatrení (strategické projekty a súvisiace investície), pretože sú priamo alebo nepriamo kľúčovými faktormi dvojitého prechodu. Okrem toho sa vo viacerých častiach návrhu (článok 8, 12...) „strategický projekt“ spája s kritickými surovinami a nie len so strategickými.*

**Pozmeňujúci návrh 108**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

## Návrh nariadenia

### Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

c) projekt by sa realizoval udržateľným spôsobom, najmä pokiaľ ide o monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov **na životné prostredie**, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane dodržiavania ľudských a základných pracovných práv, potenciál kvalitných pracovných miest a zmysluplnú spoluprácu s miestnymi komunitami a príslušnými sociálnymi partnermi a využívanie transparentných obchodných praktík **s primeranými** koncepciami dodržiavania súladu s predpismi s cieľom predchádzať rizikám nepriaznivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy vrátane korupcie a úplatkárstva a minimalizovať tieto riziká;

*Pozmeňujúci návrh*

c) projekt by sa realizoval udržateľným spôsobom, najmä pokiaľ ide o monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu **sociálno-environmentálnych** vplyvov, **v súlade so zásadou predbežnej opatrnosti**, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane dodržiavania ľudských a základných pracovných práv, **vrátane nielen plnenia povinností v oblasti ľudských práv a environmentálnej náležitej starostlivosti**, potenciál kvalitných pracovných miest a zmysluplnú spoluprácu s miestnymi komunitami a príslušnými sociálnymi partnermi a využívanie transparentných obchodných praktík **so silnými** koncepciami dodržiavania súladu s predpismi s cieľom predchádzať rizikám nepriaznivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy vrátane korupcie a úplatkárstva a minimalizovať tieto riziká;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 109

Ana Miranda

## Návrh nariadenia

### Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

c) projekt by sa realizoval udržateľným spôsobom, najmä pokiaľ ide o monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane dodržiavania ľudských a základných pracovných práv, potenciál kvalitných pracovných miest a zmysluplnú spoluprácu

*Pozmeňujúci návrh*

c) projekt by sa realizoval **transparentným a** udržateľným spôsobom, najmä pokiaľ ide o monitorovanie, **verejnú kontrolu**, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie **a klímu**, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane dodržiavania ľudských a základných pracovných práv, **kultúrne dedičstvo**, potenciál kvalitných pracovných



s miestnymi komunitami a príslušnými sociálnymi partnermi a využívanie transparentných obchodných praktík s primeranými koncepciami dodržiavania súladu s predpismi s cieľom predchádzať rizikám nepriaznivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy vrátane korupcie a úplatkárstva a minimalizovať tieto riziká;

miest a zmysluplnú spoluprácu s miestnymi komunitami a príslušnými sociálnymi partnermi a využívanie transparentných obchodných praktík s primeranými koncepciami dodržiavania súladu s predpismi s cieľom predchádzať rizikám nepriaznivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy vrátane korupcie a úplatkárstva a minimalizovať tieto riziká;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 110** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 5 – odsek 1 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

c) projekt by sa realizoval udržateľným spôsobom, najmä pokiaľ ide o monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane dodržiavania ľudských a základných pracovných práv, potenciál kvalitných pracovných miest a zmysluplnú spoluprácu s miestnymi komunitami a príslušnými sociálnymi partnermi a využívanie transparentných obchodných praktík s primeranými koncepciami dodržiavania súladu s predpismi s cieľom predchádzať rizikám nepriaznivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy vrátane korupcie a úplatkárstva a minimalizovať tieto riziká;

*Pozmeňujúci návrh*

c) projekt by sa realizoval udržateľným spôsobom, najmä pokiaľ ide o monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane dodržiavania ľudských a základných pracovných práv, potenciál kvalitných pracovných miest a zmysluplnú spoluprácu s **regionálnymi a** miestnymi komunitami a príslušnými sociálnymi partnermi a využívanie transparentných obchodných praktík s primeranými koncepciami dodržiavania súladu s predpismi s cieľom predchádzať rizikám nepriaznivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy vrátane korupcie a úplatkárstva a minimalizovať tieto riziká;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 111** **Martina Michels** v mene skupiny The Left

## Návrh nariadenia

### Článok 5 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ca) projekt by účinne zabezpečil konzultácie, informovanie miestneho obyvateľstva v riadnom časovom rámci v súlade s článkom 9 (nový);**

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 112

Susana Solís Pérez

## Návrh nariadenia

### Článok 5 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ca) pre projekty ťažby v Únii, projekt vytvorí pridanú hodnotu tým, že udrží ďalší stupeň hodnotového reťazca v regióne;**

Or. en

## Odôvodnenie

*Neexistuje žiadna zmienka o vytváraní hodnoty v členskom štáte alebo regióne, v ktorom sa projekt vyvíja. Ťažba má významný vplyv na životné prostredie. V oblastiach, kde sa vykonáva, má aj silný sociálny odpor. Zámerom tejto zmeny a doplnenia je zachovať časť spracovania surovín po ťažbe v tom istom regióne, ako je uvedené v pozmeňujúcom návrhu v prílohe III.*

## Pozmeňujúci návrh 113

Franc Bogovič

## Návrh nariadenia

### Článok 5 – odsek 1 – písmeno d

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

d) v prípade projektov v Únii by zo zariadenia, z prevádzky alebo produkcie v rámci projektu vyplývali cezhraničné prínosy presahujúce hranice dotknutého

d) v prípade projektov v Únii by zo zariadenia, z prevádzky alebo produkcie v rámci projektu vyplývali cezhraničné prínosy presahujúce hranice dotknutého

členského štátu, a to aj pre odberateľské sektory;

členského štátu, a to aj pre odberateľské sektory, *ako aj regionálne a miestne komunity*;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 114**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 5 – odsek 1 – písmeno e**

*Text predložený Komisiou*

e) v prípade projektov v tretích krajinách, ktoré predstavujú rozvíjajúce sa trhy alebo rozvojové hospodárstva, by projekt bol vzájomne prospešný pre Úniu a dotknutú tretiu krajinu tým, že by v danej krajine prinášal pridanú hodnotu.

*Pozmeňujúci návrh*

e) v prípade projektov v tretích krajinách, ktoré predstavujú rozvíjajúce sa trhy alebo rozvojové hospodárstva, by projekt bol vzájomne prospešný pre Úniu a dotknutú tretiu krajinu tým, že by v danej krajine prinášal pridanú hodnotu *a dodržiaval medzinárodné normy a dohovory, a najvyššie normy v oblasti životného prostredia a ľudských práv v danej krajine a v smernici Európskeho parlamentu a Rady o náležitej starostlivosti podnikov v oblasti udržateľnosti a o zmene smernice (EÚ) 2019/1937. To by malo zahŕňať aj uzatváranie dohôd o spolupráci, ktoré umožnia prístup k spravodlivosti a odškodneniu pre komunity v tretích krajinách, ktoré sú postihnuté porušením ľudských práv a životného prostredia zo strany spoločností zapojených do strategických projektov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.*

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 115**

**Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 5 – odsek 1 – písmeno e**

*Text predložený Komisiou*

e) v prípade projektov v tretích krajinách, ktoré predstavujú rozvíjajúce sa trhy alebo rozvojové hospodárstva, by projekt bol vzájomne prospešný pre Úniu a dotknutú tretiu krajinu tým, že by v danej krajine prinášal pridanú hodnotu.

*Pozmeňujúci návrh*

e) v prípade projektov v tretích krajinách, ktoré predstavujú rozvíjajúce sa trhy alebo rozvojové hospodárstva, by projekt bol vzájomne prospešný pre Úniu a dotknutú tretiu krajinu tým, že by v danej krajine prinášal pridanú hodnotu **a dodržiaval rovnaké sociálne, environmentálne a pracovné požiadavky, ako projekty v Únii.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 116**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 5 – odsek 1 – písmeno e**

*Text predložený Komisiou*

e) v prípade projektov v tretích krajinách, ktoré predstavujú rozvíjajúce sa trhy alebo rozvojové hospodárstva, by projekt bol vzájomne prospešný pre Úniu a dotknutú tretiu krajinu tým, že by v danej krajine prinášal pridanú hodnotu.

*Pozmeňujúci návrh*

e) v prípade projektov v **kandidátskych, susedných a** tretích krajinách, ktoré predstavujú rozvíjajúce sa trhy alebo rozvojové hospodárstva, by projekt bol vzájomne prospešný pre Úniu a dotknutú tretiu krajinu tým, že by v danej krajine prinášal pridanú hodnotu.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 117**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 5 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

3. Uznáním projektu za strategický projekt nie sú dotknuté požiadavky vzťahujúce sa na príslušný projekt alebo predkladateľa projektu podľa medzinárodného práva, práva Únie alebo vnútroštátneho práva.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Uznáním projektu za strategický projekt nie sú dotknuté požiadavky vzťahujúce sa na príslušný projekt alebo predkladateľa projektu podľa medzinárodného práva, práva Únie alebo vnútroštátneho práva **vrátane**

**Pozmeňujúci návrh 118**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 5 – odsek 3 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3a.** *Komisia by mala v prípade potreby zvážiť uskutočniteľnosť doplnkových infraštruktúrnych strategických projektov, ktoré majú potenciál uľahčiť a zlepšiť dopravu a komunikáciu súvisiacu so strategickými projektmi v oblasti surovín, ako aj vo všeobecnosti prispieť k lepšiemu regionálnemu a miestnemu rozvoju a väčšej sociálnej prijateľnosti strategického projektu v oblasti surovín a sociálnej inklúzii, pričom by mala zohľadniť aj environmentálne otázky.*

**Pozmeňujúci návrh 119**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 5 – odsek 3 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3b.** *Pri zavádzaní povinností, napríklad certifikačných systémov a požiadaviek na environmentálnu stopu, je potrebný vyvážený prístup, ktorý umožní priemyslu plniť tieto povinnosti a zároveň zaručí rovnaké podmienky pre spoločnosti z EÚ a mimo nej.*

## Odôvodnenie

*Priemysel potrebuje vyvážený rámec povinností, ktorý nebude brániť konkurencieschopnosti EÚ. Tieto povinnosti môžu byť obzvlášť zaťažujúce pre MSP.*

### **Pozmeňujúci návrh 120**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

**Článok 6 – odsek 1 – písmeno a a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**aa) relevantné dôkazy o tom, že projekt sa nenachádza na území lokality Natura 2000;**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 121**

**Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia**

**Článok 6 – odsek 1 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

c) harmonogram realizácie projektu vrátane prehľadu povolení požadovaných v súvislosti s projektom a stavu príslušného postupu vydávania povolení;

c) harmonogram realizácie projektu vrátane prehľadu povolení požadovaných v súvislosti s projektom a stavu príslušného **transparentného** postupu vydávania povolení **a riadneho zapojenia verejnosti do postupu;**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 122**

**Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia**

**Článok 6 – odsek 1 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

c) harmonogram realizácie projektu vrátane prehľadu povolení požadovaných v súvislosti s projektom a stavu príslušného postupu vydávania povolení;

c) harmonogram realizácie projektu vrátane prehľadu povolení požadovaných v súvislosti s projektom a stavu príslušného postupu vydávania povolení, **ak ich poskytne príslušný vnútroštátny orgán;**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 123** **Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 6 – odsek 1 – písmeno d**

*Text predložený Komisiou*

d) plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie prijatia zo strany verejnosti, **ktoré** v prípade potreby **zahŕňajú vytvorenie** kanálov na pravidelnú komunikáciu s miestnymi komunitami a organizáciami vrátane sociálnych partnerov, uskutočňovanie kampaní na zvyšovanie povedomia a informačných kampaní a zavedenie mechanizmov zmierňovania a kompenzácie;

*Pozmeňujúci návrh*

d) plán obsahujúci opatrenia na **rešpektovanie kultúrneho dedičstva a zabezpečenie zmysluplného zapojenia a aktívnej účasti dotknutých komunit počas celého projektu, najmä miestnych komunit a pôvodných komunit**, uľahčenie prijatia zo strany verejnosti, v prípade potreby **prostredníctvom vytvorenia** kanálov na pravidelnú komunikáciu s miestnymi komunitami a organizáciami vrátane sociálnych partnerov, uskutočňovanie **verejnej kontroly a** kampaní na zvyšovanie povedomia a informačných kampaní a zavedenie mechanizmov zmierňovania a kompenzácie, **pričom sa zabezpečí, aby sa nedobrovoľné presídlenie používalo výlučne ako posledná možnosť**;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 124** **Martina Michels** v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia** **Článok 6 – odsek 1 – písmeno d**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

d) plán obsahujúci opatrenia na **uľahčenie prijatia zo strany** verejnosti, ktoré v prípade potreby zahŕňajú **vytvorenie kanálov** na pravidelnú komunikáciu s miestnymi komunitami a organizáciami vrátane sociálnych partnerov, uskutočňovanie kampaní na zvyšovanie povedomia a informačných kampaní a zavedenie mechanizmov zmierňovania a kompenzácie;

d) plán obsahujúci opatrenia na **zabezpečenie účasti** verejnosti **a transparentnosti, najmä s cieľom rešpektovať medzinárodne uznávané právo na udelenie alebo neudelenie slobodného, predchádzajúceho a informovaného súhlasu pôvodných komunit a zabezpečiť, aby bolo miestne obyvateľstvo riadne konzultované, informované a aby v riadnom časovom rámci vyjadrilo súhlas s projektom v súlade s článkom 9 (nový). Tento plán obsahuje aj predpokladané kanály** na pravidelnú komunikáciu s miestnymi komunitami a organizáciami vrátane sociálnych partnerov, uskutočňovanie kampaní na zvyšovanie povedomia a informačných kampaní a zavedenie mechanizmov zmierňovania a kompenzácie;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 125

Erik Bergkvist

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 1 – písmeno d

*Text predložený Komisiou*

d) plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie prijatia zo strany verejnosti, ktoré v prípade potreby zahŕňajú vytvorenie kanálov na pravidelnú komunikáciu s miestnymi **komunitami** a organizáciami vrátane sociálnych partnerov, uskutočňovanie kampaní na zvyšovanie povedomia a informačných kampaní a zavedenie mechanizmov zmierňovania a kompenzácie;

*Pozmeňujúci návrh*

d) plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie prijatia zo strany verejnosti, ktoré v prípade potreby zahŕňajú vytvorenie kanálov na pravidelnú komunikáciu s miestnymi **a regionálnymi orgánmi** a organizáciami vrátane sociálnych partnerov **a miestnych komunit**, uskutočňovanie **zapojenia**, kampaní na zvyšovanie povedomia a informačných kampaní a zavedenie mechanizmov zmierňovania a kompenzácie;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 126



**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 6 – odsek 1 – písmeno d**

*Text predložený Komisiou*

d) plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie prijatia zo strany verejnosti, ktoré v prípade potreby zahŕňajú vytvorenie kanálov na pravidelnú komunikáciu s miestnymi komunitami a organizáciami vrátane sociálnych partnerov, uskutočňovanie kampaní na zvyšovanie povedomia a informačných kampaní a zavedenie mechanizmov zmierňovania a kompenzácie;

*Pozmeňujúci návrh*

d) plán obsahujúci opatrenia na uľahčenie prijatia zo strany verejnosti, ktoré v prípade potreby zahŕňajú vytvorenie kanálov na pravidelnú komunikáciu s **regionálnymi a** miestnymi komunitami a organizáciami vrátane sociálnych partnerov, uskutočňovanie kampaní na zvyšovanie povedomia a informačných kampaní a zavedenie mechanizmov zmierňovania a kompenzácie;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 127**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**

**Článok 6 – odsek 1 – písmeno d a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**da) relevantné dôkazy o tom, že navrhovateľ projektu nemá žiadne záznamy o porušovaní ľudských práv ani životného prostredia;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 128**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**

**Článok 6 – odsek 1 – písmeno f a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*fa) je v súlade so zoznamom oprávnenosti, vylúčených činností a vylúčených sektorov Európskej investičnej banky;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 129**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 6 – odsek 1 – písmeno g**

*Text predložený Komisiou*

g) odhadovaný potenciál projektu, pokiaľ ide o vytváranie kvalitných pracovných miest, a odhadované potreby projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily, ako aj zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie.

*Pozmeňujúci návrh*

g) odhadovaný potenciál projektu, pokiaľ ide o vytváranie kvalitných pracovných miest, a odhadované potreby projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily, ako aj zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie. ***V prípade ťažobných projektov odhad pridanej hodnoty zachovanej pri metalurgickom a mineralogickom spracovaní a zušľachtovaní nerastných surovín vyjadrený v podobe vytvorenia nových pracovných miest, výskumu a vývoja a zvýšeného objemu podnikania.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 130**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 6 – odsek 1 – písmeno g**

*Text predložený Komisiou*

g) odhadovaný potenciál projektu, pokiaľ ide o vytváranie kvalitných pracovných miest, a odhadované potreby projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily, ako aj zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie.

*Pozmeňujúci návrh*

g) odhadovaný potenciál projektu, pokiaľ ide o vytváranie kvalitných pracovných miest, a odhadované potreby projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily, ako aj zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie, ***s využitím doložky o sociálnom obstarávaní, vždy***

*keď je to možné, so zameraním na vytváranie pracovných príležitostí pre nedostatočne zastúpené a sociálne znevýhodnené skupiny, najmä v regiónoch, ktoré v tomto zmysle čelia problémom.*

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 131**

**Peter Pollák**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 6 – odsek 1 – písmeno g**

*Text predložený Komisiou*

g) odhadovaný potenciál projektu, pokiaľ ide o vytváranie kvalitných pracovných miest, a odhadované potreby projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily, ako aj zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie.

*Pozmeňujúci návrh*

g) odhadovaný potenciál projektu, pokiaľ ide o vytváranie kvalitných pracovných miest, a odhadované potreby projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily, ako aj zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie, *s využitím doložky o sociálnom obstarávaní, vždy keď je to možné, so zameraním na vytváranie pracovných príležitostí pre nedostatočne zastúpené a sociálne znevýhodnené skupiny, najmä v regiónoch, ktoré v tomto zmysle čelia problémom.*

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 132**

**Ana Miranda**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 6 – odsek 1 – písmeno g**

*Text predložený Komisiou*

g) odhadovaný potenciál projektu, pokiaľ ide o vytváranie kvalitných pracovných miest, a odhadované potreby projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily, ako aj zvyšovania úrovne

*Pozmeňujúci návrh*

g) odhadovaný potenciál projektu, pokiaľ ide o vytváranie kvalitných pracovných miest, a odhadované potreby projektu z hľadiska kvalifikovanej pracovnej sily, ako aj zvyšovania úrovne

zručností a rekvalifikácie.

zručností a rekvalifikácie, *a podporu rodovej rovnosti.*

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 133**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 6 – odsek 5 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Ak členský štát, s ktorého územím navrhovaný projekt súvisí, namieta proti tomu, aby bol navrhovanému projektu priznaný status strategického projektu, predloží k tomu počas rokovania uvedeného v odseku 4 opodstatnené dôvody. Opodstatnené dôvody, ktoré členský štát predložil na podloženie svojej námietky, rada prerokuje. Ak daný členský štát po rokovaní trvá na svojej námietke, projekt sa nebude posudzovať na účely priznania statusu strategického projektu.

*Pozmeňujúci návrh*

Ak členský štát, s ktorého územím navrhovaný projekt súvisí, namieta proti tomu, aby bol navrhovanému projektu priznaný status strategického projektu, predloží k tomu počas rokovania uvedeného v odseku 4 opodstatnené dôvody. ***Právnym základom námietky sú právne predpisy EÚ v oblasti životného prostredia, ako je dodržiavanie smernice o biotopoch, najmä ochrana lokalít Natura 2000.*** Opodstatnené dôvody, ktoré členský štát predložil na podloženie svojej námietky, rada prerokuje. Ak daný členský štát po rokovaní trvá na svojej námietke, projekt sa nebude posudzovať na účely priznania statusu strategického projektu.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 134**

**Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 6 – odsek 5 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Ak členský štát, s ktorého územím navrhovaný projekt súvisí, namieta proti tomu, aby bol navrhovanému projektu priznaný status strategického projektu, predloží k tomu počas rokovania

*Pozmeňujúci návrh*

Ak členský štát, s ktorého územím navrhovaný projekt súvisí, ***po konzultácii s príslušnými miestnymi a regionálnymi orgánmi*** namieta proti tomu, aby bol navrhovanému projektu priznaný status

uvedeného v odseku 4 opodstatnené dôvody. Opodstatnené dôvody, ktoré členský štát predložil na podloženie svojej námietky, rada prerokuje. Ak daný členský štát po rokovaní trvá na svojej námietke, projekt sa nebude posudzovať na účely priznania statusu strategického projektu.

strategického projektu, predloží k tomu počas rokovania uvedeného v odseku 4 opodstatnené dôvody. Opodstatnené dôvody, ktoré členský štát predložil na podloženie svojej námietky, rada prerokuje. Ak daný členský štát po rokovaní trvá na svojej námietke, projekt sa nebude posudzovať na účely priznania statusu strategického projektu.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 135** **Susana Solís Pérez, Ondřej Knotek**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 6 – odsek 5 – pododsek 1**

##### *Text predložený Komisiou*

Ak členský štát, s ktorého územím navrhovaný projekt súvisí, namieta proti tomu, aby bol navrhovanému projektu priznaný status strategického projektu, predloží k tomu počas rokovania uvedeného v odseku 4 opodstatnené dôvody. Opodstatnené dôvody, ktoré členský štát predložil na podloženie svojej námietky, rada prerokuje. Ak daný členský štát po rokovaní trvá na svojej námietke, projekt sa nebude posudzovať na účely priznania statusu strategického projektu.

##### *Pozmeňujúci návrh*

Ak členský štát, s ktorého územím navrhovaný projekt súvisí, **spolu s miestnymi a regionálnymi orgánmi** namieta proti tomu, aby bol navrhovanému projektu priznaný status strategického projektu, predloží k tomu počas rokovania uvedeného v odseku 4 opodstatnené dôvody. Opodstatnené dôvody, ktoré členský štát predložil na podloženie svojej námietky, rada prerokuje. Ak daný členský štát po rokovaní trvá na svojej námietke, projekt sa nebude posudzovať na účely priznania statusu strategického projektu.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 136** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 6 – odsek 6 – pododsek 2**

##### *Text predložený Komisiou*

Rozhodnutie Komisie je odôvodnené, a to aj v prípade, že sa odchyľuje od stanoviska

##### *Pozmeňujúci návrh*

Rozhodnutie Komisie je odôvodnené, a to aj v prípade, že sa odchyľuje od stanoviska

rady. Komisia informuje o svojich dôvodoch radu, ako aj predkladateľa projektu.

rady. Komisia informuje o svojich dôvodoch radu, **príslušný orgán v členských štátoch**, ako aj predkladateľa projektu.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 137**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 6 – odsek 6 – pododsek 2**

*Text predložený Komisiou*

Rozhodnutie Komisie je odôvodnené, a to aj v prípade, že sa odchyľuje od stanoviska rady. Komisia informuje o svojich dôvodoch radu, ako aj predkladateľa projektu.

*Pozmeňujúci návrh*

Rozhodnutie Komisie je odôvodnené, a to aj v prípade, že sa odchyľuje od stanoviska rady. Komisia informuje o svojich dôvodoch radu **a Európsky parlament**, ako aj predkladateľa projektu.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 138**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 6 – odsek 8**

*Text predložený Komisiou*

8. Ak Komisia zistí, že **strategický projekt už nespĺňa kritériá stanovené v článku 5 ods. 1, alebo ak jeho** uznanie bolo založené na žiadosti obsahujúcej nesprávne informácie, môže po zohľadnení stanoviska rady a zodpovedného predkladateľa projektu zrušiť rozhodnutie, ktorým danému projektu priznala status strategického projektu.

*Pozmeňujúci návrh*

8. Ak Komisia zistí, že uznanie **strategického projektu** bolo založené na žiadosti obsahujúcej nesprávne informácie, môže po zohľadnení stanoviska rady a zodpovedného predkladateľa projektu zrušiť rozhodnutie, ktorým danému projektu priznala status strategického projektu.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Pre bezpečnosť plánovania realizátora projektu je mimoriadne dôležité, aby rozhodnutie o*

uznaní strategického projektu zostalo zachované. V opačnom prípade, ak by sa zmenil strategický status suroviny, stratil by sa status strategického projektu vrátane už realizovaných prínosov, čo by malo nejasné dôsledky. Keď sa prijme konečné investičné rozhodnutie, nemalo by sa dať zrušiť, keďže ťažba je dlhodobý záväzok a projekty sa realizujú niekoľko desaťročí.

## **Pozmeňujúci návrh 139** **Erik Bergkvist**

### **Návrh nariadenia** **Článok 6 – odsek 8**

*Text predložený Komisiou*

8. Ak Komisia zistí, že **strategický projekt už nespĺňa kritériá stanovené v článku 5 ods. 1, alebo ak jeho** uznanie bolo založené na žiadosti obsahujúcej nesprávne informácie, môže po zohľadnení stanoviska rady a zodpovedného predkladateľa projektu zrušiť rozhodnutie, ktorým danému projektu priznala status strategického projektu.

*Pozmeňujúci návrh*

8. Ak Komisia zistí, že uznanie **strategického projektu** bolo založené na žiadosti obsahujúcej **závažne** nesprávne informácie, môže po zohľadnení stanoviska rady a zodpovedného predkladateľa projektu zrušiť rozhodnutie, ktorým danému projektu priznala status strategického projektu.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Prispieva k neistote, ak Komisia môže odňať projektu štatút strategického projektu, ak už nespĺňa kritériá uvedené v článku 5 ods. 1. Ak je napr. surovina vyradená zo zoznamu strategických surovín v prílohe 1, je stále potrebná. Keďže strata statusu strategického projektu by mala vážne dôsledky, hraničnou hodnotou by mali byť závažne nesprávne informácie, nie len nesprávne.*

## **Pozmeňujúci návrh 140** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Článok 7 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Strategické projekty sa považujú za projekty prispievajúce k bezpečnosti dodávok strategických surovín v Únii.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Strategické projekty sa považujú za projekty prispievajúce k bezpečnosti dodávok strategických surovín v Únii.  
**Členské štáty zabezpečia, aby strategické projekty mali vysokú prioritu ako verejný**

**Pozmeňujúci návrh 141**  
**Susana Solís Pérez, Ondřej Knotek**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 7 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

3. Členský štát, s ktorého územím strategický projekt súvisí, prijíma opatrenia s cieľom prispieť k jeho včasnej a účinnej realizácii.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Členský štát, s ktorého územím strategický projekt súvisí, **spolu s regionálnymi a miestnymi orgánmi** prijíma opatrenia s cieľom prispieť k jeho včasnej a účinnej realizácii.

**Pozmeňujúci návrh 142**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 7 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

3. Členský štát, s ktorého územím strategický projekt súvisí, prijíma opatrenia s cieľom prispieť k jeho včasnej a účinnej realizácii.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Členský štát, s ktorého územím strategický projekt súvisí, prijíma opatrenia s cieľom prispieť k jeho včasnej, **transparentnej** a účinnej realizácii.

**Pozmeňujúci návrh 143**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 7 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Rada pravidelne **rokuje o realizácii**

*Pozmeňujúci návrh*

4. Rada **sa** pravidelne **zúčastňuje na**



strategických projektov **a** v prípade potreby **o opatreniach**, ktoré by predkladateľ projektu alebo členský štát, s **ktorého** územím strategický projekt súvisí, mohli prijať s cieľom ešte viac uľahčiť realizáciu týchto strategických projektov.

**diskusiiach týkajúcich sa** realizácie strategických projektov. V prípade potreby **zváži opatrenia**, ktoré by predkladateľ projektu alebo členský štát **alebo miestne a regionálne orgány**, s **ktorých** územím strategický projekt **priamo** súvisí, mohli prijať s cieľom ešte viac uľahčiť **úspešnú** realizáciu týchto strategických projektov. **Rada o výsledkoch rokovaní včas informuje predkladateľa projektu, členský štát a regionálne a miestne orgány.**

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Táto verzia zahŕňa miestne a regionálne orgány a môže zlepšiť zrozumiteľnosť.*

#### **Pozmeňujúci návrh 144**

**Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 7 – odsek 5 – písmeno a**

##### *Text predložený Komisiou*

a) pokroku v realizácii projektu, najmä pokiaľ ide o postup udeľovania povolení;

##### *Pozmeňujúci návrh*

a) pokroku v realizácii projektu, najmä pokiaľ ide o **transparentný** postup udeľovania povolení;

Or. en

#### **Pozmeňujúci návrh 145**

**Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 7 – odsek 9**

##### *Text predložený Komisiou*

9. Predkladateľ projektu zriadi a pravidelne aktualizuje osobitné webové sídlo projektu s príslušnými informáciami o strategickom projekte vrátane informácií o environmentálnych, sociálnych a hospodárskych vplyvoch a prínosoch

##### *Pozmeňujúci návrh*

9. Predkladateľ projektu zriadi a pravidelne aktualizuje osobitné webové sídlo projektu s príslušnými informáciami o strategickom projekte vrátane informácií o environmentálnych, **kultúrnych**, sociálnych a hospodárskych vplyvoch

súvisiacich s daným strategickým projektom. Webové sídlo je voľne dostupné pre verejnosť a je k dispozícii v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné miestnemu obyvateľstvu.

a prínosoch súvisiacich s daným strategickým projektom. Webové sídlo je voľne dostupné pre verejnosť a je k dispozícii v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné miestnemu obyvateľstvu **a komunitám. Na webovom sídle projektu sa uvedú vykonané hodnotenia vplyvu na životné prostredie, sociálne aspekty a ľudské práva, ako aj všetky existujúce dohody s dotknutými komunitami a koncesné zmluvy s verejnými orgánmi.**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 146**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 7 – odsek 9**

*Text predložený Komisiou*

9. Predkladateľ projektu zriadi a pravidelne aktualizuje osobitné webové sídlo projektu s príslušnými informáciami o strategickom projekte vrátane informácií o environmentálnych, sociálnych a hospodárskych vplyvoch a prínosoch súvisiacich s daným strategickým projektom. Webové sídlo je voľne dostupné pre verejnosť a je k dispozícii v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné miestnemu obyvateľstvu.

*Pozmeňujúci návrh*

9. Predkladateľ projektu zriadi a pravidelne aktualizuje osobitné webové sídlo projektu s príslušnými informáciami o strategickom projekte vrátane informácií o environmentálnych, sociálnych a hospodárskych vplyvoch a prínosoch súvisiacich s daným strategickým projektom, **ako aj jeho komplexnej metodike a pláne, konzultáciách s miestnymi a regionálnymi orgánmi, účasti verejnosti.** Webové sídlo je voľne dostupné pre verejnosť a je k dispozícii v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné miestnemu obyvateľstvu.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 147**

**Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 8 – odsek 3 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

3. Povinnosti príslušného vnútroštátneho orgánu uvedené v odseku 1 alebo súvisiace úlohy môžu byť v prípade jednotlivých projektov v oblasti kritických surovín delegované na iný orgán alebo vykonávané iným orgánom za predpokladu, že:

*Pozmeňujúci návrh*

3. Povinnosti príslušného vnútroštátneho orgánu uvedené v odseku 1 alebo súvisiace úlohy môžu byť v prípade jednotlivých projektov v oblasti kritických surovín delegované na iný orgán alebo vykonávané iným orgánom, **najmä príslušným miestnym alebo regionálnym orgánom**, za predpokladu, že:

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 148**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 8 – odsek 8 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) pravidelne rokuje o vykonávaní tohto oddielu a vymieňa si najlepšie postupy v záujme urýchlenia povolovacích konaní pre projekty v oblasti kritických surovín, ako aj zvýšenia **ich prijatia** zo strany verejnosti;

*Pozmeňujúci návrh*

a) pravidelne rokuje o vykonávaní tohto oddielu a vymieňa si najlepšie postupy v záujme urýchlenia povolovacích konaní pre projekty v oblasti kritických surovín, ako aj zvýšenia **účasti a konzultácie** zo strany verejnosti;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 149**

**Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 8 – odsek 8 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) pravidelne rokuje o vykonávaní tohto oddielu a vymieňa si najlepšie postupy v záujme urýchlenia povolovacích konaní pre projekty v oblasti kritických surovín, ako aj zvýšenia **ich prijatia zo strany** verejnosti;

*Pozmeňujúci návrh*

a) pravidelne rokuje o vykonávaní tohto oddielu a vymieňa si najlepšie postupy v záujme urýchlenia povolovacích konaní pre projekty v oblasti kritických surovín, ako aj zvýšenia **účasti** verejnosti;

**Pozmeňujúci návrh 150**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 8 – odsek 8 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) v prípade potreby navrhuje Komisii usmernenia k vykonávaniu tohto oddielu, na ktoré majú prihliadať príslušné vnútroštátne orgány uvedené v odseku 1.

*Pozmeňujúci návrh*

b) v prípade potreby navrhuje Komisii usmernenia k vykonávaniu tohto oddielu, na ktoré majú prihliadať príslušné vnútroštátne orgány uvedené v odseku 1;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 151**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 8 – odsek 8 – písmeno b a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***ba) vymieňa si osvedčené postupy vrátane postupov z iných príslušných banských regiónov a rokuje o nich s cieľom zabezpečiť štruktúrované a predvídateľné formáty.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 152**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 9 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. S cieľom zabezpečiť efektívne administratívne spracovanie povolovacích konaní týkajúcich sa strategických projektov v Únii predkladatelia projektov

1. S cieľom zabezpečiť efektívne administratívne ***a transparenté*** spracovanie povolovacích konaní týkajúcich sa strategických projektov v Únii

a všetky dotknuté orgány zabezpečia, aby sa uvedené konania vybavovali čo najrýchlejšie v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom.

predkladatelia projektov a všetky dotknuté orgány zabezpečia, aby sa uvedené konania vybavovali čo najrýchlejšie v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 153** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 9 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené v práve Únie, sa strategickým projektom v Únii prizná status čo najvyššieho vnútroštátneho významu, ak takýto status vo vnútroštátnom práve existuje, a pri postupoch udeľovania povolení sa k nim pristupuje so zreteľom na tento status.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené v práve Únie, sa strategickým projektom v Únii prizná status čo najvyššieho vnútroštátneho významu, ak takýto status vo vnútroštátnom práve existuje, a pri postupoch udeľovania povolení sa k nim pristupuje so zreteľom na tento status ***vrátane stavebných povolení, povolení na chemické látky a na pripojenie k sieti a environmentálnych posúdení a povolení, ak sa vyžadujú, a zahŕňajúcich všetky administratívne žiadosti a postupy, a to aj vrátane žiadostí o verejné financovanie.***

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 154** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 9 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

3. Všetky postupy urovnávania sporov, súdne spory, odvolania a opravné prostriedky týkajúce sa postupu udeľovania povolení a vydávania povolení pre strategické projekty v Únii pred akýmkoľvek vnútroštátnymi súdmi,

*Pozmeňujúci návrh*

3. Všetky postupy urovnávania sporov, súdne spory, odvolania a opravné prostriedky týkajúce sa postupu udeľovania povolení a vydávania povolení pre strategické projekty v Únii pred akýmkoľvek vnútroštátnymi súdmi,

tribunálmi a osobitnými súdmi vrátane mediácie alebo rozhodcovského konania, ak existujú vo vnútroštátnom práve, sa považujú za naliehavé, ak vnútroštátne právo ustanovuje takéto postupy pre naliehavé prípady, a v rozsahu, v ktorom takéto postupy ustanovujú, za predpokladu rešpektovania bežne uplatniteľných práv jednotlivcov alebo miestnych spoločenstiev na obhajobu. Predkladatelia strategických projektov sú v relevantných prípadoch účastníkmi takéhoto postupu pre naliehavé prípady.

tribunálmi a osobitnými súdmi vrátane mediácie alebo rozhodcovského konania, ak existujú vo vnútroštátnom práve, sa považujú za naliehavé, ak vnútroštátne právo ustanovuje takéto postupy pre naliehavé prípady, a v rozsahu, v ktorom takéto postupy ustanovujú, za predpokladu rešpektovania bežne uplatniteľných práv jednotlivcov alebo **regionálnych alebo** miestnych spoločenstiev na obhajobu. Predkladatelia strategických projektov sú v relevantných prípadoch účastníkmi takéhoto postupu pre naliehavé prípady.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 155**  
**Martina Michels**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 9 a (nový)**

*Text predložený Komisii*

*Pozmeňujúci návrh*

**Článok 9a**

***Transparentnosť a účasť verejnosti***

***1. Prostredníctvom jednotného kontaktného miesta príslušné vnútroštátne orgány zabezpečujú, aby boli všetky strategické projekty a národný program všeobecného prieskumu a možných ťažobných lokalít zobrazené na jednom webovom sídle, a to užívateľsky prívetivým spôsobom, aby mala verejnosť všeobecný prehľad a mohla si vytvoriť informovaný názor.***

***2. Predkladateľ projektu v orientačnej lehote troch mesiacov od podania žiadosti o udelenie povolenia vypracuje a predloží príslušnému vnútroštátnemu orgánu komplexnú metodiku a plán účasti verejnosti. Ten do troch mesiacov požiada o úpravu alebo schváli plán pre účasť verejnosti.***

***Ak má predkladateľ projektu v úmysle vykonať podstatné zmeny v schválenej***

*konceptii, informuje o tom príslušný orgán. V takom prípade môže príslušný vnútroštátny orgán požadovať úpravy.*

*Metodika a plán sa zverejnia na internetovej stránke vyhradenej pre projekt v súlade s článkom 7 ods. 9. Predkladatelia projektov uverejnia relevantné informácie aj prostredníctvom iných vhodných informačných prostriedkov otvorených verejnosti.*

*Komisia môže prijať delegovaný akt s cieľom podrobne stanoviť požiadavky metodiky a plánu.*

*3. Predkladateľ projektu alebo príslušný orgán, ak je to stanovené vnútroštátnymi právnymi predpismi, uskutoční najmenej jednu verejnú konzultáciu pred predložením konečnej a úplnej žiadosti príslušnému orgánu.*

*Predkladateľ projektu vypracuje správu, v ktorej zhrnie výsledky činností súvisiacich s účasťou verejnosti pred predložením dokumentácie žiadosti. Predkladateľ projektu predloží uvedenú správu spolu so žiadosťou príslušnému orgánu. V komplexnom rozhodnutí sa tieto výsledky riadne zohľadnia.*

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 156** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Článok 10 – odsek 2 – úvodná časť**

#### *Text predložený Komisiou*

2. Odchylne od odseku 1, v prípade strategických projektov v Únii, pri ktorých sa postup udeľovania povolení začal pred tým, ako im bol priznaný status strategického projektu, trvanie zvyšných krokov postupu udeľovania povolení po priznaní statusu strategického projektu nepresiahne:

#### *Pozmeňujúci návrh*

2. Odchylne od odseku 1, v prípade strategických projektov v Únii, pri ktorých sa postup udeľovania povolení začal pred tým, ako im bol priznaný status strategického projektu **a pre projekty rozšírenia operácií, ktorým už bolo udelené povolenie**, trvanie zvyšných krokov postupu udeľovania povolení po

priznaní statusu strategického projektu  
nepresiahne:

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 157**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 11 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

3. Príslušný vnútroštátny orgán uvedený v článku 8 ods. 1 zabezpečí, aby dotknuté orgány vydali odôvodnený záver uvedený v článku 1 ods. 2 písm. g) bode iv) smernice 2011/92/EÚ o posudzovaní vplyvov strategického projektu na životné prostredie v lehote **troch** mesiacov od doručenia všetkých potrebných informácií zhromaždených podľa článkov 5, 6 a 7 uvedenej smernice a dokončenia konzultácií uvedených v článkoch 6 a 7 tejto smernice.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Príslušný vnútroštátny orgán uvedený v článku 8 ods. 1 zabezpečí, aby dotknuté orgány vydali odôvodnený záver uvedený v článku 1 ods. 2 písm. g) bode iv) smernice 2011/92/EÚ o posudzovaní vplyvov strategického projektu na životné prostredie v lehote **dvoch** mesiacov od doručenia všetkých potrebných informácií zhromaždených podľa článkov 5, 6 a 7 uvedenej smernice a dokončenia konzultácií uvedených v článkoch 6 a 7 tejto smernice.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 158**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 11 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Časový rámec na konzultácie s dotknutou verejnosťou o správe o posudzovaní vplyvov na životné prostredie uvedenej v článku 5 ods. 1 smernice 2011/92/EÚ nesmie byť v prípade strategických projektov dlhší ako **90** dní.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Časový rámec na konzultácie s dotknutou verejnosťou o správe o posudzovaní vplyvov na životné prostredie uvedenej v článku 5 ods. 1 smernice 2011/92/EÚ nesmie byť v prípade strategických projektov dlhší ako **30** dní.

Or. en



## Pozmeňujúci návrh 159

Ana Miranda

### Návrh nariadenia

#### Článok 11 – odsek 4 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Je potrebné riadne konzultovať s príslušnými subjektmi, ktoré zastupujú občiansku spoločnosť, ako sú partneri z oblasti životného prostredia, mimovládne organizácie a subjekty zodpovedné za podporu sociálneho začleňovania, základných práv, práv osôb zo zdravotným postihnutím, rodovej rovnosti a nediskriminácie.**

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 160

Franc Bogovič

### Návrh nariadenia

#### Článok 12 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za prípravu plánov vrátane zonácie, priestorových plánov a plánov využitia pozemkov v prípade potreby zahrnuli do takýchto plánov ustanovenia o vypracovaní projektov v oblasti kritických surovín. Prioritu majú umelé a zastavané plochy, priemyselné areály, opustené priemyselné pozemky a prípadne zelené plochy, ktoré nie sú využiteľné na účely poľnohospodárstva a lesného hospodárstva.

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za prípravu plánov vrátane zonácie, priestorových plánov a plánov využitia pozemkov v prípade potreby zahrnuli do takýchto plánov ustanovenia o vypracovaní projektov v oblasti kritických surovín. ***Ak sa v obci nachádzajú aktívne/opustené bane, známe historické banské činnosti, mineralizované horniny, ložiská nerastov overené geologickým prieskumom členského štátu alebo spoločnosť, ktorá vykonáva prieskumné/ťažobné činnosti, miestne orgány by mali uprednostniť prieskumné činnosti a banské projekty v danej oblasti.*** Prioritu majú umelé a zastavané plochy, priemyselné areály,

opustené priemyselné pozemky a prípadne zelené plochy, ktoré nie sú využiteľné na účely poľnohospodárstva a lesného hospodárstva.

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 161** **Susana Solís Pérez**

### **Návrh nariadenia** **Článok 12 – odsek 1**

#### *Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za prípravu plánov vrátane zonácie, priestorových plánov a plánov využitia pozemkov v prípade potreby zahrnuli do takýchto plánov ustanovenia o vypracovaní projektov v oblasti kritických surovín. Prioritu majú umelé a zastavané plochy, priemyselné areály, opustené priemyselné pozemky a prípadne zelené plochy, ktoré **nie sú využiteľné** na účely poľnohospodárstva a lesného hospodárstva.

#### *Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za prípravu plánov – vrátane zonácie, priestorových plánov a plánov využitia pozemkov – v prípade potreby zahrnuli do takýchto plánov ustanovenia o vypracovaní projektov v oblasti kritických surovín. Prioritu majú umelé a zastavané plochy, priemyselné areály, opustené priemyselné pozemky a prípadne zelené plochy, ktoré **sa nepoužívajú** na účely poľnohospodárstva a lesného hospodárstva. **Zohľadňuje sa aj blízkosť potenciálnych miest ťažby materiálu a možnosť zriadenia technologických centier, ktoré podporujú synergie medzi rôznymi zložkami hodnotového reťazca.**

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Blízkosť technologických centier k miestam ťažby podporuje efektívnosť dodávateľského reťazca a inovácie v ťažobných regiónoch. Cieľom je podporiť regionálny hospodársky rast, environmentálnu zodpovednosť a technologický pokrok, a tým aj správny rozvoj.*

## **Pozmeňujúci návrh 162** **Martina Michels** v mene skupiny The Left

### **Návrh nariadenia**

## Článok 12 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za prípravu plánov vrátane zonácie, priestorových plánov a plánov využitia pozemkov v prípade potreby zahrnuli do takýchto plánov ustanovenia o vypracovaní projektov v oblasti kritických surovín. Prioritu majú umelé a zastavané plochy, priemyselné areály, opustené priemyselné pozemky a prípadne zelené plochy, ktoré nie sú využiteľné na účely poľnohospodárstva a lesného hospodárstva.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za prípravu plánov vrátane zonácie, priestorových plánov a plánov využitia pozemkov v prípade potreby zahrnuli do takýchto plánov ustanovenia o vypracovaní projektov v oblasti kritických surovín. Prioritu majú umelé a zastavané plochy, priemyselné areály, opustené priemyselné pozemky a prípadne zelené plochy, ktoré nie sú využiteľné na účely poľnohospodárstva a lesného hospodárstva. **Lokality Natura 2000 sú prísne vylúčené.**

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 163** **Erik Bergkvist**

### **Návrh nariadenia** **Článok 12 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za prípravu plánov vrátane zonácie, priestorových plánov a plánov využitia pozemkov v prípade potreby zahrnuli do takýchto plánov ustanovenia o vypracovaní projektov v oblasti kritických surovín. Prioritu majú umelé a zastavané plochy, priemyselné areály, opustené priemyselné pozemky a prípadne zelené plochy, ktoré nie sú využiteľné **na účely poľnohospodárstva a lesného hospodárstva.**

*Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za prípravu plánov vrátane zonácie, priestorových plánov a plánov využitia pozemkov v prípade potreby zahrnuli do takýchto plánov ustanovenia o vypracovaní projektov v oblasti kritických surovín. Prioritu majú umelé a zastavané plochy, priemyselné areály, opustené priemyselné pozemky a prípadne zelené plochy, ktoré nie sú využiteľné.

Or. en

*Odôvodnenie*

*V hlavných európskych ťažobných krajinách, ktoré poskytujú odvetviam Únie kritické*

*suroviny, je takmer 70 % územia pokrytého lesmi. Preto nie je vhodné uprednostňovať zelené plochy, ktoré nie sú využiteľné pre lesné hospodárstvo. V rôznych členských štátoch budú vhodné rôzne lokality na zelenej lúke.*

#### **Pozmeňujúci návrh 164**

**Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 12 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Miestne a regionálne orgány môžu rozhodnúť o neudelení súhlasu na rozvoj projektov v oblasti kritických surovín, ak je to v rozpore so záujmami ich komunity.**

Or. en

#### **Pozmeňujúci návrh 165**

**Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 14 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Komisia a členské štáty vykonávajú činnosti na urýchlenie a prilákanie súkromných investícií do strategických projektov. Takéto činnosti môžu bez toho, aby boli dotknuté články 107 a 108 ZFEÚ, zahŕňať poskytovanie a koordinovanie podpory pre strategické projekty, ktoré čelia ťažkostiam pri prístupe k financovaniu.

1. Komisia a členské štáty, **ako aj príslušné miestne a regionálne orgány** vykonávajú činnosti na urýchlenie a prilákanie súkromných investícií do strategických projektov. Takéto činnosti môžu bez toho, aby boli dotknuté články 107 a 108 ZFEÚ, zahŕňať poskytovanie a koordinovanie podpory pre strategické projekty, ktoré čelia ťažkostiam pri prístupe k financovaniu.

Or. en

#### **Pozmeňujúci návrh 166**

**Susana Solís Pérez, Ondřej Knotek**

#### **Návrh nariadenia**

## Článok 14 – odsek 2 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

2. Členské štáty môžu strategickým projektom poskytovať administratívnu podporu na uľahčenie ich rýchlej a účinnej realizácie, a to aj poskytovaním:

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členské štáty, **miestne a regionálne orgány** môžu strategickým projektom poskytovať administratívnu podporu na uľahčenie ich rýchlej a účinnej realizácie, a to aj poskytovaním:

Or. en

### Pozmeňujúci návrh 167

Susana Solís Pérez

#### Návrh nariadenia

#### Článok 14 – odsek 2 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

b) pomoci predkladateľom projektov pri ďalšom zvyšovaní prijatia projektu zo strany verejnosti.

*Pozmeňujúci návrh*

b) pomoci predkladateľom projektov pri ďalšom zvyšovaní prijatia projektu zo strany verejnosti **a v prípade potreby zapracovaním odporúčaní a osvedčených postupov, ktoré zdieľa Európska rada pre kritické suroviny.**

Or. en

#### Odôvodnenie

*Začlenenie osvedčených postupov z iných regiónov alebo krajín je veľmi dôležité, pretože podporuje výmenu poznatkov a urýchľuje pokrok. Pomáha predchádzať opakovaniu chýb, zavádza nové metodiky a technológie a podporuje efektívnosť. Okrem toho prispieva k regionálnemu rozvoju a budovaniu kapacít, čo je v súlade so širšími hospodárskymi, sociálnymi a environmentálnymi cieľmi.*

### Pozmeňujúci návrh 168

Martina Michels

#### Návrh nariadenia

#### Článok 14 – odsek 2 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

b) pomoci predkladateľom projektov pri ďalšom zvyšovaní **prijatia projektu** zo

*Pozmeňujúci návrh*

b) pomoci predkladateľom projektov pri ďalšom zvyšovaní **účasti a konzultácie**

strany verejnosti.

verejnosti *v rámci projektu*.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 169**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 14 – odsek 2 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) pomoci predkladateľom projektov pri ďalšom zvyšovaní *prijatia projektu zo strany* verejnosti.

*Pozmeňujúci návrh*

b) pomoci predkladateľom projektov pri ďalšom zvyšovaní *účasti* verejnosti *na projekte*.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 170**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 14 – odsek 1 – písmeno b a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*ba) predvídateľnej, pravidelnej a jasnej komunikácie s predkladateľom projektu o administratívnych oneskoreniach a prekážkach v postupe udeľovania povolení vrátane dôvodov týchto oneskorení.*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Je dôležité, aby orgány jasne komunikovali s predkladateľmi projektov o celom procese udeľovania povolení, a najmä v prípade očakávaných oneskorení a ich dôvodov.*

**Pozmeňujúci návrh 171**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

## Článok 15 – odsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**1a.** *Do júla 2024 sa zriadi online portál, ktorý bude jasne a transparentne informovať o tom, k akému verejnému financovaniu majú investori prístup, vrátane toho, aká suma je k dispozícii, v ktorých jurisdikciách, akú formu bude mať financovanie (napríklad granty, daňové úľavy, zmluvy o rozdiel alebo záruky za úvery) a postup podávania žiadostí. To by malo zahŕňať domáce a medzinárodné možnosti financovania.*

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Je potrebné objasniť financovanie, ktoré majú spoločnosti k dispozícii. Vzhľadom na časový plán do roku 2030 bude potrebné prijať investičné rozhodnutia do konca roku 2024. Preto je potrebné, aby bol čo najskôr k dispozícii jasný prístup k možnostiam financovania. Čím jasnejšie budú mať investori prístup k financovaniu, tým ľahšie sa budú rozhodovať o investovaní v Európe.*

## **Pozmeňujúci návrh 172** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Článok 15 – odsek 1 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**1b.** *Stála podskupina uvedená v článku 35 ods. 6 predloží dva roky po nadobudnutí účinnosti správu, v ktorej opíše prekážky prístupu k financovaniu a odporúčania na ul'ahčenie prístupu k financovaniu projektov v oblasti surovín prostredníctvom skupiny Európskej investičnej banky a príslušných programov financovania a finančných programov Únie, ako aj štátnej pomoci.*

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 173**

**Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia**

**Článok 15 – odsek 1 c (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***1c. Pri všetkých nových budúcich zdrojoch financovania na úrovni EÚ, ktoré budú prepojené s priemyselným plánom Zelenej dohody, Európska komisia zahrnie formálne prepojenie s Aktom o kritických surovinách a zabezpečí, aby sa na podporu európskych strategických projektov vyčlenil dostatok finančných prostriedkov.***

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Akt o kritických surovinách nezahrňa žiadne nové finančné nástroje EÚ, čo je v porovnaní s hlavnými stimulačnými programami Číny, USA a Japonska výrazný rozdiel. Aby sa táto medzera čoskoro odstránila, text nariadenia by mal jasne nadväzovať na nadchádzajúce diskusie medzi Európskou komisiou a členskými štátmi o fonde zvrchovanosti alebo inom novom finančnom nástroji.*

## **Pozmeňujúci návrh 174**

**Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia**

**Článok 16 – názov**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Uľahčenie dohôd o odbere

Uľahčenie ***spolupráce a*** dohôd o odbere

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 175**

**Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia**

**Článok 16 – odsek 2 – písmeno a**



*Text predložený Komisiou*

- a) objem a kvalita **strategických** surovín, ktoré plánujú nakupovať;

*Pozmeňujúci návrh*

- a) objem a kvalita surovín, ktoré plánujú nakupovať;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 176**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 16 – odsek 3 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

3. Systém uvedený v odseku 1 musí umožňovať predkladateľom strategických projektov predkladať ponuky, v ktorých sa uvedie:

*Pozmeňujúci návrh*

3. Systém uvedený v odseku 1 musí umožňovať predkladateľom strategických projektov **v oblasti surovín** predkladať ponuky, v ktorých sa uvedie:

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 177**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 16 – odsek 3 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

- a) objem a kvalita **strategických** surovín, ktoré chcú pokryť dohodami o odbere;

*Pozmeňujúci návrh*

- a) objem a kvalita surovín, ktoré chcú pokryť dohodami o odbere;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 178**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 16 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

4. Na základe ponúk doručených podľa odsekov 2 a 3 sprostredkuje Komisia predkladateľom **strategických** projektov kontakt s potenciálnymi odberateľmi relevantnými pre ich projekt.

4. Na základe ponúk doručených podľa odsekov 2 a 3 sprostredkuje Komisia predkladateľom projektov **v oblasti surovín** kontakt s potenciálnymi odberateľmi relevantnými pre ich projekt.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 179**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 18 – odsek 1**

###### *Text predložený Komisiou*

1. Každý členský štát vypracuje národný program všeobecného prieskumu zameraný na kritické suroviny. Každý členský štát vypracuje prvý takýto program do [Úrad pre publikácie – vložiť: jeden rok od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Národné programy sa preskúmajú a podľa potreby aktualizujú aspoň každých päť rokov.

###### *Pozmeňujúci návrh*

1. Každý členský štát **v konzultácii s miestnymi a regionálnymi orgánmi a občianskou spoločnosťou** vypracuje národný program všeobecného prieskumu zameraný na kritické suroviny. Každý členský štát vypracuje prvý takýto program do [Úrad pre publikácie – vložiť: jeden rok od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Národné programy sa preskúmajú a podľa potreby aktualizujú aspoň každých päť rokov.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 180**

**Susana Solís Pérez**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 18 – odsek 5 – pododsek 1**

###### *Text predložený Komisiou*

Členské štáty zverejnia informácie o náleziskách nerastných surovín obsahujúcich kritické suroviny zhromaždené prostredníctvom opatrení stanovených v národných programoch uvedených v odseku 1 na voľne prístupnom webovom sídle. Informácie

###### *Pozmeňujúci návrh*

Členské štáty zverejnia informácie o náleziskách nerastných surovín obsahujúcich kritické suroviny zhromaždené prostredníctvom opatrení stanovených v národných programoch uvedených v odseku 1 na voľne prístupnom webovom sídle **a informujú**

podľa potreby obsahujú klasifikáciu identifikovaných nálezísk podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov.

**miestne a regionálne orgány o náleziskách dostupných na ich územiach.** Informácie podľa potreby obsahujú klasifikáciu identifikovaných nálezísk podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Aby mohli správne plánovať v súlade s článkom 12, musia mať informácie o možných zdrojoch a rezervách.*

### **Pozmeňujúci návrh 181** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 18 – odsek 5 – pododsek 1**

##### *Text predložený Komisiou*

Členské štáty zverejnia informácie o náleziskách nerastných surovín obsahujúcich kritické suroviny zhromaždené prostredníctvom opatrení stanovených v národných programoch uvedených v odseku 1 na voľne prístupnom webovom sídle. Informácie podľa potreby obsahujú klasifikáciu identifikovaných nálezísk podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov.

##### *Pozmeňujúci návrh*

Členské štáty zverejnia informácie o náleziskách nerastných surovín obsahujúcich kritické suroviny zhromaždené prostredníctvom opatrení stanovených v národných programoch uvedených v odseku 1 na voľne prístupnom webovom sídle, **pričom chránia obchodne citlivé informácie.** Informácie podľa potreby obsahujú klasifikáciu identifikovaných nálezísk podľa rámcovej klasifikácie zdrojov Organizácie Spojených národov.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 182** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 19 – odsek 1 – písmeno d**

##### *Text predložený Komisiou*

d) výroba v Únii a na celom svete

##### *Pozmeňujúci návrh*

d) výroba v Únii a na celom svete

a výrobné kapacity v rôznych fázach hodnotového reťazca.

a výrobné kapacity v rôznych fázach hodnotového reťazca, **či už súčasné alebo potenciálne.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 183**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 19 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Komisia chráni európsku výrobu kritických a strategických surovín pred nekalými obchodnými praktikami zachovaním a posilnením opatrení na ochranu obchodu s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky. EÚ by mala uprednostniť zavedenie stimulov v súlade s pravidlami WTO, aby sa zabezpečili rovnaké podmienky na celom svete. Tie by mohli mať podobu spotrebiteľských stimulov pre udržateľné európske suroviny alebo podpory výroby modernejších zariadení.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Európsky priemysel surovín je v celosvetovej konkurenčnej nevýhode a potrebuje mať istotu, že opatrenia na ochranu obchodu budú použité na ochranu priemyslu pred nekalými obchodnými praktikami.*

**Pozmeňujúci návrh 184**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 19 – odsek 3 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Komisia v spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi zastúpenými v stálej podskupine

Komisia v spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi zastúpenými v stálej podskupine

uvedenej v článku 35 ods. 6 písm. c) zabezpečuje, aby sa stresový test pre každý dodávateľský reťazec strategickkej suroviny vykonal najmenej každé tri roky. Na tento účel stála podskupina uvedená v článku 35 ods. 6 písm. c) koordinuje a rozdeľuje vykonávanie stresových testov pre rôzne strategické suroviny rôznym zúčastneným orgánom.

uvedenej v článku 35 ods. 6 písm. c) zabezpečuje, aby sa stresový test pre každý dodávateľský reťazec strategickkej **a kritickej** suroviny vykonal najmenej každé tri roky. Na tento účel stála podskupina uvedená v článku 35 ods. 6 písm. c) koordinuje a rozdeľuje vykonávanie stresových testov pre rôzne strategické suroviny rôznym zúčastneným orgánom.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 185** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 19 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

**4. Komisia zverejňuje a pravidelne aktualizuje na voľne prístupnom webovom sídle súbor údajov získaných z monitorovania, ktorý obsahuje:**

- a) dostupné informácie o vývoji parametrov uvedených v odseku 1;**
- b) výpočet rizika spojeného s dodávkami kritických surovín z hľadiska vývoja parametrov uvedených v písmene a);**
- c) výsledky stresových testov uvedených v odseku 3;**
- d) prípadne odporúčanie vhodných stratégií zmierňovania, ktoré majú znížiť riziko spojené s dodávkami.**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 186** **Ana Miranda**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 19 – odsek 5**

*Text predložený Komisiou*

5. Ak na základe informácií zhromaždených podľa odsekov 1, 2 a 3 Komisia usúdi, že existuje jasný ukazovateľ rizika narušenia dodávok, Komisia upozorní členské štáty, radu a riadiace orgány zodpovedné za krízový dohľad alebo mechanizmy krízového riadenia v Únii, do ktorých pôsobnosti patria príslušné kritické alebo strategické suroviny.

*Pozmeňujúci návrh*

5. Ak na základe informácií zhromaždených podľa odsekov 1, 2 a 3 Komisia usúdi, že existuje jasný ukazovateľ rizika narušenia dodávok, Komisia upozorní členské štáty, radu, **Európsky parlament** a riadiace orgány zodpovedné za krízový dohľad alebo mechanizmy krízového riadenia v Únii, do ktorých pôsobnosti patria príslušné kritické alebo strategické suroviny.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 187**  
**Alessandro Panza**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 20 – odsek 2 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

2. Členské štáty určia kľúčových účastníkov trhu v celom hodnotovom reťazci kritických surovín, usadených na svojom území a:

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členské štáty **po konzultácii so sociálnymi partnermi vrátane zastupiteľských organizácií MSP v súlade s jednotnými kritériami stanovenými na európskej úrovni prostredníctvom delegovaného nariadenia v súlade s článkom 36** určia kľúčových účastníkov trhu v celom hodnotovom reťazci kritických surovín, usadených na svojom území a:

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 188**  
**Andželika Anna Mozdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 20 – odsek 2 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

2. Členské štáty určia kľúčových účastníkov trhu v celom hodnotovom

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členské štáty **po konzultácii so zainteresovanými stranami súkromného**

reťazci kritických surovín, usadených na svojom území a:

**sektora a sociálnymi partnermi** určia kľúčových účastníkov trhu v celom hodnotovom reťazci kritických surovín, usadených na svojom území a:

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 189**  
**Susana Solís Pérez, Ondřej Knotek**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 20 – odsek 2 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

2. Členské štáty určia kľúčových účastníkov trhu v celom hodnotovom reťazci kritických surovín, usadených na svojom území a:

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členské štáty **v prípadnej spolupráci s miestnymi a regionálnymi orgánmi** určia kľúčových účastníkov trhu v celom hodnotovom reťazci kritických surovín, usadených na svojom území a:

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 190**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 21 – odsek 2 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) úroveň dostupných zásob za každú strategickú surovinu, meraná v tonách aj percentách ročnej vnútroštátnej spotreby príslušných surovín, ako aj chemická forma a čistota skladovaných surovín;

*Pozmeňujúci návrh*

a) úroveň dostupných zásob za každú strategickú surovinu, meraná v tonách aj percentách ročnej vnútroštátnej spotreby príslušných surovín **na jeho území**, ako aj chemická forma a čistota skladovaných surovín;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 191**  
**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

## Článok 22 – odsek 1 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

1. Do [Úrad pre publikácie – vložiť: dva roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a potom každé dva roky na základe informácií prijatých podľa článku 21 ods. 1 sa Komisia podelí s radou o:

*Pozmeňujúci návrh*

1. Do [OP prosím vyplňte: dva roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a potom každé dva roky na základe informácií prijatých podľa článku 21 ods. 1 sa Komisia podelí s radou **a Európskym parlamentom** o:

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 192

Ana Miranda

### Návrh nariadenia

#### Článok 22 – odsek 2 – písmeno a

*Text predložený Komisiou*

a) byť vyjadrená ako množstvo potrebné na pokrytie počtu dní priemerného denného čistého dovozu v prípade narušenia dodávok, vypočítaná na základe množstva dovozu počas predchádzajúceho kalendárneho roka;

*Pozmeňujúci návrh*

a) byť vyjadrená ako množstvo potrebné na pokrytie počtu dní priemerného denného čistého dovozu v prípade narušenia dodávok **pre výrobu základného tovaru a poskytovanie tovaru a služieb, ktoré priamo súvisia s funkciami alebo hospodárskymi činnosťami, ktoré sú pre spoločnosť životne dôležité**, vypočítaná na základe množstva dovozu počas predchádzajúceho kalendárneho roka;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 193

Andželika Anna Mozdżanowska

### Návrh nariadenia

#### Článok 24 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Komisia **vytvorí a uvedie do prevádzky systém na agregovanie dopytu zainteresovaných podnikov usadených**

*Pozmeňujúci návrh*

1. Komisia **podporuje členské štáty a zainteresované podniky usadené v Únii pri vytváraní a prevádzkovaní systému na**



v Únii, ktoré spotrebúvajú strategické suroviny, a orgánov členských štátov zodpovedných za strategické zásoby a vyhľadáva ponuky od dodávateľov, aby uspokojila tento agregovaný dopyt. Týka sa to tak nespracovaných, ako aj spracovaných strategických surovín.

agregáciu dopytu po strategických surovinách a vyhľadáva ponuky od dodávateľov, aby uspokojila tento agregovaný dopyt. Týka sa to tak nespracovaných, ako aj spracovaných strategických surovín.

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 194**  
**Andželika Anna Mozdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 24 – odsek 2 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) stanoví minimálne množstvá požadovanej suroviny na účasť v systéme, pričom zohľadní očakávaný počet zainteresovaných účastníkov a potrebu **zabezpečiť zvládnuteľný počet účastníkov.**

*Pozmeňujúci návrh*

b) stanoví minimálne množstvá požadovanej suroviny na účasť v systéme, pričom zohľadní **rôzne kapacity a potreby MSP z odvetvia trhových subjektov**, očakávaný počet zainteresovaných účastníkov a potrebu **účinne ich riadiť v rámci systému.**

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 195**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 25 – odsek 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

1. Každý členský štát do [Úrad pre publikácie – vložiť: tri roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] prijme a zavedie vnútroštátne programy, ktoré obsahujú opatrenia určené na:

*Pozmeňujúci návrh*

1. Každý členský štát do [Úrad pre publikácie – vložiť: tri roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] prijme a zavedie vnútroštátne programy, ktoré **zahŕňajú prístup viacúrovňového riadenia so zapojením regionálnych orgánov do rozhodovacích procesov a** obsahujú opatrenia určené na:

Or. en

## Odôvodnenie

*Regions significantly impact economic growth and sustainability through secondary markets for recycled materials. Their roles extend from establishing recycling infrastructure to setting regulations that encourage recycling, fostering public awareness, and stimulating demand for recycled goods. They're key in nurturing skills for the recycling industry and fostering innovation through stakeholder collaborations. Furthermore, regional cooperation enhances larger, resilient markets for recycled materials, sharing initiatives and best practices, thereby strengthening the circular economy. Tailoring measures to local needs ensures effective sustainability.*

### Pozmeňujúci návrh 196

Alessandro Panza

#### Návrh nariadenia

##### Článok 25 – odsek 1 – písmeno a

###### *Text predložený Komisiou*

a) zvýšenie zberu odpadu s vysokým potenciálom spätného získania kritických surovín a zabezpečenie jeho zavedenia do vhodného systému recyklácie s cieľom maximalizovať dostupnosť a kvalitu recyklovateľného materiálu ako vstupu pre zariadenia na recykláciu kritických surovín;

###### *Pozmeňujúci návrh*

a) zvýšenie zberu **a kvality spracovania** odpadu s vysokým potenciálom spätného získania kritických surovín a zabezpečenie jeho zavedenia do vhodného systému recyklácie s cieľom maximalizovať dostupnosť a kvalitu recyklovateľného materiálu ako vstupu pre zariadenia na recykláciu kritických surovín, **najmä prostredníctvom prijatia noriem kvality pre postup recyklácie komplexných tokov odpadu, ako je elektronický odpad;**

Or. en

### Pozmeňujúci návrh 197

Franc Bogovič

#### Návrh nariadenia

##### Článok 25 – odsek 1 – písmeno a

###### *Text predložený Komisiou*

a) zvýšenie zberu odpadu s vysokým potenciálom spätného získania kritických surovín a zabezpečenie jeho zavedenia do vhodného systému recyklácie s cieľom maximalizovať dostupnosť a kvalitu

###### *Pozmeňujúci návrh*

a) zvýšenie zberu, **triedenia a spracovania** odpadu **a kovového odpadu a výrobkov na konci životnosti** s vysokým potenciálom spätného získania kritických surovín, **ako aj jeho opätovného použitia a**

recyklovateľného materiálu ako vstupu pre zariadenia na recykláciu kritických surovín;

**opravy**, a zabezpečenie jeho zavedenia do vhodného systému recyklácie s cieľom maximalizovať dostupnosť a kvalitu recyklovateľného materiálu ako vstupu pre zariadenia na recykláciu kritických surovín;

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 198** **Franc Bogovič**

### **Návrh nariadenia** **Článok 25 – odsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) zvýšenie opätovného použitia výrobkov a komponentov s vysokým potenciálom spätného získania kritických surovín;

*Pozmeňujúci návrh*

b) zvýšenie opätovného použitia, **renovácie, opätovnej výroby a zmeny účelu** výrobkov a komponentov s vysokým potenciálom spätného získania kritických surovín;

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Je dôležité rozšíriť rozsah tohto článku, aby sa podporil trh s druhotnými kritickými surovinami v Európe.*

## **Pozmeňujúci návrh 199** **Susana Solís Pérez, Ondřej Knotek**

### **Návrh nariadenia** **Článok 25 – odsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) zvýšenie opätovného použitia výrobkov a komponentov **s vysokým potenciálom spätného získania kritických surovín;**

*Pozmeňujúci návrh*

b) zvýšenie opätovného použitia výrobkov a komponentov, **ktoré obsahujú kritické suroviny;**

Or. en

## Odôvodnenie

*Cieľom by malo byť zvýšenie opätovného používania výrobkov a komponentov, ktoré obsahujú kritické suroviny, najmä ak tieto suroviny nemajú vysoký potenciál na zhodnotenie mali by sme udržať výrobok alebo komponenty obsahujúce kritické materiály na trhu čo najdlhšie, a tým znížiť potrebu otvárania nových baní v regiónoch.*

### Pozmeňujúci návrh 200

Susana Solís Pérez

#### Návrh nariadenia

#### Článok 25 – odsek 1 – písmeno d

*Text predložený Komisiou*

d) zvýšenie technologickej zrelosti technológií na recykláciu kritických surovín **a** podpora efektívnosti materiálov **a nahrádzania** kritických surovín v aplikáciách, **a** to aspoň začlenením podporných opatrení na **tento účel** v rámci vnútroštátnych programov v oblasti výskumu a inovácie;

*Pozmeňujúci návrh*

d) zvýšenie technologickej zrelosti technológií na recykláciu kritických surovín, podpora efektívnosti materiálov **a nahrádzanie** kritických surovín v aplikáciách. To **sa dá dosiahnuť** aspoň začlenením podporných opatrení na **tieto účely** v rámci vnútroštátnych programov v oblasti výskumu a inovácie. **Tieto iniciatívy zahŕňajú podporu vytvárania technologických centier recyklácie, ktoré spájajú synergie pre výskum a vývoj procesov recyklácie kritických surovín v spolupráci s miestnymi a regionálnymi orgánmi;**

Or. en

## Odôvodnenie

*Spojenie úsilia všetkých zainteresovaných strán v oblasti recyklácie, okrem iného aj výskumných centier, je mimoriadne dôležité na urýchlenie pokroku a vývoja technológií, ktoré umožňujú recykláciu kritických surovín. Táto spolupráca prinesie regiónom výhody prostredníctvom zriadenia a rozvoja centier recyklácie.*

### Pozmeňujúci návrh 201

Andželika Anna Mozdżanowska

#### Návrh nariadenia

#### Článok 25 – odsek 1 – písmeno d

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

d) zvýšenie technologickej zrelosti technológií na recykláciu kritických surovín a podpora efektívnosti materiálov a nahrádzania kritických surovín v aplikáciách, a to aspoň začlenením podporných opatrení na tento účel v rámci vnútroštátnych programov v oblasti výskumu a inovácie;

d) zvýšenie technologickej zrelosti technológií na recykláciu kritických surovín a podpora efektívnosti materiálov a nahrádzania kritických surovín v aplikáciách, **zabezpečenie rovnakej účinnosti, ako aj technickej a hospodárskej excelentnosti**, a to aspoň začlenením podporných opatrení na tento účel v rámci vnútroštátnych programov v oblasti výskumu a inovácie;

Or. pl

### **Pozmeňujúci návrh 202** **Erik Bergkvist**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 25 – odsek 1 – písmeno e**

*Text predložený Komisiou*

e) zabezpečenie toho, aby bola jeho pracovná sila vybavená **zručnosťami** potrebnými na podporu obehovosti hodnotového reťazca kritických surovín.

*Pozmeňujúci návrh*

e) **so zapojením sociálnych partnerov a udržiateľnými verejnými investíciami** zabezpečenie toho, aby bola jeho pracovná sila **prostredníctvom zvyšovania a preškolenia kvalifikácie** vybavená **klúčovými kompetenciami** potrebnými na podporu obehovosti hodnotového reťazca kritických surovín.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 203** **Susana Solís Pérez**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 25 – odsek 1 – písmeno e a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

**ea) vytvorenie stabilného trhu s druhotnými kritickými surovinami, koordinácia spoločných iniciatív a výmena osvedčených postupov;**

Or. en

## Odôvodnenie

*Miestne a regionálne orgány majú zásadný význam pre vytvorenie stabilných sekundárnych trhov, rozvoj recyklačnej infraštruktúry, stimuláciu dopytu na trhu, podporu inovácií a ulahčenie spolupráce. Prispievajú k väčším trhom, koordinujú iniciatívy a vymieňajú si osvedčené postupy.*

### **Pozmeňujúci návrh 204**

**Susana Solís Pérez**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 25 – odsek 1 – písmeno e b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**eb) (nové eb) zabezpečenie prijatia noriem kvality pre procesy recyklácie komplexných prúdov odpadu, ako je elektronický odpad, s cieľom zabezpečiť optimálne materiálové zhodnotenie, čím sa zlepší zber a triedenie v regiónoch alebo obciach;**

Or. en

## Odôvodnenie

*Regióny majú zásadný význam pre zavedenie noriem kvality pri recyklácii komplexných tokov odpadu, ako je elektronický odpad. Ovplyvňujú postupy recyklácie, presadzujú normy a účinne monitorujú ich dodržiavanie. Ich znalosť miestnych podmienok a možností pomáha prispôsobiť účinné recyklačné stratégie. Regióny podporujú partnerstvá, podnecujú inovácie a podporujú používanie recyklovaných materiálov. Normy kvality zabezpečujú efektívne zhodnocovanie kritických surovín a zabraňujú nákladnému miešaniu zliatin.*

### **Pozmeňujúci návrh 205**

**Susana Solís Pérez**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 25 – odsek 2 – pododsek 2**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Pokiaľ ide o odsek 1 písm. a) a b), programy uvedené v tomto odseku môžu bez toho, aby boli dotknuté články 107 a 108 ZFEÚ, zahŕňať zavedenie finančných stimulov, ako sú zľavy, peňažné odmeny

Pokiaľ ide o odsek 1 písm. a) a b), programy uvedené v tomto odseku môžu bez toho, aby boli dotknuté články 107 a 108 ZFEÚ, zahŕňať zavedenie finančných stimulov, ako sú zľavy, peňažné odmeny

alebo systémy vratných záloh na podporu opätovného využitia výrobkov s vysokým **potenciálom spätného získania** kritických surovín a zberu odpadu z **takýchto** výrobkov.

alebo systémy vratných záloh na podporu opätovného využitia výrobkov s vysokým **obsahom** kritických surovín a zberu odpadu z výrobkov **s potenciálom spätného získania kritických surovín, pričom sa zohľadnia osobitné potreby rôznych regiónov.**

Or. en

### Odôvodnenie

*Cieľom by malo byť zvýšenie opätovného použitia výrobkov a komponentov, ktoré obsahujú kritické suroviny, najmä ak tieto suroviny nemajú vysoký potenciál na spätné získanie. Je nevyhnutné, aby regióny zaviedli finančné stimuly na opätovné použitie výrobkov, pretože sú najbližšie k miestnym podnikom a komunitám, čo umožňuje ich ciele a účinné uplatňovanie. Ich znalosť miestnej dynamiky im umožňuje prispôbiť stimuly, ktoré najlepšie zodpovedajú špecifickým regionálnym potrebám a príležitostiam, čím podporujú udržateľnosť na najnižšej úrovni.*

### Pozmeňujúci návrh 206 Susana Solís Pérez

#### Návrh nariadenia Článok 25 – odsek 5

##### *Text predložený Komisiou*

5. Pri nahlasovaní údajov o recyklovaných množstvách odpadu z elektrických a elektronických zariadení Komisii podľa článku 16 ods. 6 smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení členské štáty oddelene určia a nahlásia množstvá komponentov, ktoré obsahujú relevantné množstvá kritických surovín odstránených z takéhoto odpadu zo zariadení a množstvá kritických surovín spätne získaných z odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých stanoví formát a podrobnosti takéhoto nahlasovania. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 3. Prvým vykazovaným obdobím je prvý úplný kalendárny rok po prijatí uvedených

##### *Pozmeňujúci návrh*

5. Pri nahlasovaní údajov o recyklovaných množstvách odpadu z elektrických a elektronických zariadení Komisii podľa článku 16 ods. 6 smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení členské štáty **v spolupráci s miestnymi a regionálnymi orgánmi** oddelene určia a nahlásia **kritické suroviny umiestnené na trh v elektrickom a elektronickom zariadení**, množstvá komponentov, ktoré obsahujú relevantné množstvá kritických surovín odstránených z takéhoto odpadu zo zariadení a množstvá kritických surovín spätne získaných z odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých stanoví formát a podrobnosti takéhoto nahlasovania. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania

vykonávacích aktov.

uvedeným v článku 37 ods. 3. Prvým vykazovaným obdobím je prvý úplný kalendárny rok po prijatí uvedených vykonávacích aktov.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Spolupráca členských štátov s regiónmi pri nahlasovaní údajov o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a kritických surovinách má zásadný význam. Presné údaje sú nevyhnutné pre účinné politiky, predpisy a stratégie. Regionálne orgány majú k dispozícii podrobné informácie a môžu monitorovať ich dodržiavanie. Spolupráca zabezpečuje komplexné pochopenie situácie v oblasti odpadu vrátane množstva kritických surovín uvedených na trh a zhodnotených z OEEZ. Znalosť množstva a zariadení obsahujúcich kritické suroviny je nevyhnutná pre zmysluplnú analýzu.*

#### **Pozmeňujúci návrh 207**

**Susana Solís Pérez**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 25 – odsek 5 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**5a. Počas postupu hodnotenia v súlade s článkom 46 Komisia stanoví ciele pre zber a spätné získanie kritických surovín z odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Tieto ciele sa postupne upravujú a revidujú každé dva roky v súlade s technologickým vývojom, recyklačnou kapacitou a dostupnosťou odpadu z elektrických a elektronických zariadení v súlade so správou v odseku 5, cieľmi stanovenými v článku 1 a regionálnymi a miestnymi správami o zbere.**

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Na dosiahnutie účinných programov v odseku 1 bude potrebné stanoviť ciele zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení a recyklácie kritických surovín a spolupracovať s regionálnymi a miestnymi orgánmi.*



**Pozmeňujúci návrh 208**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 25 – odsek 7 – pododsek 2 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

Pri vypracúvaní tohto zoznamu Komisia zohľadní:

*Pozmeňujúci návrh*

Pri vypracúvaní tohto zoznamu Komisia v **prípade potreby v spolupráci s regionálnymi a miestnymi orgánmi členských štátov** zohľadní:

Or. en

*Odôvodnenie*

*Je nevyhnutné, aby Komisia spolupracovala s členskými štátmi, regiónmi a miestnymi orgánmi s cieľom získať prístup k údajom o množstve odpadu z elektrických a elektronických zariadení a obsahu kritických surovín, aby sa získali presné údaje.*

**Pozmeňujúci návrh 209**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 25 – odsek 7 – pododsek 2 – písmeno a a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**aa) obrat výrobkov, objem umiestnených a zozbieraných výrobkov na trhu;**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Je veľmi dôležité zohľadniť počet kusov výrobku uvedených na trh, ako aj jeho obrat. Malé množstvá kritického minerálu vynásobené mnohými jednotkami majú značný vplyv. Kľúčovú úlohu v tomto smere zohrávajú mestské zberné centrá.*

**Pozmeňujúci návrh 210**  
**Alessandro Panza**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 28 a (nový)**

**Článok 28a**

**Sociálne zodpovedné postupy**

**Zásada udržateľnosti stanovená v článku 5 tohto nariadenia zahŕňa používanie sociálne zodpovedných postupov, čo znamená dodržiavanie ľudských a pracovných práv pri realizácii strategického projektu. Spoločnosti, ktoré využívajú status strategického projektu a pôsobia v tretích krajinách, musia zabezpečiť dodržiavanie týchto práv. Príslušné spoločnosti by mali poskytnúť všetky dôkazy alebo informácie, ktoré môže z času na čas požadovať členský štát, z ktorého pochádzajú, alebo rada, aby sa zabezpečilo splnenie tejto povinnosti.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 211**

**Alessandro Panza**

**Návrh nariadenia**

**Článok 29 – odsek 1 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Vlády alebo **organizácie**, ktoré vyvinuli certifikačné schémy v súvislosti s udržateľnosťou kritických surovín a dohliadajú na ne (ďalej len „vlastníci schém“), môžu požiadať Komisiu o uznanie svojich schém.

*Pozmeňujúci návrh*

**Národné vlády a miestne samosprávy, organizácie alebo priemyselné spoločnosti**, ktoré vyvinuli certifikačné schémy v súvislosti s udržateľnosťou kritických surovín a dohliadajú na ne (ďalej len „vlastníci schém“), môžu požiadať Komisiu o uznanie svojich schém.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 212**

**Andželika Anna Mozdżanowska**

**Návrh nariadenia**

## Článok 30 – odsek 4 – písmeno a – bod i

*Text predložený Komisiou*

i) so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami, ako sú priemyselné odvetvia vrátane spotrebiteľských odvetví, MSP a v relevantných prípadoch remeselná výroba, sociálni partneri, obchodníci, maloobchodníci, dovozcovia, skupiny na ochranu životného prostredia a spotrebiteľské organizácie;

*Pozmeňujúci návrh*

i) so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami, ako sú priemyselné odvetvia vrátane spotrebiteľských odvetví, MSP, **regionálnych a miestnych orgánov** a v relevantných prípadoch remeselná výroba, sociálni partneri, obchodníci, maloobchodníci, dovozcovia, skupiny na ochranu životného prostredia a spotrebiteľské organizácie;

Or. pl

### Pozmeňujúci návrh 213

**Franc Bogovič**

#### Návrh nariadenia

## Článok 30 – odsek 4 – písmeno a – bod i

*Text predložený Komisiou*

i) so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami, ako sú priemyselné odvetvia vrátane spotrebiteľských odvetví, MSP a v relevantných prípadoch remeselná výroba, sociálni partneri, obchodníci, maloobchodníci, dovozcovia, skupiny na ochranu životného prostredia a spotrebiteľské organizácie;

*Pozmeňujúci návrh*

i) so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami, ako sú **regionálne a miestne komunity**, priemyselné odvetvia vrátane spotrebiteľských odvetví, MSP a v relevantných prípadoch remeselná výroba, sociálni partneri, obchodníci, maloobchodníci, dovozcovia, skupiny na ochranu životného prostredia a spotrebiteľské organizácie;

Or. en

### Pozmeňujúci návrh 214

**Andželika Anna Możdżanowska**

#### Návrh nariadenia

## Článok 30 – odsek 7

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

7. *Komisia môže prijímať delegované akty v súlade s článkom 36, ktorými doplní toto nariadenie stanovením výkonnostných tried vzhľadom na environmentálnu stopu kritických surovín, v prípade ktorých boli prijaté pravidlá výpočtu a overovania podľa odseku 1 v súlade s prílohou V.*

*vypúšťa sa*

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 215**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 31 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty nesmú z dôvodov týkajúcich sa informácií o recyklácii alebo recyklovanom obsahu permanentných magnetov alebo z dôvodov týkajúcich sa informácií o environmentálnej stope kritickej suroviny, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, zakázať či obmedziť ich sprístupnenie na trhu alebo uvedenie výrobkov do prevádzky, ktoré obsahujú permanentné magnety alebo kritické suroviny, ktoré sú v súlade s týmto nariadením, ani tomu brániť.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty, **miestne a regionálne orgány** nesmú z dôvodov týkajúcich sa informácií o recyklácii alebo recyklovanom obsahu permanentných magnetov alebo z dôvodov týkajúcich sa informácií o environmentálnej stope kritickej suroviny, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, zakázať či obmedziť ich sprístupnenie na trhu alebo uvedenie výrobkov do prevádzky, ktoré obsahujú permanentné magnety alebo kritické suroviny, ktoré sú v súlade s týmto nariadením, ani tomu brániť.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 216**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 33 – odsek 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

1. Rada **pravidelne** rokuje:

*Pozmeňujúci návrh*

1. Rada **najmenej raz ročne** rokuje **a najneskôr jeden (1) rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia uverejní**

*Odôvodnenie*

*Rada pre kritické suroviny by mala mať v prvom rade naliehavú povinnosť vypracovať dobre vymedzenú stratégiu pre domáce projekty a projekty tretích krajín na riešenie potrieb dodávok pre krátkodobý rast dopytu a na zabezpečenie zdrojov z tretích krajín.*

**Pozmeňujúci návrh 217**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 – písmeno a – bod iii**

*Text predložený Komisiou*

iii) zlepšeni spolupráce medzi Úniou a partnerskými krajinami v celom hodnotovom reťazci kritických surovín;

*Pozmeňujúci návrh*

iii) zlepšeni spolupráce medzi Úniou a partnerskými krajinami v celom hodnotovom reťazci kritických surovín, **ako aj zabezpečeniu náležitej starostlivosti a dodržiavania ľudských práv všetkými aktérmi zapojenými do hodnotového reťazca;**

**Pozmeňujúci návrh 218**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 – písmeno a – bod iii**

*Text predložený Komisiou*

iii) zlepšeni spolupráce medzi Úniou a partnerskými krajinami v celom hodnotovom reťazci kritických surovín;

*Pozmeňujúci návrh*

iii) zlepšeni spolupráce medzi Úniou a partnerskými krajinami v celom hodnotovom reťazci kritických **a strategických** surovín;

**Pozmeňujúci návrh 219**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 – písmeno a – bod iii a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*iii) prispievaniu k hospodárskemu a sociálnemu rozvoju v partnerských krajinách, najmä v prípade rozvíjajúcich sa a rozvojových ekonomík, a zároveň podpore zavádzania environmentálne udržateľných postupov a obehového hospodárstva a dôstojných pracovných podmienok;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 220**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 – písmeno a – bod iii a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*iii) cieľom Únie v oblasti klímy a životného prostredia;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 221**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

b) o súdržnosti a potenciálnych synergiách medzi dvojstrannou spoluprácou členských štátov s príslušnými tretími krajinami a opatreniami vykonávanými Úniou v súvislosti so

b) o súdržnosti a potenciálnych synergiách medzi dvojstrannou spoluprácou členských štátov s príslušnými **kandidátskymi, susednými a** tretími krajinami a opatreniami vykonávanými

strategickými partnerstvami;

Úniou v súvislosti so strategickými partnerstvami;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 222**

**Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

c) o tretích krajinách, ktoré by sa mali uprednostniť pri uzatváraní strategických partnerstiev vzhľadom na tieto kritériá:

*Pozmeňujúci návrh*

c) o **kandidátskych, susedných** a tretích krajinách, ktoré by sa mali uprednostniť pri uzatváraní strategických partnerstiev vzhľadom na tieto kritériá:

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 223**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – bod i a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ia) príspevok k plneniu medzinárodných záväzkov v oblasti ľudských práv, životného prostredia, klímy a ochrany krehkých ekosystémov, ktoré krajiny Únie prevzali okrem iného po ratifikácii Dohovoru MOP č. 169, európskych právnych predpisov o nútenej práci a náležitej starostlivosti, Ramsarského dohovoru, Dohovoru o biologickej diverzite a Parížskej dohody.**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 224**

**Ana Miranda**

## Návrh nariadenia

### Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – bod ii

#### *Text predložený Komisiou*

ii) či regulačný rámec tretej krajiny zabezpečuje monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane rešpektovania ľudských a pracovných práv a zmysluplného zapojenia miestnych komunít, využívanie transparentných obchodných praktík a prevenciu škodlivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy a právneho štátu;

#### *Pozmeňujúci návrh*

ii) či regulačný rámec tretej krajiny zabezpečuje monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane rešpektovania ľudských a pracovných práv a zmysluplného zapojenia miestnych komunít, **najmä pôvodného obyvateľstva**, využívanie transparentných obchodných praktík a prevenciu škodlivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy a právneho štátu;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 225

Andželika Anna Możdżanowska

## Návrh nariadenia

### Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – bod ii

#### *Text predložený Komisiou*

ii) či regulačný rámec tretej krajiny zabezpečuje monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane rešpektovania ľudských a pracovných práv a zmysluplného zapojenia miestnych komunít, využívanie transparentných obchodných praktík a prevenciu škodlivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy a právneho štátu;

#### *Pozmeňujúci návrh*

ii) či regulačný rámec tretej krajiny zabezpečuje monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane rešpektovania ľudských a pracovných práv a zmysluplného zapojenia **regionálnych a** miestnych komunít, využívanie transparentných obchodných praktík a prevenciu škodlivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy a právneho štátu;

Or. pl

## Pozmeňujúci návrh 226

Franc Bogovič



## Návrh nariadenia

### Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – bod ii

#### *Text predložený Komisiou*

ii) či regulačný rámec tretej krajiny zabezpečuje monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane rešpektovania ľudských a pracovných práv a zmysluplného zapojenia miestnych komunít, využívanie transparentných obchodných praktík a prevenciu škodlivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy a právneho štátu;

#### *Pozmeňujúci návrh*

ii) či regulačný rámec tretej krajiny zabezpečuje monitorovanie, prevenciu a minimalizáciu vplyvov na životné prostredie, využívanie sociálne zodpovedných postupov vrátane rešpektovania ľudských a pracovných práv a zmysluplného zapojenia **regionálnych a** miestnych komunít, využívanie transparentných obchodných praktík a prevenciu škodlivých vplyvov na riadne fungovanie verejnej správy a právneho štátu;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 227

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

## Návrh nariadenia

### Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – bod iii

#### *Text predložený Komisiou*

iii) či existujú dohody o spolupráci medzi treťou krajinou a Úniou a v prípade rozvíjajúcich sa trhov a rozvojových hospodárstiev potenciál na zavedenie investičných projektov v rámci stratégie Global Gateway;

#### *Pozmeňujúci návrh*

iii) či existujú dohody o spolupráci medzi treťou krajinou a Úniou a v prípade rozvíjajúcich sa trhov a rozvojových hospodárstiev potenciál na zavedenie investičných projektov v rámci stratégie Global Gateway, **ktoré sú plánované transparentne, pod verejnou kontrolou, určené na prechod k udržateľným hospodárstvám s cieľom riešiť zmenu klímy a pomôcť zabezpečiť aj základné potreby, pričom sa dodržiavajú ľudské práva, znižujú nerovnosti a nie sú len mechanizmom na odstránenie rizika pre hospodársku súťaž súkromného sektora.**

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 228

Franc Bogovič

### Návrh nariadenia

#### Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – bod iii

*Text predložený Komisiou*

iii) či existujú dohody o spolupráci medzi treťou krajinou a Úniou a v prípade rozvíjajúcich sa trhov a rozvojových hospodárstiev potenciál na zavedenie investičných projektov v rámci stratégie Global Gateway;

*Pozmeňujúci návrh*

iii) či existujú dohody o spolupráci medzi **kandidátskou, susednou alebo** treťou krajinou a Úniou a v prípade rozvíjajúcich sa trhov a rozvojových hospodárstiev potenciál na zavedenie investičných projektov v rámci stratégie Global Gateway;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 229

Franc Bogovič

### Návrh nariadenia

#### Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – bod iv a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**iva) či a ako by v prípade kandidátskych a susedných krajín mohlo partnerstvo v oblasti kritických a strategických surovín prispieť k miestnej pridanej hodnote a byť vzájomne prospešné pre partnerskú krajinu i Úniu.**

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 230

Franc Bogovič

### Návrh nariadenia

#### Článok 33 – odsek 1 – písmeno c – bod iv b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ivb) či kandidátska, susedná alebo tretia krajina preukáže súlad s európskymi hodnotami.**

**Pozmeňujúci návrh 231**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 33 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Rada by mala poskytovať poradenstvo o možných nových strategických partnerstvách s kandidátskymi, susednými alebo tretími krajinami.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 232**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 33 – odsek 2 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2b. Rada sa usiluje o spoluprácu a koordináciu s medzinárodnými partnermi, ako aj so štátmi Európskeho združenia voľného obchodu, krajinami zúčastňujúcimi sa na vnútornom trhu alebo kandidátskymi krajinami.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 233**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 33 – odsek 2 c (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2c. Po identifikácii strategických projektov s kandidátskymi, susednými a**

*tretími krajinami rada urýchlene nadviaže štruktúrovanú komunikáciu s krajinami strategických partnerstiev s cieľom určiť spôsoby spolupráce, príslušné zainteresované strany a postupy.*

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Včasná spolupráca s tretími krajinami bude mať zásadný význam pre zvýšenie prínosu strategických projektov s tretími krajinami k odolnosti hodnotových reťazcov.*

### **Pozmeňujúci návrh 234** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 33 – odsek 3 – písmeno a**

##### *Text predložený Komisiou*

a) koordinujú s Komisiou zabezpečenie súdržnosti medzi svojou dvojstrannou spoluprácou s príslušnými tretími krajinami a nezáväznými strategickými partnerstvami Únie s tretími krajinami, ktorých rozsah pôsobnosti zahŕňa aspoň hodnotový reťazec kritických surovín;

##### *Pozmeňujúci návrh*

a) koordinujú s Komisiou zabezpečenie súdržnosti medzi svojou dvojstrannou spoluprácou s príslušnými **kandidátskymi, susednými a** tretími krajinami a nezáväznými strategickými partnerstvami Únie s **kandidátskymi, susednými a** tretími krajinami, ktorých rozsah pôsobnosti zahŕňa aspoň hodnotový reťazec kritických surovín;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 235** **Franc Bogovič**

#### **Návrh nariadenia** **Článok 33 – odsek 3 a (nový)**

##### *Text predložený Komisiou*

##### *Pozmeňujúci návrh*

**3a. Komisia začlení zložku kritických a strategických surovín do existujúcich a budúcich medzinárodných dohôd.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 236**  
**Andželika Anna Mozdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 34 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Pri svojej činnosti sa rada usiluje o spoluprácu a pravidelné konzultácie so zástupcami priemyslu, zainteresovanými stranami zo súkromného sektora, sociálnymi partnermi a príslušnými miestnymi a regionálnymi orgánmi.**

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 237**  
**Martina Michels**  
v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**  
**Článok 35 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Rada je zložená z členských štátov a Komisie. Predsedá jej Komisia.

1. Rada je zložená z členských štátov a Komisie. Predsedá jej Komisia.  
**Konzultuje s regionálnymi a miestnymi orgánmi.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 238**  
**Andželika Anna Mozdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 35 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Rada je zložená z členských štátov a Komisie. **Predsedá jej Komisia.**

1. Rada je zložená z členských štátov, **zástupcov priemyslu v oblasti surovín** a Komisie.

**Pozmeňujúci návrh 239**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 35 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Rada zabezpečuje pravidelnú koordináciu a spoluprácu s priemyslom a kľúčovými zainteresovanými stranami zo súkromného sektora, ako aj so zástupcami kandidátskych, susedných a tretích krajín a príslušnými miestnymi a regionálnymi orgánmi.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 240**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 35 – odsek 6 – pododsek 2 – písmeno a a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**aa) podskupinu na rokovanie a koordináciu sociálne inkluzívnych a udržateľných bankových postupov, riešenie miestnych obáv a potrieb, podporu transparentnej komunikácie a podporu pozitívnych vzťahov s komunitou s cieľom uľahčiť prijímanie bankových projektov. Podskupina je tiež zodpovedná za zhromažďovanie a šírenie osvedčených postupov v rámci Únie;**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Podskupina by pracovala na vývoji a vykonávaní stratégií, ktoré minimalizujú potenciálne nepriaznivé vplyvy na regionálny rozvoj, čím by sa znížila pravdepodobnosť zamietnutia projektu.*

**Pozmeňujúci návrh 241**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 35 – odsek 6 – pododsek 2 – písmeno d a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*da) podskupinu na rokovanie a koordináciu strategických partnerstiev podľa článku 33, ktorá zabezpečí spoluprácu s ostatnými príslušnými koordináčnymi fórami vrátane fór zriadených v rámci stratégie Global Gateway; zástupcovia organizácií občianskej spoločnosti sú prizvaní ako pozorovatelia;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 242**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**

**Článok 35 – odsek 6 – pododsek 2 – písmeno d a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*da) podskupinu združujúcu zástupcov občianskej spoločnosti, regionálnych a miestnych orgánov, akademikov a rôznych ďalších inštitúcií vrátane Európskej environmentálnej agentúry a Európskej chemickej agentúry.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 243**

**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**

**Článok 35 – odsek 6 – pododsek 2 – písmeno d a (nové)**

da) e) podskupinu zodpovednú za preskúmanie možností súkromného a verejného financovania prieskumných spoločností s cieľom plne využiť a urýchliť poznatky získané z národných prieskumných programov.

Or. en

Odôvodnenie

Prieskumné činnosti sa považujú za vysoko rizikové a vysoko výnosné investície. Dostupnosť rizikového kapitálu na prieskumné činnosti v EÚ je veľmi obmedzená. Je potrebné preskúmať možnosť zriadenia fondov alebo nástrojov, ktoré by mohli podporovať prieskumné činnosti popri prieskumných programoch členských štátov.

**Pozmeňujúci návrh 244**

**Ana Miranda**

**Návrh nariadenia**

**Článok 35 – odsek 7 – pododsek 2**

*Text predložený Komisiou*

Ak je to vhodné, rada môže vyzvať odborníkov, iné tretie strany alebo zástupcov tretích krajín, aby sa ako pozorovatelia zúčastnili na zasadnutiach stálych alebo dočasných podskupín uvedených v odseku 6 alebo aby predložili písomné príspevky.

*Pozmeňujúci návrh*

Ak je to vhodné, rada môže vyzvať odborníkov, iné tretie strany alebo zástupcov tretích krajín z **priemyslu, občianskej spoločnosti, akademickej obce, odborových zväzov a ďalších zástupcov s odbornými znalosťami a oprávneným záujmom pred prijatím rozhodnutí**, aby sa ako pozorovatelia zúčastnili na zasadnutiach stálych alebo dočasných podskupín uvedených v odseku 6 alebo aby predložili písomné príspevky.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 245**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 35 – odsek 7 – pododsek 2**



*Text predložený Komisiou*

Ak je to vhodné, rada môže vyzvať odborníkov, iné tretie strany alebo zástupcov tretích krajín, aby sa ako pozorovatelia zúčastnili na zasadnutiach stálych alebo dočasných podskupín uvedených v odseku 6 alebo aby predložili písomné príspevky.

*Pozmeňujúci návrh*

Ak je to vhodné, rada môže vyzvať ***zástupcov miestnych a regionálnych orgánov***, odborníkov, ***zainteresované strany z priemyslu a kľúčového súkromného sektora***, iné tretie strany alebo zástupcov tretích krajín, aby sa ako pozorovatelia zúčastnili na zasadnutiach stálych alebo dočasných podskupín uvedených v odseku 6 alebo aby predložili písomné príspevky.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 246**

**Andželika Anna Możdżanowska**

**Návrh nariadenia**

**Článok 35 – odsek 7 – pododsek 2**

*Text predložený Komisiou*

Ak je to vhodné, rada môže vyzvať odborníkov, iné tretie strany alebo zástupcov tretích krajín, aby sa ako pozorovatelia zúčastnili na zasadnutiach stálych alebo dočasných podskupín uvedených v odseku 6 alebo aby predložili písomné príspevky.

*Pozmeňujúci návrh*

Ak je to vhodné, rada môže vyzvať ***zástupcov priemyslu a zainteresované strany zo súkromného sektora, sociálnych partnerov, miestne a regionálne orgány***, odborníkov, iné tretie strany alebo zástupcov tretích krajín, aby sa ako pozorovatelia zúčastnili na zasadnutiach stálych alebo dočasných podskupín uvedených v odseku 6 alebo aby predložili písomné príspevky.

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 247**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Článok 35 – odsek 9 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**9a. Rada každoročne podáva Európskemu parlamentu správu.**

**Pozmeňujúci návrh 248**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Za strategické sa považujú tieto suroviny:

*Za strategické sa považujú tieto suroviny vrátane ich príslušných nosných kovov a nerastov, pomocou ktorých sa tieto strategické suroviny získavajú, a ich formy ferozliatiny:*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 249**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno a a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**aa) hliník;**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Aluminium is recognised in the impact assessment SWD(2023) 161 accompanying the Act, as a raw material that is projected to face significant future supply challenges while being essential to multiple strategic sectors. As highlighted in the JRC foresight study, among the 15 technologies explored, such as wind turbines, heat pumps, robotics, drones, solar photovoltaics, fuel cells, electrolysers, and satellites, aluminium is the most widely used raw material. It is an enabling material in the green transition, it underpins the digital transition, and it is a component of nearly all technological solutions listed in Commission Regulation 2023/0081, and in addition, aluminium is an essential component for defence applications. The growing demand for aluminium is leading to more imports from third countries, as European producers struggle to remain competitive due to the energy crisis and uneven trade conditions. The impact assessment emphasises that even if the best-case supply of aluminium would be sufficient, further investment is needed in the base case. At present, in Europe, 50% of primary aluminium production is curtailed, and these losses can be replaced by increased production in China, which accounts for 56% of global aluminium production. Such*

*production results in higher global emissions, given that China's carbon footprint is almost three times higher than in Europe.*

**Pozmeňujúci návrh 250**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

b) bór – v *metalurgickej kvalite*;

b) bór;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 251**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno b a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ba) chróm;**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Chromium in the form of ferrochromium is an essential raw material for stainless steel. Therefore, Chromium should also be added to the list. Ferroalloys are indeed mainly used to improve the performance of steel, an essential material in the production of the different renewable energy technologies (solar PV structures, wind turbines, e-mobility, hydrogen infrastructure). Some ferro-alloys are also at the top of aerospace and nuclear industries supply chains without suitable substitutes in their major applications, i.e., iron and steel, making them essential to its production. Considering their strategic importance and difficulties in increasing capacities, ferro-alloys should benefit from the strategic status under the CRM act.*

**Pozmeňujúci návrh 252**  
**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno g**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

g) lítium – *v kvalite vhodnej na výrobu batérií*;

g) lítium;

Or. en

*Odôvodnenie*

*Je potrebné vyhnúť sa obmedzeniam z hľadiska aplikácie. V prípade ťažby nie je možné určiť následné použitie. Alternatívou k tejto zmene a doplneniu by bolo objasniť, že obmedzenia sa nevzťahujú na projekty ťažby.*

### **Pozmeňujúci návrh 253**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno g**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

g) lítium – *v kvalite vhodnej na výrobu batérií*;

g) lítium;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 254**

**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**

**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno h**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

h) *kovový* horčík;

h) horčík;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 255**

**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**

**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno i**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

i) mangán – **v kvalite vhodnej na výrobu batérií;**

i) mangán;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 256**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno i**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

i) mangán – **v kvalite vhodnej na výrobu batérií;**

i) mangán;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 257**  
**Andželika Anna Możdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno j**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

j) **prírodný** grafit – v kvalite vhodnej na výrobu batérií;

j) grafit – v kvalite vhodnej na výrobu batérií;

Or. pl

*Odôvodnenie*

*Syntetický aj prírodný grafit (v kvalite vhodnej na výrobu batérií) by sa mal považovať za strategický.*

**Pozmeňujúci návrh 258**  
**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno j**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

j) prírodný grafit – *v kvalite vhodnej na výrobu batérií*;

j) prírodný grafit;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 259**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno j**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

j) prírodný grafit – *v kvalite vhodnej na výrobu batérií*;

j) prírodný grafit;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 260**  
**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno k**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

k) nikel – *v kvalite vhodnej na výrobu batérií*;

k) nikel;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 261**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno k**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

k) nikel – *v kvalite vhodnej na výrobu batérií*;

k) nikel;

**Pozmeňujúci návrh 262**

**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**

**Príloha – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno m**

*Text predložený Komisiou*

m) prvky vzácnych zemín **na výrobu magnetov** (Nd, Pr, Tb, Dy, Gd, Sm, and Ce);

*Pozmeňujúci návrh*

m) prvky vzácnych zemín (Nd, Pr, Tb, Dy, Gd, Sm, and Ce);

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 263**

**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**

**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno n**

*Text predložený Komisiou*

n) **kovový** kremík;

*Pozmeňujúci návrh*

n) kremík;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 264**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno n**

*Text predložený Komisiou*

n) **kovový** kremík;

*Pozmeňujúci návrh*

n) kremík;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 265**

**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno o**

*Text predložený Komisiou*

o) **kovový** titán;

*Pozmeňujúci návrh*

o) titán;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 266**  
**Andželika Anna Mozdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno o a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

a) **koksovateľné uhlie;**

Or. pl

*Odôvodnenie*

*Koksovateľné uhlie je strategickou surovinou, pretože je nevyhnutné pre európsky oceľarský priemysel na výrobu materiálov, ako je oceľ, ktoré sa okrem iného používajú pri výrobe stavebných, ekologických a vojenských technológií. V súčasnosti neexistuje nákladovo efektívna a účinná alternatíva ku koksovateľnému uhliu.*

**Pozmeňujúci návrh 267**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha I – oddiel 2 – bod 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

1. Strategický význam sa určí na základe relevantnosti suroviny pre zelenú a digitálnu transformáciu, ako aj pre použitia v obrannom a vo vesmírnom priemysle, pričom sa zohľadní:

*Pozmeňujúci návrh*

1. Strategický význam sa určí na základe relevantnosti suroviny pre zelenú a digitálnu transformáciu **vrátane surovín umožňujúcich výrobu a spracovanie surovín pre zelenú a digitálnu transformáciu**, ako aj pre použitia v obrannom a vo vesmírnom priemysle **a významu pre zdravotníctvo a potravinovú bezpečnosť**, pričom sa zohľadní:



**Pozmeňujúci návrh 268**

**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**

**Príloha 1 – oddiel 2 – bod 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Predpokladaný rast dopytu sa vypočíta takto:**

$$D_{F/A}=DF/R$$

***DF je prognóza dopytu v referenčnom roku;***

***R sú známe zásoby ekonomicky vyťažiteľných geologických zdrojov suroviny.***

Or. en

*Odôvodnenie*

*Dostupnosť surovín sa musí zohľadniť, aby sa považovali za strategické v dlhodobej vízii, ktorá by mohla ohroziť regionálny rozvoj, okrem toho, aby sa predišlo budúcim prípadom strategickej závislosti od surovín. Je nevyhnutné prijať dlhodobú víziu, ktorá posúdi potrebné materiály a porovná ich s ekonomicky dostupnými zdrojmi. Tým sa zároveň spustia dlhodobé signály na hľadanie náhrad týchto materiálov prostredníctvom inovácií.*

**Pozmeňujúci návrh 269**

**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**

**Príloha II – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno a a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**aa) hliník;**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Aluminium is recognised in the impact assessment SWD(2023) 161 accompanying the Act, as a raw material that is projected to face significant future supply challenges while being*

*essential to multiple strategic sectors. As highlighted in the JRC foresight study, among the 15 technologies explored, such as wind turbines, heat pumps, robotics, drones, solar photovoltaics, fuel cells, electrolysers, and satellites, aluminium is the most widely used raw material. It is an enabling material in the green transition, it underpins the digital transition, and it is a component of nearly all technological solutions listed in Commission Regulation 2023/0081, and in addition, aluminium is an essential component for defence applications. The growing demand for aluminium is leading to more imports from third countries, as European producers struggle to remain competitive due to the energy crisis and uneven trade conditions. The impact assessment emphasises that even if the best-case supply of aluminium would be sufficient, further investment is needed in the base case. At present, in Europe, 50% of primary aluminium production is curtailed, and these losses can be replaced by increased production in China, which accounts for 56% of global aluminium production. Such production results in higher global emissions, given that China's carbon footprint is almost three times higher than in Europe.*

**Pozmeňujúci návrh 270**  
**Franc Bogovič**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha II – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno g a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ga) chróm;**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Keďže strategické suroviny (potenciálne vrátane ferozliatin) sú podskupinou kritických surovín, chróm by sa preto mal tiež považovať za kritickú surovinu, ako to bolo v prípade predchádzajúceho zoznamu kritických surovín.*

**Pozmeňujúci návrh 271**  
**Andželika Anna Możdżanowska**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha II – oddiel 1 – odsek 1 – písmeno v**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

v) prírodný grafit;

v) grafit;

Or. pl

*Odôvodnenie*

*Syntetický aj prírodný grafit by sa mal považovať za kritický.*

**Pozmeňujúci návrh 272**

**Martina Michels**

v mene skupiny The Left

**Návrh nariadenia**

**Príloha III – bod 4 – bod i a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ia) Oprávnenosť EIB, zoznam vylúčených činností a vylúčených sektorov; Deklarácia OSN o právach pôvodného obyvateľstva; Dohovor č. 182 Medzinárodnej organizácie práce; Parížska dohoda.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 273**

**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**

**Príloha III – bod 4 – odsek 1 – písmeno a a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**aa) snaha o slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas je medzinárodne uznávaná zásada, ako zabezpečiť účasť a súhlas miestnych komunít a pôvodného obyvateľstva počas procesu rozvoja projektu alebo hospodárskej činnosti na území, ktoré by ovplyvnili túto skupinu. Slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas vychádza z Deklarácie OSN o právach pôvodného obyvateľstva, ktorá sa týka najmä práv na využívanie pôdy.*

**Pozmeňujúci návrh 274**

**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha III – bod 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a.** *Či projekt ťažby realizovaný v Únii spĺňa kritérium uvedené v článku 5 ods. 1 písm. ca), musí splniť a tieto skutočnosti:*

**a)** *časť metalurgického a mineralogického spracovania a zušľachtovania nerastných surovín sa vykonáva v tej istej oblasti NUTS 3 alebo najviac 150 km od miesta ťažby v súlade s článkom 12 ods. 1 za predpokladu, že takéto operácie sú ekonomicky a technicky životaschopné;*

**b)** *vytváranie širších hospodárskych alebo sociálnych prínosov vrátane vytvárania pracovných miest.*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Ťažba má významný vplyv na životné prostredie. V oblastiach, kde sa vykonáva, má aj silný sociálny odpor. Touto zmenou a doplnením sa snažíme vyriešiť vytvorenie pridanej hodnoty v regióne, kde sa ťažba uskutočňuje, ako aj zamedzenie emisií CO<sub>2</sub> spojených s prepravou materiálov.*

**Pozmeňujúci návrh 275**  
**Alessandro Panza**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha IV – odsek 1 – písmeno b – bod i a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ia)** *požiadavky, ktoré zabezpečia, že nedôjde k poškodeniu biotopov, voľne žijúcich živočíchov, rastlín a ekosystémov, vrátane nepraktizovania hlbinného ukladania hlušiny, najmä v prípade niklového priemyslu.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 276**  
**Susana Solís Pérez**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha IV – odsek 1 – písmeno b – bod iii a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**iiia) požiadavky na zapojenie miestnych zainteresovaných strán do plánovania a prispôsobovania systémov regionálnym potrebám a cieľom, využívanie miestnych údajov a spätnej väzby na prispôbenú a účinnú implementáciu.**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 277**  
**Erik Bergkvist**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha IV – odsek 1 – písmeno b – bod iii a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**iiia) zabezpečenie slobodného, predchádzajúceho a informovaného súhlasu, ktorý umožní miestnej komunite uplatniť svoje základné právo udeliť alebo neudeliť súhlas.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas je medzinárodne uznávaná zásada, ako zabezpečiť účasť a súhlas miestnych komunít a pôvodného obyvateľstva počas procesu rozvoja projektu alebo hospodárskej činnosti na území, ktoré by ovplyvnili túto skupinu. Slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas vychádza z Deklarácie OSN o právach pôvodného obyvateľstva, ktorá sa týka najmä práv na využívanie pôdy.*